



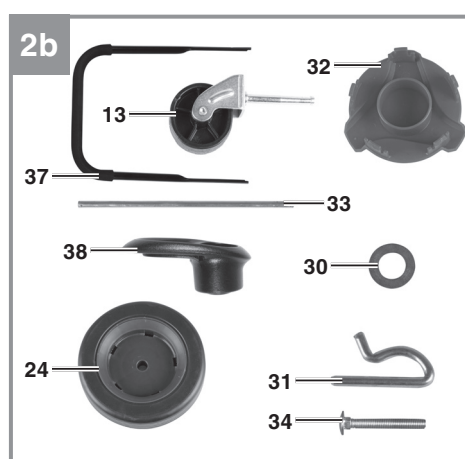
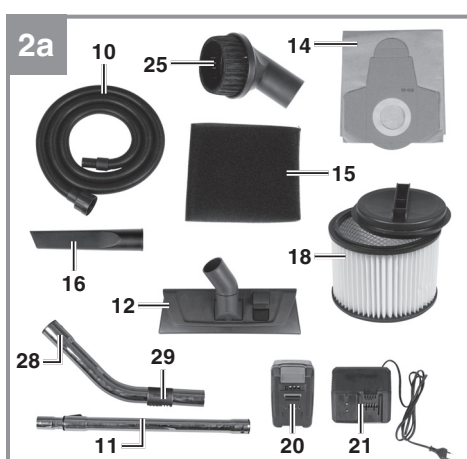
TE-VC 36/30 Li S

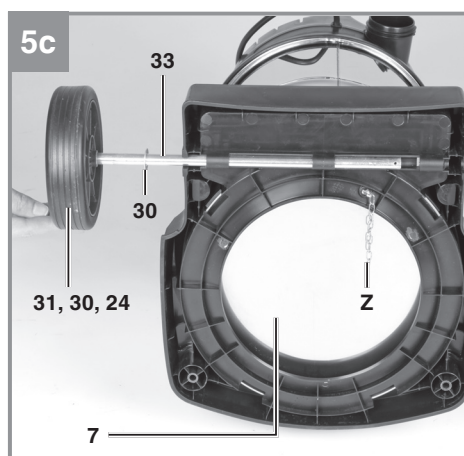
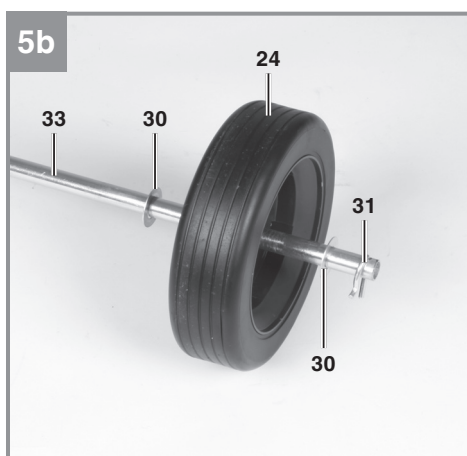
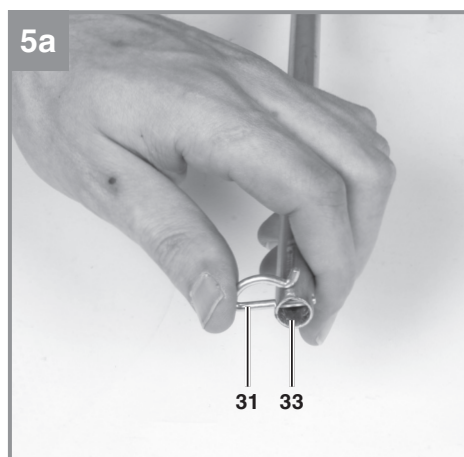
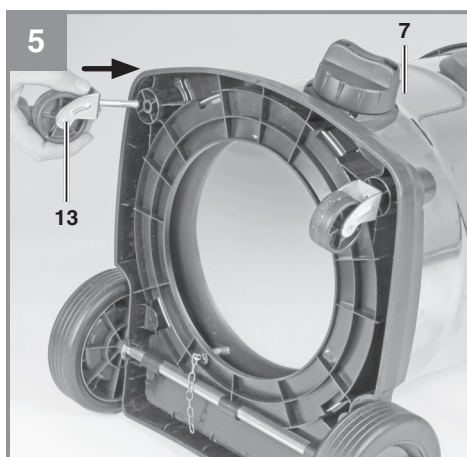
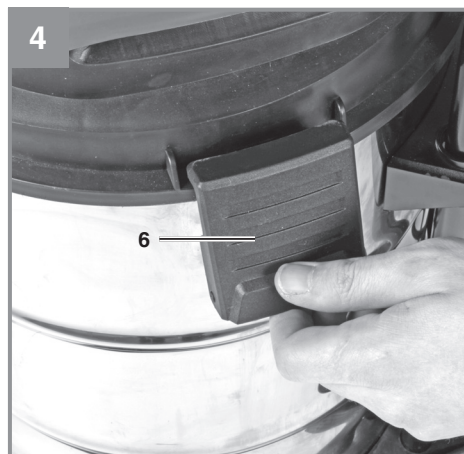
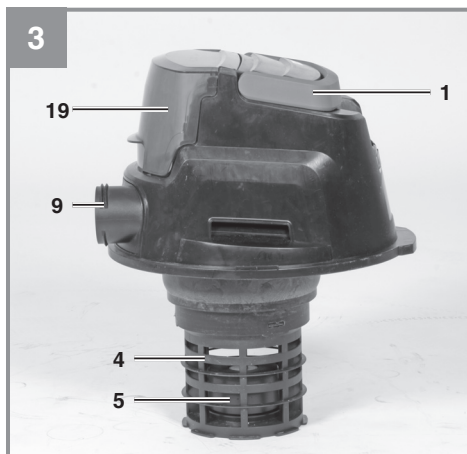
D	Originalbetriebsanleitung Akku-Nass-Trockensauger	SLO	Originalna navodila za uporabo Akumulatorski sesalnik za suho in mokro sesanje
GB	Original operating instructions Cordless wet and dry vacuum cleaner	H	Eredeti használati utasítás Akkus-nedves-száraz szívó
F	Instructions d'origine Aspirateur eau et poussière sans fil	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Aspirator umed-uscăt cu acumulator
I	Istruzioni per l'uso originali Bidone aspiratutto a batteria	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Σκουπα για υγρο/στεγνο καθαρισμο με μπαταρια
DK/ N	Original betjeningsvejledning Akku-våd-tørsuger	P	Manual de instruções original Aspirador universal sem fio
S	Original-bruksanvisning Batteridrivnen våt- och torrsugare	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Akumulatorski usisavač za mokro i suho čišćenje
CZ	Originální návod k obsluze Akumulátorový vysavač pro vysávání za mokra i za sucha	RS	Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorski usisavač za mokro i suho čišćenje
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorový mokro-suchý vysávač	PL	Instrukcję oryginalną Akumulatorowy odkurzacz do pracy na sucho i na mokro
NL	Originele handleiding Accu nat-droogzuiger	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü islak kuru elektrik süpürgesi
E	Manual de instrucciones original Aspirador en seco y húmedo inalámbrico	RUS	Оригинальное руководство по эксплуатации Аккумуляторный пылесос для влажной и сухой очистки
FIN	Alkuperäiskäyttöohje Akkukäyttöinen märkä-kuivaimuri	EE	Originaalkasutusjuhend Akuga märg- ja kuivtolmuimeja

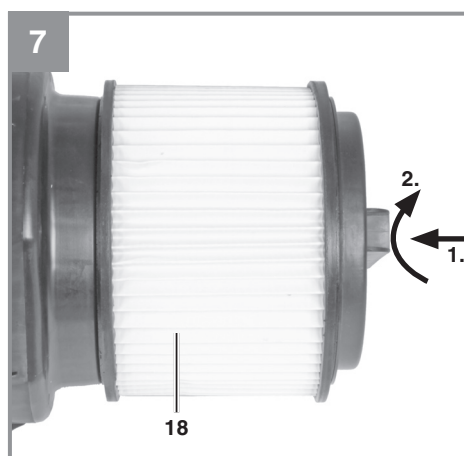
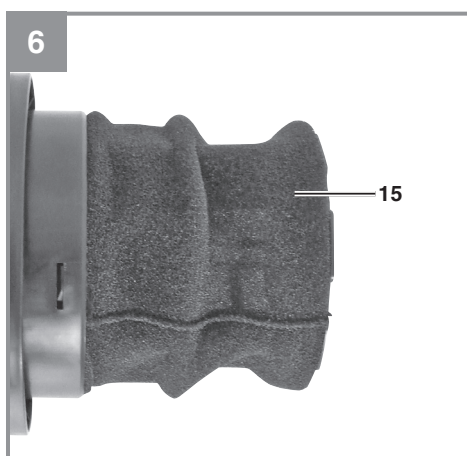
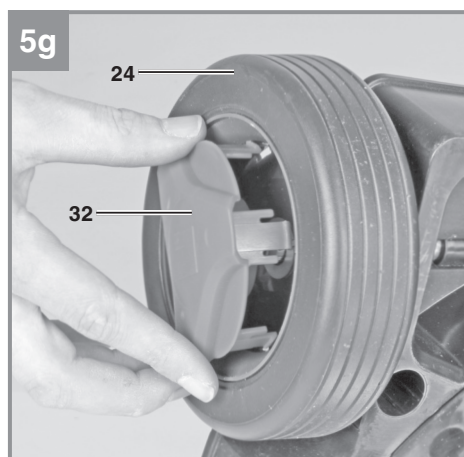
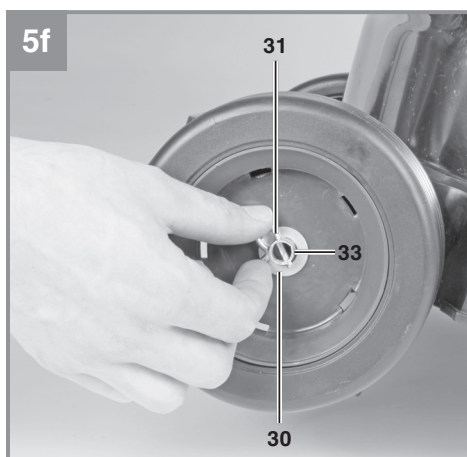
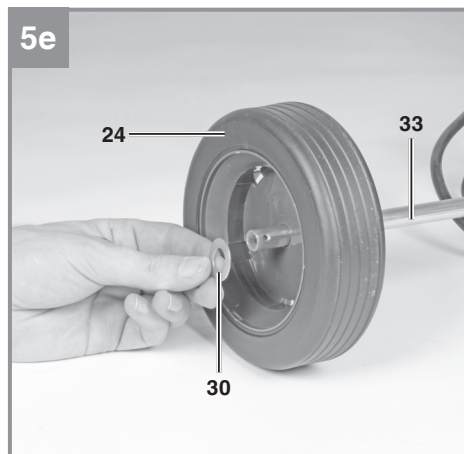
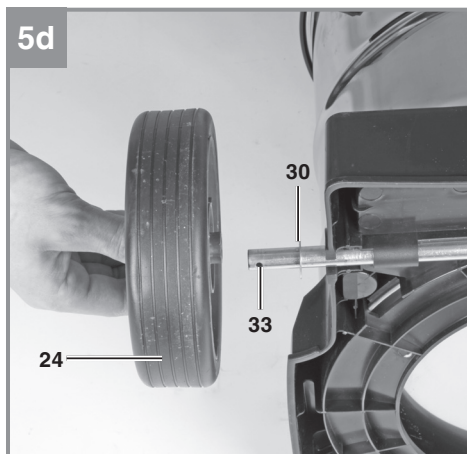


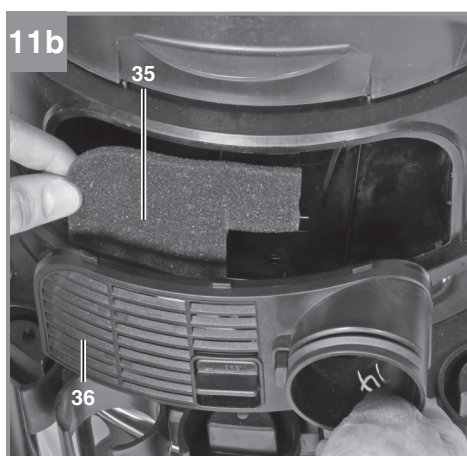
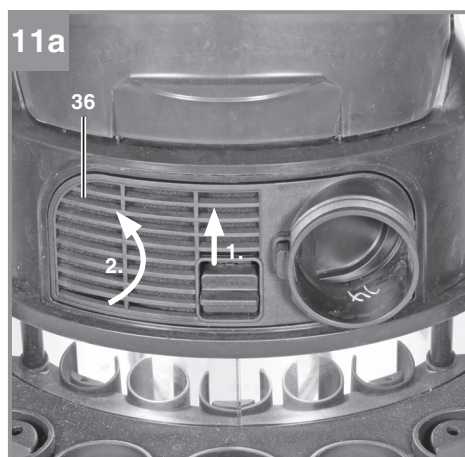
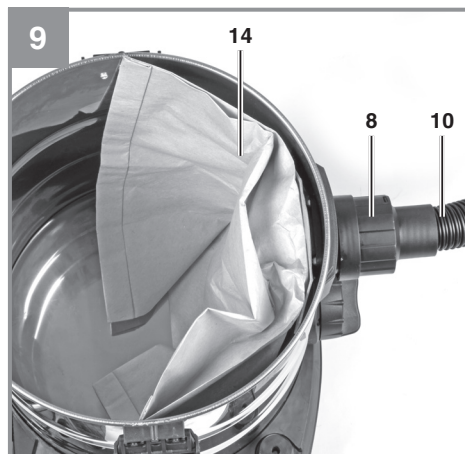
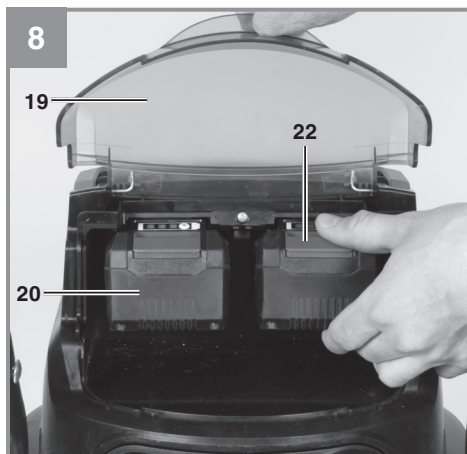
Art.-Nr.: 23.471.40

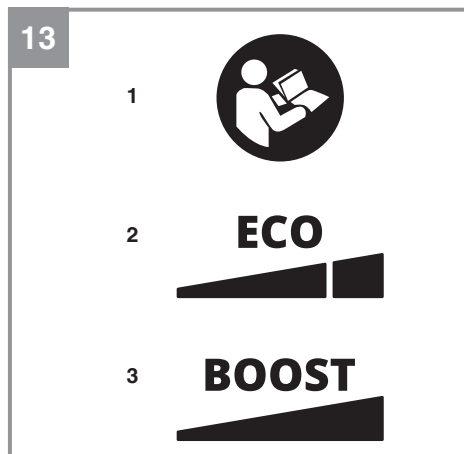
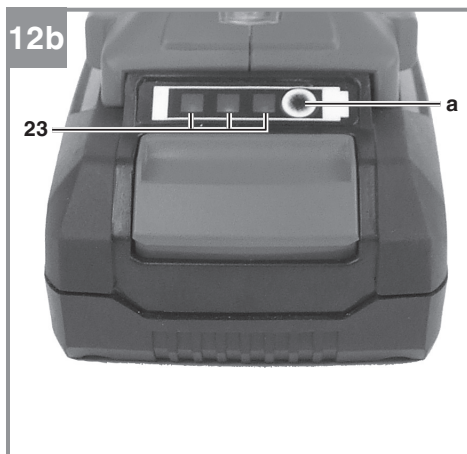
I.-Nr.: 21034











Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Erklärung der verwendeten Symbole
(siehe Bild 13)**

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. Saugstufe 1
3. Saugstufe 2

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Achtung: Vor der Montage und Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung unbedingt beachten.
- Gerät niemals mit Lösungsmitteln reinigen.
- Betriebsbereites Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Vor Zugriff von Kindern schützen.
- Keinesfalls einsaugen: Brennende Streichhölzer, glimmende Asche und Zigarettenstummel, brennbare, ätzende, feuergefährliche oder explosive Stoffe, Dämpfe und Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet.
- Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.
- Kein schadhaftes Gerät in Betrieb nehmen.

- Service nur bei autorisierten Kundendienststellen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für die Arbeiten, für die es konstruiert wurde.
- Bei Reinigung von Treppen ist höchste Aufmerksamkeit geboten.
- Verwenden Sie nur Original Zubehör- und Ersatzteile.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Abb. 1-12b)

1. Tragegriff
2. Ein- / Aus- / Saugstufenschalter
3. Gerätekopf
4. Filterkorb
5. Sicherheitsschwimmerventil
6. Verschlusshaken
7. Behälter
8. Saugschlauchanschluss
9. Blasanschluss
10. Biegsamer Saugschlauch
11. Saugrohr
12. Kombidüse
13. Laufrollen
14. Schmutzfangsack
15. Schaumstofffilter
16. Fugendüse
17. Wasserablassschraube
18. Faltenfilter mit Deckel
19. Akkudeckel
20. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
21. Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)
22. Rasttaste
23. Akku-Kapazitätsanzeige
24. Räder
25. Polsterdüse
26. Halter für Schubbügel
27. Zubehörfach
28. Handgriff

- 29. Fehlluftregler
- 30. 4x Beilagscheibe für Radmontage
- 31. 2x Sicherungssplint für Radmontage
- 32. 2x Abdeckung für Radmontage
- 33. Achse für Radmontage
- 34. 2x Schraube für Schubbügelmontage
- 35. Filter
- 36. Filterabdeckung
- 37. Schubbügel
- 38. Befestigungsmutter für Schubbügel

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an den nächstgelegenen zuständigen Baumarkt. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Garantiebestimmungen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

Das Gerät ist mit einer Kette (z) am Behälterboden ausgestattet. Sie dient zur Verminderung statischer Aufladung während der Benutzung.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Nass-Trockensauger ist geeignet zum Nass- und Trockensaugen unter Verwendung des entsprechenden Filters. Das Gerät ist nicht

bestimmt zum Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor.....36 V dc
 Behältervolumen:..... 30 L
 Gewicht (ohne Akku):..... ca. 9,2 kg

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Montage Gerät

Montage des Gerätekopfes (Abb. 1,4)

Der Gerätekopf (3) ist mit den Verschlusshaken (6) am Behälter (7) befestigt. Zum Abnehmen des Gerätekopfes (3) Verschlusshaken (6) öffnen und Gerätekopf (3) abnehmen. Bei Montage des Gerätekopfes (3) auf korrektes Einrasten der Verschlusshaken (6) achten.

Montage der Räder (Abb. 5a-5g)

Stecken Sie einen Sicherungssplint für Radmontage (31) durch die entsprechende Bohrung in der Radachse (33) und führen Sie eine Beilagscheibe (30), ein Rad (24) und eine Beilagscheibe über die Radachse (33) (Abb. 5a-5b). Nun schieben Sie die Radachse (33) durch die dafür vorgesehenen Führungen an der Unterseite des Behälters (7) (Abb. 5c). Stecken Sie eine Beilagscheibe und das zweite Rad (24) auf das freie Ende der Radachse (33) und sichern Sie es mit der übrigen Beilagscheibe (30) und dem Sicherungssplint (31) (Abb. 5d-5f). Drücken Sie die Abdeckungen (32) auf die Außenseite der Räder (24) so dass die Haltenasen an den Abdeckungen (32) am Rad (24) einrasten. (Abb. 5g).

Montage des Schubbügels (Abb. 10)

Stecken Sie den Schubbügel (37) an die Schubbügelanschlüsse (a) des Behälters und befestigen Sie den Schubbügel mit den beiliegenden Schrauben (34) und Befestigungsmuttern (38) wie in Abbildung 10 dargestellt.

Montage der Laufrollen (Abb. 5/13)

Stecken Sie die Laufrollen (13) in die entsprechenden Aufnahmen an der Unterseite des Behälters (7). Laufrollen (13) kräftig in die Aufnahmen drücken bis sie mit einem Klickgeräusch einrasten (Abb. 5).

5.2 Montage der Filter**Hinweis!**

Den Nass- Trockensauger niemals ohne Filter benutzen!

Achten Sie stets auf festen Sitz der Filter!

Montage des Schaumstofffilters (Abb. 6/15)

Zum Nasssaugen ziehen Sie den beiliegenden Schaumstofffilter (15) über den Filterkorb (Abb. 3/4).

Montage des Faltenfilters (Abb. 7)

Zum Trockensaugen schieben Sie den Faltenfilter (18) auf den Filterkorb (Abb. 3/4). Der Faltenfilter ist nur für das Trockensaugen geeignet!

Montage des Schmutzfangsackes (Abb. 9/14)

Zum Aufsaugen von feinem, trockenem Schmutz wird empfohlen den Schmutzfangsack (Abb. 2a/14) zu montieren. Ziehen Sie den Schmutzfangsack (14) über die Ansaugöffnung. Der Schmutzfangsack (14) ist nur für das Trockensaugen geeignet. Eingesaugter Staub kann mit dem Schmutzfangsack leichter entsorgt werden.

5.3 Montage des Saugschlauches**(Abb. 3, 9)**

Verbinden Sie je nach Anwendungsfall den Saugschlauch (10) mit dem entsprechenden Anschluss des Nass-Trockensaugers.

Saugen

Schließen Sie den Saugschlauch (10) am Saugschlauchanschluss (8) an

Blasen

Schließen Sie den Saugschlauch (10) am Blasananschluss (9) an

Fehlluftregler (Abb. 2a/29)

Zwischen Saugschlauch (10) und Saugrohr (11) kann der Fehlluftregler (29) eingesetzt werden.

Am Fehlluftregler (29) kann die Saugkraft an der Düse stufenlos eingestellt werden.

Nutzen Sie den Fehlluftregler gezielt beim Nasssaugen, um zusätzlich zur Flüssigkeit auch Luft durch den Fehlluftregler anzusaugen. So wird das Gerät beim Ansaugen der Flüssigkeit entlastet.

5.4 Saugdüsen**Kombidüse (Abb. 2a)**

Die Kombidüse (12) ist zum Absaugen von Feststoffen und Flüssigkeiten auf mittleren bis großen Flächen geeignet.

Fugendüse (Abb. 2a)

Die Fugendüse (16) ist zum Absaugen von Feststoffen und Flüssigkeiten in Ecken, Kanten und an anderen schwer zugänglichen Stellen geeignet.

Polsterdüse (Abb. 2a)

Die Polsterdüse (25) ist speziell zum Absaugen von Feststoffen auf Polstern und Teppichen geeignet.

5.5 Laden des Akkus (Abb. 12a/20)

1. Akku-Pack aus dem Gerät nehmen. Dazu die seitliche Rasttaste drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (21) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Stecken Sie den Akku (20) auf das Ladegerät (21).
4. Unter Punkt „Anzeige Ladegerät“ finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Während des Ladens kann sich der Akku etwas erwärmen. Dies ist jedoch normal.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte,

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
 - und den Akku-Pack
- an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

Hinweis!

Die besten Ergebnisse bzgl. Ausdauer und Saugleistung erreichen Sie stets wenn Akkus mit gleicher Kapazität ab 2,5 Ah verwendet werden.

Hinweis!

Verwenden Sie nur Akkus mit gleichem Füllstand, kombinieren Sie nie volle und halbvolle Akkus miteinander. Laden Sie immer beide Akkus gleichzeitig auf. Der Akku mit schwächerem Ladezustand bestimmt die Laufzeit des Gerätes. Vor Betrieb müssen immer beide Akkus vollgeladen werden. Schließen Sie den Akkudeckel durch Zuklappen des Deckels und achten Sie auf korrektes Einrasten.

Montage des Akkus (Abb. 8)

Klappen Sie den Akkudeckel (19) wie in Abbildung 8 dargestellt hoch. Stecken Sie dann die beiden Akkus (20) in die Aufnahmen.

Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 12b/23)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (a). Die Akku-Kapazitätsanzeige (23) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED(s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist unterschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung

6.1 Ein-/Ausschalter (Abb. 1/2)

Schalterstellung 0: Aus

Schalterstellung I: Saugstufe 1

Schalterstellung II: Saugstufe 2

6.2 Trockensaugen

Verwenden Sie zum Trockensaugen den Faltenfilter (18) (siehe Punkt 5.2). Bei Beseitigung von besonders starken Verschmutzungen kann zusätzlich der Schmutzfangsack (14) montiert werden (siehe Punkt 5.3).

Achten Sie stets auf festen Sitz der Filter!

6.3 Nasssaugen

Verwenden Sie zum Nasssaugen den Schaumstofffilter (15) (siehe Punkt 5.2).

Achten Sie stets auf festen Sitz des Filters!

Wasserablassschraube (Abb.1)

Zum einfacheren Entleeren des Behälters (7) beim Nasssaugen ist dieser mit einer Wasserablassschraube (17) ausgestattet.

Wasserablassschraube (17) durch Linksdrehung öffnen und Flüssigkeit ablassen.

Beim Nasssaugen verschließt das Sicherheitschwimmerventil (Abb. 3/5) nach Erreichen des maximalen Füllstandes am Behälter. Dabei ändert sich das Ansaugergeräusch des Gerätes, es wird lauter.

Schalten sie dann das Gerät aus und leeren sie den Behälter.

Gefahr!

Der Nass- Trockensauger ist nicht für das Aufsaugen von brennbaren Flüssigkeiten geeignet!

Verwenden Sie zum Nasssaugen nur den beiliegenden Schaumstofffilter!

6.4 Blasen

Verbinden Sie den Saugschlauch (10) mit dem Blasanschluss (9) des Nass- Trockensaugers.

6.5 Reinigung des Gerätekopfes (Abb. 1/3)

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

6.6 Reinigung des Behälters (Abb. 1/7)

Der Behälter kann, je nach Verschmutzung mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife oder unter fließendem Wasser gereinigt werden.

6.7 Reinigung der Filter

Reinigung des Faltenfilters (Abb. 2a)

Reinigen Sie den Faltenfilter (18) regelmäßig indem Sie ihn vorsichtig abklopfen und mit einer feinen Bürste oder einem Handfeger säubern.

Reinigung des Schaumstofffilters (Abb. 2a)

Reinigen Sie den Schaumstofffilter (15) mit etwas Schmierseife unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

Reinigung des Filters (Abb. 11a-11b)

Der Filter (26) sollte regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf gereinigt werden.

1. Entfernen Sie die Filterabdeckung (34) (Abb. 11a)
2. Entnehmen Sie den Filter (26) (Abb. 11b)
3. Reinigen Sie den Filter durch ausklopfen oder ausblasen
4. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

7.2 Wartung

Kontrollieren Sie die Filter des Nass- Trockensaugers regelmäßig und vor jeder Anwendung auf festen Sitz.

7.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku, Kombidüse, Fugendüse, Polsterdüse, Elektrowerkzeugadapter, etc.
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Faltenfilter, Schaumstofffilter, Schmutzfangsack, Zusatzfilter, etc.
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 13)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. Suction level 1
3. Suction level 2

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

- Important: read the operating instructions before assembling and using the appliance for the first time.
- Never clean the appliance with solvents.
- Never leave the appliance unattended when operational.
- Keep away from children.
- Never vacuum the following: burning matches, smoldering ash and cigarette butts, combustible, caustic, inflammable or explosive substances, vapor or liquids.
- This appliance is not suitable for vacuuming dust which can be harmful to health.
- Store the appliance in a dry indoor location.
- Never use the appliance if it is damaged.
- Only allow the appliance to be serviced by an authorized after sales service outlet.
- Only use the appliance to carry out work for which has been designed.
- Take extra care when cleaning steps.

- Use only genuine accessories and spare parts.

This equipment can be used by children of 8 years and older and by people with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and knowledge if they are supervised or have received instruction in how to use the equipment safely and understand the dangers which result from such use. Children are not allowed to play with the equipment. Unless supervised, children are not allowed to clean the equipment and carry out user-level maintenance work.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1-12b)**

1. Carry handle
2. ON/OFF/suction level switch
3. Head
4. Filter cage
5. Safety float valve
6. Locking hook
7. Tank
8. Suction hose connection
9. Blow connector
10. Flexible suction hose
11. Suction tube
12. Combination nozzle
13. Castors
14. Dirt bag
15. Foam filter
16. Crevice nozzle
17. Water drain screw
18. Pleated filter with cover
19. Battery cover
20. Battery pack (not supplied)
21. Charger (not supplied)
22. Pushlock button
23. Battery capacity indicator
24. Wheels
25. Upholstery nozzle
26. Holder for push bar
27. Accessory compartment
28. Handle
29. Air regulator
30. Washers for fitting the wheels (4x)
31. Split pins for fitting the wheels (2x)
32. Covers for fitting the wheels (2x)
33. Axle for fitting the wheels
34. Screws for push bar assembly (2x)
35. Filter
36. Filter cover

37. Push bar
38. Fastening nuts for push bar

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the nearest branch of the DIY store where you made your purchase at the latest within 5 work days after purchasing the article and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the warranty provisions at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions
- Safety instructions

The equipment comes with a chain (z) on the tank bottom. The chain helps to prevent static charging during use.

3. Proper use

The cordless wet and dry vacuum cleaner is designed for wet and dry vacuuming using the appropriate filter. The equipment is not suitable for the vacuuming of combustible, explosive or harmful substances.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Motor power supply 36 V DC
Container volume: 30 l
Weight (without battery): approx. 9.2 kg

5. Before starting the equipment

5.1 Appliance assembly

Fitting the appliance head (Fig. 1, 4)

The appliance head (3) is fastened to the container (7) by the locking hook (6). To remove the appliance head (3), open the locking hook (6) and remove the appliance head (3). When fitting the appliance head (3), make sure that the locking hook (6) locks into place correctly.

Fitting the wheels (Figs. 5a-5g)

Place a split pin for fitting the wheels (31) through the appropriate hole in the axle (33) and fit a washer (30), a wheel (24) and a washer to the axle (33) (Figs. 5a-5b). Now slide the axle (33) through the guides provided for it on the underside of the tank (7) (Fig. 5c). Fit a washer and the second wheel (24) to the empty end of the axle (33) and secure it with the other washer (30) and the split pin (31) (Figs. 5d-5f). Push the covers (32) on to the outside of the wheels (24) so that the detents engage on the covers (32) for the wheel (24) (Fig. 5g).

Fitting the push bar (Fig. 10)

Fit the push bar handle (37) onto the push bar mounts (a) of the tank and secure the push bar with the supplied screws (34) and fastening nuts (38) as shown in Figure 10.

Fitting the castors (Fig. 5/13)

Fit the castors (13) into the appropriate mountings on the underside of the tank (7). Push the castors (13) firmly into the mounting until they engage with a clicking noise (Fig. 5).

5.2 Fitting the filter

Notice!

Never use the wet and dry vacuum cleaner without a filter!

Always ensure that the filters are perfectly secure!

Fitting the foam filter (Fig. 6/15)

For wet-vacuuming, slip the supplied foamed plastic filter (15) over the filter basket (fig. 3/4).

Fitting the pleated filter (Fig. 7)

For dry-vacuuming, slip the pleated filter (18) over the filter basket (Fig. 3/4). The pleated filter is suitable for dry-vacuuming only.

Assembling the dirt bag (Fig. 9/14)

For vacuuming fine, dry dirt it is recommended that you fit the dirt bag (2a/14). Slip the dirt bag (14) over the vacuuming hole. The dirt bag (14) is suitable for dry-vacuuming only. The dirt bag makes it easier to dispose of the sucked-in dust.

5.3 Fitting the suction hose (Fig. 3, 9)

Connect the suction hose (10) to the corresponding connector on the wet and dry vacuum cleaner, depending on the application required.

Vacuuming

Connect the suction hose (10) to the suction hose connector (8)

Blowing

Connect the suction hose (10) to the blow connector (9)

Air regulator (Fig. 2a/29)

The air regulator (29) can be fitted between the suction hose (10) and the suction tube (11). The suction power of the nozzle can be infinitely adjusted using the air regulator (29).

When wet vacuuming, make selective use of the air regulator to suck in air as well as liquids. This will help to take some strain off the equipment when vacuuming liquids.

5.4 Suction nozzles

Dual-purpose nozzle (Fig. 2a)

The dual-purpose nozzle (12) is for vacuuming solids and liquids over medium to large areas.

Crevice nozzle (Fig. 2a)

The crevice nozzle (16) is designed for vacuuming solids and liquids in corners, edges and other areas that are difficult to access.

Upholstery nozzle (Fig. 2a)

The upholstery nozzle (25) is specially designed for vacuuming solids on upholstery and carpets.

5.5 Charging the battery (Fig. 12a/20)

1. Take the battery pack out of the equipment. Do this by pressing the side pushlock buttons.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (21) into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Insert the battery pack (20) into the battery charger (21).
4. In the section entitled „Charger indicator“ you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

The battery pack can become a little warm during the charging. This is normal.

If the battery pack fails to charge, check:

- whether there is voltage at the socket outlet
- whether there is good contact at the charging contacts

If the battery pack still fails to charge, send

- the charging unit
 - and the battery pack
- to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

Important!

For optimum suction results and battery power performance it is always best to use batteries with the same capacity of 2.5 Ah or higher.

Important!

Use only batteries which are charged to the same level. Never combine full and half-full batteries. Always charge the two batteries simultaneously. The equipment's operating time depends on the battery with the lower charge level. The two batteries must always be fully charged before use. Close the battery cover by swinging it down, and make sure that it latches in place correctly.

Fitting the battery (Fig. 8)

Fold the battery cover (19) up as shown in Figure 8. Then insert the two batteries (20) into the mounts.

Battery capacity indicator (Fig. 12b/23)

Press the switch for the battery capacity indicator (a). The battery capacity indicator (Fig. 23) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation**6.1 On/Off switch (Fig. 1/2)**

Switch position 0: Off

Switch position I: Vacuum setting 1

Switch position II: Vacuum setting 2

6.2 Dry vacuuming

Use the pleated filter (18) for dry vacuuming (see point 5.2). The dirt bag (14) can be fitted in addition when removing particularly stubborn dirt (see point 5.3).

Always ensure that the filters are securely seated!

6.3 Wet vacuuming

For wet-vacuuming, use the foam filter (15) (see point 5.2).

Check that the filter is securely seated at all times!

Water drain screw (Fig. 1)

To make the tank (7) easier to empty after wet vacuuming, it is fitted with a water drain screw (17). Open the water drain screw (17) by turning it counter-clockwise and drain the liquid.

When wet vacuuming, the floating safety switch (Fig. 3/5) closes when the maximum tank level is reached. In doing so, the suction noise of the equipment will change and become louder. You must then switch off the equipment and empty the tank.

Danger!

The wet and dry vacuum cleaner is not suitable for the vacuuming of combustible liquids. For wet vacuuming, use only the supplied foam filter.

6.4 Blowing

Connect the suction hose (10) to the blow connector (9) on the wet and dry vacuum cleaner.

6.5 Cleaning the appliance head (1/3)

Clean the appliance regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the appliance.

6.6 Cleaning the container (1/7)

The container can be cleaned with a damp cloth and some soft soap or under running water, depending on the amount of dirt.

6.7 Cleaning the filters**Cleaning the pleated filter (Fig. 2a)**

Clean the pleated filter (18) regularly by carefully patting it and cleaning it with a fine brush or hand brush.

Cleaning the foam filter (2a)

Clean the foam filter (15) with a little soft soap under running water and allow it to air-dry.

Cleaning the filter (Figs. 11a-11b)

The filter (26) should be checked at regular intervals and cleaned if necessary.

1. Remove the filter cover (34) (Fig. 11a).
2. Take out the filter (26) (Fig. 11b)
3. Clean the filter by tapping it or blowing it out.
4. Assemble in reverse order

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the battery before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.

7.2 Servicing

At regular intervals and before each use, check that the filters in the wet and dry vacuum cleaner are securely fitted.

7.3 Ordering spare parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Article number of the equipment
- ID number of the equipment
- Part number of the required spare part

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery, Combination nozzle, crevice nozzle, upholstery nozzle, electric tool adapter, etc.
Consumables*	Pleated filter, foam filter, dirt bag, additional filter, etc.
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 13)**

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. Niveau d'aspiration 1
3. Niveau d'aspiration 2

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

- Attention: avant le montage et la mise en service, respectez absolument le mode d'emploi.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des solvants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Interdire l'accès aux enfants.
- N'aspirez jamais : d'allumettes brûlantes, de cendres ni de mégots en combustion, de matériaux, vapeurs ou liquides combustibles, corrosifs ou explosifs.
- Cet appareil n'est pas fait pour aspirer des poussières nocives pour la santé.
- Conservez l'appareil à un endroit sec.
- Ne mettez pas en service un appareil endommagé.
- Service après-vente uniquement dans nos postes service après-vente autorisés.

- Utilisez uniquement l'appareil pour les travaux pour lesquels il a été construit.
- Lorsque vous nettoyez des escaliers, la plus grande prudence est de mise.
- Utilisez exclusivement des accessoires et pièces détachées d'origine.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou possédant un manque d'expérience ou de connaissances à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçus les instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques résultant de cette utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur sans surveillance.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1-12b)

1. Poignée de transport
2. Interrupteur marche / arrêt / niveau d'aspiration
3. Tête de l'appareil
4. Cage filtrante
5. Soupape de sécurité à flotteur
6. Crochet de fermeture
7. Bac
8. Raccord de tuyau d'aspiration
9. Raccord du soufflage
10. Tuyau d'aspiration flexible
11. Tube d'aspiration
12. Brosse combinée
13. Roulettes
14. Sac collecteur de saletés
15. Filtre en mousse
16. Suceur plat
17. Bouchon fileté de vidange d'eau
18. Filtre à plis avec couvercle
19. Couvercle du bloc accumulateur
20. Accumulateur (non compris dans la livraison)
21. Chargeur (non compris dans la livraison)
22. Touche à crans
23. Indicateur de charge de l'accumulateur
24. Roues
25. Brosse d'ameublement
26. Support pour guidon
27. Compartiment accessoires

- 28. Poignée
- 29. Régulateur de manque d'air
- 30. 4 rondelles pour montage de roue
- 31. 2 goupilles de sécurité pour montage de roue
- 32. 2 recouvrements pour montage de roue
- 33. Axe pour montage de roue
- 34. 2 vis pour montage de guidon
- 35. Filtre
- 36. Couvercle du filtre
- 37. Guidon
- 38. Écrou de fixation pour guidon

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, il faut vous adresser dans un délai de 5 jours ouvrables maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin de bricolage compétent le plus proche muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les conditions de garantie à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

L'appareil est équipé d'une chaîne (z) au fond du réservoir. Elle sert à réduire les charges statiques pendant l'utilisation.

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'aspirateur eau et poussières sans fil convient à l'aspiration de liquides et de poussières sous réserve d'utiliser le filtre correspondant. L'appareil

n'est pas destiné à l'aspiration de matériaux combustibles, explosifs ou dangereux pour la santé.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Alimentation en tension du moteur..... 36 V dc
Volume du bac : 30 L
Poids (sans accumulateur) : env. 9,2 kg

5. Avant la mise en service

5.1 Montage de l'appareil

Montage de la tête de l'appareil (fig. 1, 4)

La tête de l'appareil (3) est fixée sur le réservoir (7) avec un crochet de fermeture (6). Pour retirer la tête de l'appareil (3), ouvrez le crochet de fermeture (6) et enlevez la tête de l'appareil (3). Lors du montage de la tête de l'appareil (3), veillez à ce que le crochet de fermeture (6) s'encrante correctement.

Montage des roues (fig. 5a-5g)

Insérez une goupille de sécurité pour montage de roue (31) à travers le perçage correspondant de l'axe de roue (33) et enfichez une rondelle (30), une roue (24) ainsi qu'une autre rondelle sur l'axe de roue (33) (fig. 5a-5b). À présent, enfichez l'axe de roue (33) à travers les guidages prévus à cet effet sur la partie inférieure du bac (7) (fig. 5c). Enfichez une rondelle et la deuxième roue (24) sur l'extrémité libre de l'axe de roue (33) et fixez-la à l'aide des autres rondelles (30) et de la goupille de sécurité (31) (fig. 5d-5f). Enfoncez les recouvrements (32) sur la partie externe des

roues (24) afin que les languettes de fixation des recouvrements (32) de la roue (24) s'enclenchent. (fig. 5g).

Montage du guidon (fig. 10)

Insérez le guidon (37) au niveau des raccords de guidon (a) du bac et fixez le guidon à l'aide des vis (34) et écrous de fixation (38) joints comme indiqué dans la figure 10.

Montage des roulettes (fig. 5/13)

Enfichez les galets de roulement (13) dans les logements correspondants sur la face inférieure du réservoir (7). Poussez à fond les galets de roulement (13) dans le logement jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent avec un clic (fig. 5).

5.2 Montage des filtres

Remarque !

Ne jamais utiliser l'aspirateur à eau et poussière sans filtre !

Veillez toujours à la bonne fixation du filtre !

Montage du filtre en mousse (fig. 6/15)

Pour aspirer de l'eau, tirez le filtre en mousse (15) joint au-dessus de la cage filtrante (fig. 3/4).

Montage du filtre à plis (fig. 7)

Pour aspirer à sec, poussez le filtre à plis (18) sur la cage filtrante (fig. 3/4). Le filtre à plis convient uniquement à l'aspiration de la poussière !

Montage du sac collecteur d'impuretés (fig. 9/14)

Pour aspirer de la saleté fine et sèche, il est conseillé de monter un sac collecteur d'impuretés (2a/14). Tirez le sac collecteur d'impuretés (14) au-dessus de la bouche d'aspiration. Le sac collecteur d'impuretés (14) convient uniquement à l'aspiration de la poussière. La poussière aspirée peut être éliminée plus facilement avec le sac collecteur d'impuretés.

5.3 Montage du tuyau d'aspiration (fig. 3, 9)

Raccordez en fonction du cas d'application le tuyau d'aspiration (10) avec le raccord correspondant de l'aspirateur à eau et poussière.

Aspirer

Raccordez le tuyau d'aspiration (10) au niveau du raccord du tuyau d'aspiration (8).

Souffler

Raccordez le tuyau d'aspiration (10) au niveau du raccord de soufflerie (9).

Régulateur de manque d'air (fig. 2a/29)

Le régulateur de manque d'air (29) peut être inséré entre le tuyau d'aspiration (10) et le tube d'aspiration (11). La puissance d'aspiration de la buse peut être réglée en continu sur le régulateur de manque d'air (29).

Utilisez le régulateur de manque d'air de manière ciblée lors de l'aspiration de liquide pour aspirer l'air à travers le régulateur de manque d'air parallèlement au liquide. Cela permet de décharger l'appareil lors de l'aspiration du liquide.

5.4 Buse d'aspiration

Buse combinée (fig. 2a)

La buse combinée (12) convient à aspirer des substances solides et des liquides sur des surfaces moyennes à grandes.

Buse à joints (fig. 2a)

La buse à joints (16) sert à aspirer les matières solides et les liquides dans les angles, les arêtes et dans les endroits difficiles d'accès.

Suceur à capitonnage (fig. 2a)

Le suceur à capitonnage (25) est spécialement indiqué pour l'aspiration de matières solides sur les rembourrages et les tapis.

5.5 Chargement de l'accumulateur (figure 12a/20)

1. Sortez le bloc accumulateur de l'appareil. Pour cela, appuyez sur la touche d'enclenchement latérale.
2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur (21) dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
3. Mettez l'accumulateur (20) dans le chargeur (21).
4. Au point « Affichage chargeur », vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

Pendant la charge, il est possible que l'accumulateur chauffe quelque peu. C'est cependant normal.

S'il est impossible de charger l'accumulateur, veuillez contrôler,

- si la tension secteur est présente au niveau de la prise de courant

- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si le chargement de l'accumulateur reste toujours impossible, nous vous prions de bien vouloir rapporter,

- le chargeur
- et le bloc accumulateur

à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

Remarque !

Vous obtiendrez toujours les meilleurs résultats en termes d'endurance et de puissance d'aspiration en utilisant des accumulateurs de même capacité à partir de 2,5 Ah.

Remarque !

Utilisez exclusivement des accumulateurs avec le même niveau de charge, ne combinez jamais un accumulateur plein avec un accumulateur partiellement déchargé. Mettez toujours les deux accumulateurs à charger simultanément. L'accumulateur le moins chargé déterminera la durée de fonctionnement de l'appareil. Les deux accumulateurs doivent toujours être complètement chargés avant utilisation. Fermez le couvercle du bloc accumulateur en le rabattant et vérifiez que le verrouillage est bien emboîté.

Montage de l'accumulateur (fig. 8)

Relevez le couvercle du bloc accumulateur (19) comme indiqué dans la figure 8. Insérez ensuite les deux accumulateurs (20) dans les logements.

Indicateur de charge de l'accumulateur (figure 12b/23)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (a). L'indicateur de charge de l'accumulateur (23) vous indique l'état d'autonomie de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED colorés.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s)

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignotent :

La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6. Commande

6.1 Interrupteur marche/arrêt (fig. 1/2)

Position de l'interrupteur 0 : Hors circuit

Position de l'interrupteur I : Niveau d'aspiration 1

Position de l'interrupteur II : Niveau d'aspiration 2

6.2 Aspirer à sec

Utilisez le filtre à plis (18) pour aspirer de la poussière (cf. point 5.2). Lors de l'élimination de saletés particulièrement importantes, le sac collecteur de saletés (14) peut être monté en plus (voir point 5.3).

Veillez toujours à la bonne fixation des filtres !

6.3 Aspirer du liquide

Utilisez le filtre en mousse (15) pour aspirer du liquide (voir point 5.2).

Veillez toujours à la bonne fixation du filtre !

Bouchon fileté de vidange d'eau (fig. 1)

Pour faciliter la vidange du bac (7) lors de l'aspiration de liquide, celui-ci est équipé d'un bouchon fileté de vidange d'eau (17).

Ouvrez le bouchon fileté de vidange d'eau (17) en le tournant vers la gauche et évacuez le liquide.

Lors de l'aspiration de liquides la soupape de sécurité à flotteur (fig. 3/5) se referme dès que le réservoir a atteint son niveau maximal de remplissage. Ce-faisant le bruit d'aspiration de l'appareil se modifie, il devient plus fort. Éteignez ensuite l'appareil et videz le réservoir.

Danger !

L'aspirateur à eau et poussière n'est pas fait pour aspirer des liquides inflammables ! Utilisez uniquement le filtre en mousse fourni pour aspirer de l'eau !

6.4 Souffler

Raccordez le tuyau d'aspiration (10) avec le raccord de soufflerie (9) de l'aspirateur à eau et poussière.

6.5 Nettoyage de la tête d'appareil (1/3)

Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergent ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil.

6.6 Nettoyage du réservoir (1/7)

Le réservoir peut être nettoyé, en fonction du degré d'encrassement, avec un chiffon humide et un peu de savon noir ou sous l'eau courante.

6.7 Nettoyage des filtres

Nettoyage du filtre à plis (fig. 2a)

Nettoyez régulièrement le filtre à plis (18) en le tapotant précautionneusement et en le nettoyant à l'aide d'une brosse fine ou d'une balayette.

Nettoyage du filtre en mousse (2a)

Nettoyez le filtre en mousse (15) avec un peu de savon noir sous l'eau courante et laissez-le sécher à l'air.

Nettoyage du filtre (fig. 11a-11b)

Le filtre (26) devrait être contrôlé régulièrement et nettoyé en cas de besoin.

1. Retirez le couvercle du filtre (34) (fig. 11a)
2. Retirez le filtre (26) (fig. 11b)
3. Nettoyez le filtre par tapotage ou par soufflage
4. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse des étapes

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Attention !

Retirez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.

7.2 Maintenance

Contrôlez régulièrement la bonne fixation du filtre de l'aspirateur à eau et poussière et avant chaque application.

7.3 Commande de pièces de rechange

Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange :

- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de pièce de rechange de la pièce de rechange nécessaire

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune. Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	accumulateur, brosse combinée, suceur plat, brosse à parquet, adaptateur pour outil électrique, etc.
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	filtre à plis, filtre en mousse, sac collecteur de saletés, filtre supplémentaire, etc.
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 13)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. Livello di aspirazione 1
3. Livello di aspirazione 2

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

- Attenzione: prima del montaggio e della messa in esercizio osservate assolutamente le istruzioni per l'uso.
- Non pulite mai l'apparecchio con solventi.
- Non lasciate l'apparecchio incustodito.
- Tenete lontani i bambini.
- Non aspirate in nessun caso: fiammiferi accesi o ancora incandescenti, ceneri e mozziconi di sigarette che non siano spenti, sostanze, vapori e liquidi infiammabili, caustici o esplosivi.
- Questo apparecchio non è adatto all'aspirazione di polveri nocive alla salute.
- Conservate l'apparecchio in luoghi asciutti.
- Non mettete in funzione l'apparecchio se è difettoso.
- Assistenza solo presso centri di servizio assistenza autorizzati.

- Utilizzate l'apparecchio solo per i lavori per i quali è stato costruito.
- Nella pulizia di scale occorre essere estremamente attenti.
- Usate solamente accessori e ricambi originali.

Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze solo se vengono sorvegliati o sono stati istruiti riguardo l'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi ad esso connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione a carico dell'utilizzatore non devono venire eseguite dai bambini se non sono sorvegliati.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-12b)

1. Maniglia di trasporto
2. Interruttore ON/OFF/livello di aspirazione
3. Testa dell'apparecchio
4. Cestello del filtro
5. Valvola di sicurezza a galleggiante
6. Gancio di chiusura
7. Serbatoio
8. Attacco del tubo flessibile di aspirazione
9. Attacco di soffiaggio
10. Tubo flessibile di aspirazione
11. Tubo di aspirazione
12. Bocchetta combinata
13. Rotelle
14. Sacchetto di raccolta dello sporco
15. Filtro di gommapiuma
16. Bocchetta tergifughe
17. Tappo a vite di scarico dell'acqua
18. Filtro piegheggiato con coperchio
19. Coperchio batteria
20. Batteria (non compresa tra gli elementi forniti)
21. Caricabatterie (non compreso tra gli elementi forniti)
22. Tasto di arresto
23. Indicazione di carica della batteria
24. Ruote
25. Bocchetta per imbottiti
26. Supporto per impugnatura di spinta
27. Vano accessori
28. Impugnatura
29. Apertura di regolazione dell'aria
30. 4 rosette per il montaggio delle ruote

- 31. 2 copiglie di sicurezza per il montaggio delle ruote
- 32. 2 coperture per il montaggio delle ruote
- 33. Asse per il montaggio delle ruote
- 34. 2 viti per montaggio dell'impugnatura di spinta
- 35. Filtro
- 36. Copertura del filtro
- 37. Impugnatura di spinta
- 38. Dado di bloccaggio per impugnatura di spinta

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto o al centro fai-da-te competente più vicino. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle disposizioni di garanzia alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

L'apparecchio è dotato di una catena (z) sul fondo del serbatoio. Serve a ridurre lo sviluppo di cariche elettrostatiche durante l'utilizzo.

3. Utilizzo proprio

L'aspiratutto a batteria è adatto per l'aspirazione a secco / a umido utilizzando il rispettivo filtro. L'apparecchio non è destinato all'aspirazione di sostanze infiammabili, esplosive o dannose per la salute.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione del motore 36 V DC
Capienza del contenitore: 30 L
Peso (senza batteria): ca. 9,2 kg

5. Prima della messa in esercizio

5.1 Montaggio dell'apparecchio

Montaggio della testa dell'apparecchio (Fig. 1, 4)

La testa dell'apparecchio (3) è fissata al contenitore (7) dal gancio di chiusura (6). Per togliere la testa dell'apparecchio (3), aprite il gancio di chiusura (6) e togliete la testa dell'apparecchio (3). Nel montare la testa dell'apparecchio (3) badate che il gancio di chiusura (6) scatti correttamente.

Montaggio delle ruote (Fig. 5a-5g)

Inserite una copiglia di sicurezza per il montaggio delle ruote (31) nel foro corrispondente nell'assale delle ruote (33) e infilate l'assale (33) attraverso una rosetta (30), una ruota (24) e un'altra rosetta (Fig. 5a-5b). Fate passare l'assale delle ruote (33) attraverso le guide previste sulla parte inferiore del serbatoio (7) (Fig. 5c). Infilate una rosetta e la seconda ruota (24) nell'estremità libera dell'assale (33) e assicuratela con la restante rosetta (30) e con la copiglia di sicurezza (31) (Fig. 5d-5f). Premete le coperture (32) sul lato esterno delle ruote (24) in modo che le sporgenze di supporto delle coperture (32) scattino sulla ruota (24) bloccandosi. (Fig. 5g).

Montaggio dell'impugnatura di spinta (Fig. 10)

Infilate l'impugnatura di spinta (37) negli appositi attacchi (a) del serbatoio e fissatela con le viti (34) e con il dado di bloccaggio (38) in dotazione, come mostrato nella Fig. 10.

Montaggio delle rotelle (Fig. 5/13)

Spingete le rotelle (13) nei relativi alloggiamenti sulla parte inferiore del serbatoio (7). Premere con forza le rotelle (13) negli alloggiamenti fino a che non scattano facendo click (Fig. 5).

5.2 Montaggio dei filtri

Avviso!

Non usate mai l'aspiratutto senza filtro!
Controllate sempre che i filtri siano ben fissati!

Montaggio del filtro di gommapiuma (Fig. 6/15)

Per l'aspirazione a umido mettete il filtro di gommapiuma accluso (15) sul cestello filtro (Fig. 3/4).

Montaggio del filtro pieghettato (Fig. 7)

Per l'aspirazione a secco spingete il filtro pieghettato (18) sul cestello del filtro (Fig. 3/4). Il filtro pieghettato è adatto solo per l'aspirazione a secco!

Montaggio del sacco di raccolta dello sporco (Fig. 9/14)

Per l'aspirazione di sporco fine e secco si consiglia di montare il sacco di raccolta dello sporco (2a/14). Infilate il sacco di raccolta dello sporco (14) sull'apertura d'aspirazione. Il sacco di raccolta dello sporco (14) è adatto solo per l'aspirazione a secco! La polvere aspirata può essere facilmente rimossa tramite il sacco di raccolta dello sporco.

5.3 Montaggio del tubo flessibile di aspirazione (Fig. 3, 9)

A seconda dello scopo di utilizzo, collegate il tubo flessibile di aspirazione (10) con l'attacco dell'aspiratutto.

Aspirazione

Inserite il tubo flessibile di aspirazione (10) nel relativo attacco (8).

Soffiaggio

Inserite il tubo flessibile di aspirazione (10) nell'attacco di soffiaggio (9).

Apertura di regolazione per l'aria (Fig. 2a/29)

L'apertura di regolazione per l'aria (29) può essere inserita tra il tubo flessibile di aspirazione (10) e il tubo di aspirazione (11). Sull'apertura di regolazione (29) per l'aria si può regolare in continuo la forza aspirante alla bocchetta.

Nell'aspirazione a umido utilizzate in modo mirato l'apertura di regolazione per l'aria, per aspirare tramite essa oltre ai liquidi anche l'aria. In questo modo viene ridotto il carico sull'apparecchio durante l'aspirazione dei liquidi.

5.4 Bocchette di aspirazione

Bocchetta combinata (Fig. 2a)

La bocchetta combinata (12) è adatta all'aspirazione di solidi e liquidi su superfici da medie a grandi.

Bocchetta tergifughe (Fig. 2a)

La bocchetta tergifughe (16) è adatta all'aspirazione di solidi e liquidi in angoli, spigoli e altri luoghi difficilmente raggiungibili.

Bocchetta per imbottiti (Fig. 2a)

La bocchetta per imbottiti (25) è particolarmente adatta all'aspirazione di solidi su imbottiti e tappeti.

5.5 Ricarica della batteria (Fig. 12a/20)

1. Estraete la batteria dall'apparecchio. Per fare ciò premete il tasto di arresto laterale.
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (21) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Inserite la batteria (20) nel caricabatterie (21).
4. Al punto „Indicatori caricabatterie“ trovate una tabella con i significati degli indicatori LED sul caricabatterie.

Durante la ricarica la batteria si può riscaldare un po'. Ma ciò è del tutto normale.

Se la ricarica della batteria non fosse possibile, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente;
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, portate

- il caricabatterie

- e la batteria al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

Avvertenza!

Si ottengono sempre i migliori risultati in termini di resistenza e prestazioni se vengono utilizzate batterie con la stessa capacità, pari almeno a 2,5 Ah.

Avvertenza!

Utilizzate solo batterie con lo stesso livello di carica, non combinate mai una batteria completamente carica con una carica per metà. Ricaricate sempre le due batterie contemporaneamente. La batteria con lo stato di carica inferiore determina la durata di esercizio dell'apparecchio. Prima dell'esercizio le due batterie devono essere sempre ricaricate completamente. Rimettete il coperchio delle batterie richiudendolo e controllando che scatti correttamente in posizione.

Montaggio della batteria (Fig. 8)

Ribaltate verso l'alto il coperchio della batteria (19) come mostrato nella Fig. 8. Poi inserite entrambe le batterie (20) nei vani.

Indicazione di carica della batteria (Fig. 12b/23)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (a). L'indicazione di carica della batteria (23) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie.

Tutti e 3 i LED sono illuminati

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Utilizzo

6.1 Interruttore ON/OFF (Fig. 1/2)

Posizione dell'interruttore 0: OFF

Posizione dell'interruttore I:

Livello di aspirazione 1

Posizione dell'interruttore II:

Livello di aspirazione 2

6.2 Aspirazione a secco

Per l'aspirazione a secco impiegate il filtro piegheggiato (18) (vedi punto 5.2). Per eliminare una quantità di sporco particolarmente elevata si può montare anche il sacchetto di raccolta dello sporco (14) (vedi punto 5.3).

Controllate sempre che i filtri siano ben fissati!

6.3 Aspirazione a umido

Per l'aspirazione ad umido impiegate il filtro di gommapiuma (15) (vedi punto 5.2).

Controllate sempre che il filtro sia ben fissato!

Tappo a vite di scarico (Fig. 1)

Per svuotare il serbatoio (7) con più facilità nel caso di aspirazione di liquidi, il serbatoio è dotato di un tappo a vite di scarico dell'acqua (17).

Aprire il tappo a vite di scarico dell'acqua (17) ruotandolo a sinistra e fate defluire il liquido.

In caso di aspirazione a umido, la valvola di sicurezza a galleggiante (Fig. 3/5) si chiude al raggiungimento del livello massimo di riempimento del serbatoio. In tal caso cambia il rumore di aspirazione, che diventa più forte.

Spegnete quindi l'apparecchio e svuotate il serbatoio.

Pericolo!

L'aspiratutto non è adatto all'aspirazione di liquidi infiammabili!

Per l'aspirazione di liquidi impiegate solo il filtro di gommapiuma accluso!

6.4 Soffiaggio

Collegate il tubo di aspirazione (10) con l'attacco di soffiaggio (9) dell'aspiratutto.

6.5 Pulizia della testa dell'apparecchio (1/3)

Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno umido ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi, perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio.

6.6 Pulizia del contenitore (1/7)

A seconda del tipo di sporco potete pulire il contenitore con un panno umido ed un po' di sapone, oppure sotto acqua corrente.

6.7 Pulizia del filtro

Pulizia del filtro piegheggiato (Fig. 2a)

Pulite regolarmente il filtro piegheggiato (18) battendolo delicatamente e passandolo con una spazzola fine o con uno scopino.

Pulizia del filtro di gommapiuma (2a)

Pulite il filtro di gommapiuma (15) con un po' di sapone sotto acqua corrente e lasciatelo asciugare all'aria.

Pulizia del filtro (Fig. 11a-11b)

Il filtro (26) va controllato regolarmente e, se necessario, pulito.

1. Togliete la copertura del filtro (34) (Fig. 11a)
2. Togliete il filtro (26) (Fig. 11b)
3. Pulite il filtro dando dei leggeri colpi o con un getto d'aria.
4. L'assemblaggio avviene nell'ordine inverso

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Togliete la batteria prima di qualsiasi lavoro di pulizia.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.

7.2 Manutenzione

Controllate regolarmente e prima di ogni utilizzo che il filtro dell'aspiratutto sia ben fissato.

7.3 Ordinazione dei pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- tipo di apparecchio
- numero di articolo dell'apparecchio
- numero di identificazione dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettrodomestico nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria, Bocchetta combinata, bocchetta tergi-fughe, bocchetta per imbottiti, adattatore per l'elettrotroutensile, ecc.
Materiale di consumo/parti di consumo *	Filtro piegheggiato, filtro di gommapiuma, sacchetto di raccolta dello sporco, filtro addizionale, ecc.
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

**Forklaring af de anvendte symboler
(se fig. 13)**

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. Sugetrin 1
3. Sugetrin 2

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

- Vigtigt: Det er vigtigt, at du læser betjeningsvejledningen inden montage og idriftsættelse.
- Rengør aldrig sugeren med opløsningsmidler.
- Sugeren må ikke efterlades i driftsklar tilstand uden opsyn.
- Børn må ikke have adgang til sugeren.
- Må under ingen omstændigheder indsuges: Brændende tændstikker, glødende aske og cigaretskod, brændbare, ætsende, brandfarlige eller eksplosive stoffer, dampe og væsker.
- Sugeren er ikke beregnet til ind sugning af sundhedsskadeligt støv.
- Sugeren skal opbevares i tørre lokaler.
- Anvend ikke sugeren, hvis den er beskadiget.
- Servicearbejde er forbeholdt autoriseret kundeservice.
- Brug kun sugeren til formål, den er konstrueret til.

- Vær særlig opmærksom ved rengøring af trapper.
- Brug kun originale tilbehørs- og reservedele.

Dette produkt kan tages i brug af børn fra 8 år samt personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner samt personer, der ikke har den nødvendige erfaring eller besidder det fornødne kendskab, såfremt dette sker under opsyn eller under forudsætning af, at disse personer har fået instruktion i sikker omgang med maskinen og er bekendt med de hermed forbundne risici. Børn må ikke bruge produktet som legetøj. Renholdelse og vedligeholdelse må ikke overlades til børn, medmindre det sker under opsyn.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-12b)

1. Bæregreb
2. Tænd- / sluk-/ sugetrinkontakt
3. Overdel
4. Filterkurv
5. Sikkerhedssvømmerventil
6. Låsehaspe
7. Beholder
8. Tilslutning af sugeslange
9. Blæsetilslutning
10. Bøjelig sugeslange
11. Sugerør
12. Universalmundstykke
13. Styrehjul
14. Støvpøse
15. Skumstoffilter
16. Fugemundstykke
17. Vandaftapningsskrue
18. Foldefilter med låg
19. Akkulåg
20. Akkumulatorbatteri (følger ikke med)
21. Ladeaggregat (følger ikke med)
22. Anslagsknap
23. Akku-kapacitetsindikator
24. Hjul
25. Polstermundstykke
26. Holder til føreskaft
27. Tilbehørsmagasin
28. Håndtag
29. Falskluftregulering
30. 4 x spændeskive til montering af hjul
31. 2 x sikrings-split til montering af hjul
32. 2 x afdækning til montering af hjul
33. Aksel til montering af hjul

- 34. 2x skrue til montering af føreskaft
- 35. Filter
- 36. Filterafdækning
- 37. Føreskaft
- 38. Fastspændingsmøtrik til føreskaft

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller nærmeste kompetente byggemarked med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i garantibestemmelserne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

Maskinen er forsynet med en kæde (z) i bunden af beholderen. Den tjener til at mindske den statiske opladning under brugen.

3. Formålsbestemt anvendelse

Akku-våd-/tørsugerer er beregnet til våd- og tørsugning med anvendelse af passende filter. Sugerer er ikke beregnet til opsugning af brændbare, eksplosive eller sundhedsskadelige stoffer.

Sugerer må kun anvendes i overensstemmelse med det tilsigtede formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at sugerer ikke er blevet anvendt korrekt. Ansaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt sugerer anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning motor36 V dc
 Beholdervolumen: 30 L
 Vægt (uden akkumulatorbatteri): ca. 9,2 kg

5. Inden ibrugtagning

5.1 Samling af sugerer

Montering af overdel (fig. 1, 4)

Overdelen (3) er fastgjort til beholderen (7) med lukkehasperne (6). For at tage sugerens overdel (3) af åbnes lukkehasperne (6), og overdelen (3) løftes op. Sørg for, at lukkehasperne (6) går ordentligt i indgreb, når overdelen (3) sættes på.

Montering af hjul (fig. 5a-5g)

Sæt en sikringssplit til hjulmontage (31) gennem hullet i hjulakslen (33), og træk en spændeskive (30), et hjul (24) og en spændeskive hen over hjulakslen (33) (fig. 5a-5b). Nu skubbes hjulakslen (33) gennem føringerne på undersiden af beholderen (7) (fig. 5c). Sæt en spændeskive og det andet hjul (24) på den frie ende af hjulakslen (33), og fikser det med den anden spændeskive (30) og sikringssplitten (31) (fig. 5d-5f). Pres afdækningskerne (32) på hjulenes (24) yderside, så holdeansatserne går i indgreb i afdækningerne (32) på hjulet (24). (fig. 5g).

Montering af føreskaft (fig. 10)

Stik føreskaftet (37) på føreskaftets tilslutninger (a) til beholderen og fastgør føreskaftet med de vedlagte skruer (34) og fastgørelsesmøtrikker (38), som vist på figur 10.

Montering af styrehjul (fig. 5/13)

Sæt styrehjulene (13) i indtagene på undersiden af beholderen (7). Pres styrehjulene (13) kraftigt ind i udtagene, til de klikker fast (fig. 5).

5.2 Montering af filtre

Bemærk!

Våd-/tørsugereren må aldrig benyttes uden filtre!
Vær altid opmærksom på, om filtrene sidder ordentligt fast!

Montering af skumstoffilter (fig. 6/15)

Til vådsugning trækkes det medfølgende skumstoffilter (15) hen over filterkurven (fig. 3/4).

Montering af foldefilter (fig. 7)

Til tørsugning presses foldefiltret (18) på filterkurven (fig. 3/4). Foldefiltret egner sig udelukkende til tørsugning!

Montering af støvpose (fig. 9/14)

Til opsugning af fint, tørt støv anbefales det at sætte støvposen (2a/14) i. Træk støvposen (14) hen over indsugningsåbningen. Støvposen (14) er kun beregnet til tørsugning. Indsugget støv kan lettere bortskaffes med støvposen.

5.3 Montering af sugeslange (fig. 3, 9)

Sugeslangen (10) forbindes med den rigtige tilslutning på våd-/tørsugereren, afhængig af anvendelsessituationen.

Sugning

Sæt sugeslangen (10) ind i tilslutningen til sugeslange (8)

Blæsning

Sæt sugeslangen (10) ind i blæsetilslutningen (9)

Falskluftregulering (fig. 2a/29)

Falskluftreguleringen (29) kan sættes ind mellem sugeslangen (10) og sugerøret (11). På falskluftreguleringen (29) kan sugekraften ved mundstykket indstilles trinkløst.

Brug falskluftreguleringen målrettet ved vådsugning for også - ud over væske - at suge luft gennem fejlluftreguleringen. På den måde aflaster du maskinen ved indsugning af væske.

5.4 Mundstykker

Universalmundstykke (fig. 2a)

Universalmundstykket (12) er beregnet til opsugning af fedtstoffer og væsker fra mellemstore til store flader.

Fugemundstykke (fig. 2a)

Fugemundstykket (16) er beregnet til opsugning af faste stoffer og væsker i hjørner, ved kanter og andre svært tilgængelige steder.

Polstermundstykke (fig. 2a)

Polstermundstykket (25) er særligt egnet til opsugning af tørstoffer på polstre og tæpper.

5.5 Opladning af akku (fig. 12a/20)

1. Tag akkupack'en ud af holderen på produktet: Det gøres ved at trykke på anslagsknappen i siden.
2. Kontroller, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet (21) i stikkontakten. Den grønne LED-lysdioder begynder at blinke.
3. Sæt akkuen (20) på ladeaggregatet (21).
4. Under punkt 10 „Visninger på ladeaggregatet“ findes en oversigt over LED-visningernes betydning.

Under opladningen kan akkuen blive varm. Dette er helt normalt.

Hvis det ikke er muligt at oplade akkupack'en, skal du kontrollere,

- om der er netspænding i stikkontakten
- om forbindelsen til ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akkupack'en, bedes du indsende,

- ladeaggregatet
- samt akkupack'en

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskiner skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

Bemærk!

De bedste resultater mht. udholdenhed og sugekapacitet nås, når der bruges akkumulatorbatterier med samme kapacitet fra 2,5 Ah.

Bemærk!

Benyt kun akkumulatorbatterier med samme påfyldningsniveau, kombinér aldrig fulde og halvfulde akkumulatorbatterier med hinanden. Oplad altid begge akkumulatorbatterier på samme tid. Akkubatteriet med svag ladetilstand bestemmer maskinens driftstid. Begge akkumulatorbatterier skal være ladet helt op før driften. Luk låget til akkumulatorbatteriet ved at klappe låget i og kontroller, at det falder rigtigt i hak.

Montering af akkumulatorbatteri (fig. 8)

Klap akkulåget (19) op, som vist på figur 8. Stik så de to akkumulatorbatterier (20) ind i holderne.

Akku-kapacitetsvisning (fig. 12b/23)

Tryk på kontakten til akku-kapacitetsindikator (a). Akku-kapacitetsindikatoren (23) indikerer akkuenes ladetilstand ved hjælp af 3 LED'er.

Alle 3 LED'er lyser:

Akkuen er fuldt opladet.

2 eller 1 LED(er) lyser

Akkubatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED blinker:

Akkubatteriet er afladt; oplad akkubatteriet.

Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6. Betjening**6.1 Tænd-/sluk-knap (fig. 1/2)**

Position 0: Slukket

Position I: Sugetrin 1

Position II: Sugetrin 2

6.2 Tørsugning

Benyt foldefiltret (18) til tørsugning (se punkt 5.2). Til støvsugning af særligt kraftig tilsmudsning kan tillige støvposen (14) monteres (se punkt 5.3). Vær altid opmærksom på, om filtrene sidder ordentligt fast!

6.3 Vådsugning

Benyt skumstoffiltret (15) til vådsugning (se punkt 5.2).

Sørg for, at filtret altid sidder ordentligt fast!

Ved vådsugning lukker sikkerhedssvømmerventilen (fig. 3/5), når det maksimale niveau er blevet nået i beholderen. Støjen fra maskinens indsugning øges.

Så skal maskinen slukkes, og beholderen tømmes.

Fare!

Våd-/tørsugeren er ikke beregnet til opsugning af brændbare væsker!

Til vådsugning benyttes kun det medfølgende skumstoffilter!

6.4 Blæsning

Forbind sugeslangen (10) med blæsetilslutningen (9) på våd-/tørsugeren.

6.5 Rengøring af overdel (1/3)

Rengør af og til sugeren med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- og opløsningsmidler, da det vil kunne beskadige kunststofdelene.

6.6 Rengøring af beholder (1/7)

Beholderen kan, alt efter hvor snavset, den er, rengøres med en fugtig klud og lidt blød sæbe eller under rindende vand.

6.7 Rensning af filtre**Rensning af foldefilter (fig. 2a)**

Rengør foldefiltret (18) med jævne mellemrum, idet du forsigtigt banker det ud og renser det med en fin børste eller en håndkost.

Rengøring af skumstoffilter (2a)

Skumstoffiltret (15) rengøres med lidt blød sæbe under rindende vand, hvorefter det lufttørres.

Rensning af filter (fig. 11a-11b)

Filtret (26) skal kontrolleres med regelmæssige mellemrum og renses efter behov.

1. Fjern filterafdækningen (34) (fig. 11a)
2. Tag filtret ud (26) (fig. 11b)
3. Rens filtret ved udbankning eller udblæsning.
4. Isætning sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

7. Renholdelse, vedligeholdelse og reservedelsbestilling**Fare!**

Træk akkumulatorbatteriet ud inden renholdelse.

7.1 Renholdelse

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, ventilationskanaler og motorhus fri for støv og snavs.
- Vi anbefaler, at sugeren rengøres hver gang efter brug.

7.2 Vedligeholdelse

Kontroller med jævne mellemrum og hver gang, inden du tager våd-/tørsugeren i brug, at filtrene sidder ordentligt fast.

7.3 Reservedelsbestilling

Følgende bedes oplyst ved bestilling af reservedele:

- Produktets typebetegnelse
 - Produktets varenummer
 - Produktets identifikationsnummer
 - Nummeret på den ønskede reservedel
- Aktuelle priser og øvrig information findes på internetadressen www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportkader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku, Universalmundstykke, fugemundstykke, polstermundstykke, adapter til el-værktøj, etc.
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Foldefilter, skumstoffilter, støvpose, ekstrafilter, etc.
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 13)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. Sugläge 1
3. Sugläge 2

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Obs! Beakta tvunget bruksanvisningen innan du monterar och använder maskinen.
- Rengör aldrig maskinen med lösningsmedel.
- Lämna inte maskinen utan uppsikt om den är klar för användning.
- Vidtag lämpliga åtgärder för att förhindra att barn kommer åt maskinen.
- Sug aldrig in: brinnande tändstickor, glödande aska eller cigarettfimpar, brännbara, frätande, brandfarliga eller explosiva ämnen, ångor och vätskor.
- Denna maskin är inte avsedd för uppsugning av hälsofarligt damm.
- Förvara maskinen i ett torrt utrymme.
- Använd inte maskinen om den är skadad.
- Service får endast utföras av behörig kundtjänst.
- Använd endast maskinen till de ändamål den är avsedd för.
- Var mycket försiktig när du rengör trappor.

- Använd endast originaltillbehör och -reservdelar.

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder samt av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de hålls under uppsikt eller har instruerats om säker användning av apparaten och förstår vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Barn får endast rengöra och underhålla apparaten under uppsikt.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1-12b)**

1. Bärhandtag
2. Strömbrytare/suglägesbrytare
3. Kåpa
4. Filterkorg
5. Säkerhetsflottörventil
6. Snäpplås
7. Behållare
8. Anslutning till sugslang
9. Blåsanslutning
10. Böjlig sugslang
11. Sugrör
12. Kombinationsmunstycke
13. Länkhjul
14. Dampplåse
15. Skumfilter
16. Elementmunstycke
17. Avtappningsplugg för vatten
18. Veckfilter med lock
19. Batterilock
20. Laddbart batteri (medföljer ej)
21. Laddare (medföljer ej)
22. Spärrknapp
23. Kapacitetsindikering för batteriet
24. Hjul
25. Möbelmunstycke
26. Hållare för skjutbygel
27. Tillbehörsfack
28. Handtag
29. Läckluftsreglering
30. 4 st distansbrickor för montering av hjulen
31. 2 st säkringssprintar för montering av hjulen
32. 2 st täcklock för montering av hjulen
33. Axel för montering av hjulen
34. 2 st skruvar för montering av skjutbygel
35. Filter
36. Filterlock

37. Skjutbygel
38. Fästmutter för skjutbygel

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

Maskinen är utrustad med en kedja (z) vid behållarens botten. Denna används för att reducera den statiska uppladdningen under användning.

3. Ändamålsenlig användning

Den batteridrivna våt- och torrsugaren är avsedd för våt- och torrsugning med ett passande filter. Maskinen är inte avsedd för uppsugning av brännbara, explosiva eller hälsofarliga ämnen.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats

för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning motor 36 V DC
Behållarens volym 30 liter
Vikt (utan batteri) ca 9,2 kg

5. Innan du använder maskinen

5.1 Montera maskinen

Montera kåpan (bild 1, 4)

Kåpan (3) har fästs vid behållaren (7) med snäpplås (6). För att kåpan (3) ska kunna tas av måste först snäpplåsen (6) öppnas. Därefter kan kåpan (3) tas av. När kåpan (3) monteras måste man se till att snäpplåsen (6) hakar in rätt.

Montera hjulen (bild 5a-5g)

Sätt in en säkringssprint för montering av hjulen (31) i det passande hålet i hjulaxeln (33) och trä sedan på en distansbricka (30), ett hjul (24) och en distansbricka på hjulaxeln (33) (bild 5a-5b). Skjut sedan hjulaxeln (33) genom de avsedda styrningarna på behållarens (7) undersida (bild 5c). Sätt en distansbricka och det andra hjulet (24) på hjulaxeln (33) fria ände och säkra med den andra distansbrickan (30) och säkringssprinten (31) (bild 5d-5f). Tryck navkapslarna (32) på hjulens (24) utsida så att fästklackarna på navkapslarna (32) snäpper in på hjulet (24). (Bild 5g).

Montera skjutbygeln (bild 10)

Sätt in skjutbygeln (37) i skjutbygelfästena (a) på behållaren och fäst därefter skjutbygeln med bifogade skruvar (34) och fästmuttrar (38) enligt beskrivningen i bild 10.

Montera länkhjulen (bild 5/13)

Sätt in länkhjulen (13) i passande fästen på behållarens (7) undersida. Tryck in länkhjulen (13) hårt i hålen tills de snäpper fast hörbart (bild 5).

5.2 Montera filtren

Märk

Använd aldrig våt- och torrsugaren utan filter. Kontrollera alltid att filtren sitter fast.

Montera skumfiltret (bild 6/15)

Om du vill våtsuga, dra det bifogade skumfiltret (15) över filterkorgen (bild 3/4).

Montera veckfiltret (bild 7)

Om du vill torrsuga måste du skjuta veckfiltret (18) på filterkorgen (bild 3/4). Veckfiltret är endast avsett för torrsugning!

Montera dammpåsen (bild 9/14)

För att fin och torr smuts ska kunna sugas upp rekommenderar vi att du monterar dammpåsen (bild 2a/14). Dra dammpåsen (14) över insugningsöppningen. Dammpåsen (14) är endast avsedd för torrsugning. Damm som har sugits in är lättare att avfallshantera med dammpåsen.

5.3 Montera sugslangen (bild 3, 9)

Beroende på aktuell användning ska sugslangen (10) kopplas till en passande anslutning på våt- och torrsugaren.

Sugfunktion

Anslut sugslangen (10) till suganslutningen (8).

Blåsfunktion

Anslut sugslangen (10) till blåsanslutningen (9).

Läckluftsreglering (bild 2a/29)

Läckluftsregleringen (29) kan monteras mellan sugslang (10) och sugrör (11). Använd läckluftsregleringen (29) till att ställa in munstyckets insugningsprestanda steglöst.

Använd läckluftsregleringen vid våtsugning så att även luft sugas upp tillsammans med vätskan. Därmed kan maskinen avlastas när den suger upp vätska.

5.4 Sugmunstycken**Kombinationsmunstycke (bild 2a)**

Kombinationsmunstycket (12) är avsett för uppsugning av fasta ämnen och vätskor på medelstora till stora ytor.

Elementmunstycke (bild 2a)

Elementmunstycket (16) används till att suga upp fasta partiklar och vätska från hörn, kanter och andra svåråtkomliga ställen.

Möbelmunstycke (bild 2a)

Möbelmunstycket (25) är speciellt avsett för att suga bort fasta partiklar på möbler och mattor.

5.5 Ladda batteriet (bild 12a/20)

1. Dra ut batteriet ur maskinen. Tryck in spärrknappen på batteriets sida.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens (21) stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Sätt batteriet (20) på laddaren (21).
4. Under punkten „Lampor på laddaren“ finns en tabell som förklarar vad de olika lysdioderna på laddaren betyder.

Medan batteriet laddas upp värms det en aning. Detta är helt normalt.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna

Om batteriet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren
 - batteripaketet
- till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt ska batteriet alltid laddas i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

Märk

De bästa resultaten för drifttid och sugprestanda kan uppnås om man alltid använder batterier med minst 2,5 Ah kapacitet.

Märk

Använd alltid batterier med samma laddningsnivå, och kombinera aldrig laddade och halvfulla batterier. Ladda alltid båda batterier samtidigt. Batteriet med den lägre laddningsnivån avgör maskinens drifttid. Ladda båda batterier komplett

innan maskinen tas i drift. Stäng batterilocket genom att fälla ned locket. Se till att locket snäpper in rätt.

Montera batteriet (bild 8)

Fäll upp batterilocket (19) enligt beskrivningen i bild 8. Sätt in de båda batterierna (20) i fästena.

Kapacitetsindikering för batteri (bild 12b/23)

Tryck på knappen (a) för kapacitetsindikering för batteriet. Kapacitetsindikeringen (23) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

1 eller 2 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar

Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6. Använda maskinen

6.1 Strömbrytare (bild 1/2)

Brytarläge 0: FRÅN

Brytarläge I: Sugläge 1

Brytarläge II: Sugläge 2

6.2 Torrsugning

Använd veckfiltret (18) vid torrsugning (se punkt 5.2). Om du vill suga upp mycket kraftigt smuts, kan du dessutom montera damppåsen (14) (se punkt 5.3).

Kontrollera alltid att filtren sitter fast.

6.3 Våtsugning

Använd skumfiltret (15) vid våtsugning (se punkt 5.2).

Kontrollera alltid att filtret sitter fast!

Avtappingsplugg för vatten (bild 1)

För att förenkla tömningen av behållaren (7) vid våtsugning är den utrustad med en avtappingsplugg för vatten (17).

Öppna avtappingspluggen (17) genom att vrida den åt vänster och tappa sedan av vätskan.

Vid våtsugning stängs säkerhetsflottörventilen (bild 3/5) efter att maximal nivå uppnåtts i behållaren. Därefter stiger sugljudet från maskinen.

Slå ifrån maskinen och töm behållaren.

Fara!

Våt- och torrsugaren är inte lämpad för uppsugning av brännbara vätskor.

Använd endast det bifogade skumfiltret vid våtsugning.

6.4 Blåsfunktion

Anslut sugslangen (10) till blåsanslutningen (9) på våt- och torrsugaren.

6.5 Rengöra kåpan (bild 1/3)

Rengör maskinen regelbundet med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar.

6.6 Rengöra behållaren (bild 1/7)

Beroende på nedsmutsningsgraden kan behållaren rengöras med en fuktig duk och en aning såpa, eller under rinnande vatten.

6.7 Rengöra filtren

Rengöra veckfiltret (bild 2a)

Rengör veckfiltret (18) regelbundet. Slå ur det försiktigt och rengör det sedan med en fin borste eller en handborste.

Rengöra skumfiltret (bild 2a)

Rengör skumfiltret (15) med en aning såpa under rinnande vatten och låt det sedan lufttorka.

Rengöra filtret (bild 11a-11b)

Filtret (26) bör kontrolleras regelbundet och rengöras vid behov.

1. Ta bort filterlocket (34). (Bild 11a)
2. Ta av filtret (26) (bild 11b).
3. Rengör filtret genom att slå ur det eller blåsa rent.
4. Montera samman i omvänd ordningsföljd.

7. Rengöring, underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet om lampan ska rengöras.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen direkt efter varje användningstillfälle.

7.2 Underhålla maskinen

Kontrollera regelbundet och inför varje användning att filtren i våt- och torr sugaren sitter fast ordentligt.

7.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	Driftberedd Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	Laddning Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO) Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	Anpassningsladdning Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. Åtgärd: Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	Störning Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	Temperaturstörning Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

Avfallshantering

Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt. Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri, Kombinationsmunstycke, elementmunstycke, möbelmunstycke, elverktygsadapter osv.
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Veckfilter, skumfilter, dammpåse, extrafilter osv.
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 13)

1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
2. Sací stupeň 1
3. Sací stupeň 2

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

- Pozor: před montáží a uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k použití.
- Přístroj nikdy nečistit rozpouštědly.
- Přístroj připravený k provozu nenechávat bez dozoru.
- Chránit před dětmi.
- V žádném případě nenasávat: hořící zápalky, doutnající popel a cigaretové nedopalky, hořlavé, žíravé, výbušné nebo požárem hrozící látky, páry a kapaliny.
- Tento přístroj není vhodný pro vysávání zdraví nebezpečných prachů.
- Přístroj skladovat v suchých místnostech.
- Poškozený přístroj neuvádět do provozu.
- Servis pouze v autorizovaných servisech.
- Používejte přístroj pouze pro práce, pro které byl konstruován.
- Při čištění schodů je třeba se maximálně soustředit.

- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.

Tento přístroj smějí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pouze pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a rozumějí nebezpečím, které mohou v důsledku použití vzniknout. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1-12b)**

1. Držadlo
2. Spínač zapnutí / vypnutí / sacích stupňů
3. Hlava přístroje
4. Filtrační koš
5. Bezpečnostní plovákový ventil
6. Uzavírací hák
7. Nádobka
8. Přípojka sací hadice
9. Foukací přípojka
10. Flexibilní sací hadice
11. Sací trubka
12. Kombinovaná hubice
13. Vodicí kolečka
14. Sáček na zachytávání nečistot
15. Pěnový filtr
16. Štěrbínová hubice
17. Vypouštěcí šroub vody
18. Skládaný filtr s krytem
19. Kryt akumulátoru
20. Akumulátor (není obsažen v rozsahu dodávky)
21. Nabíječka (není obsažena v rozsahu dodávky)
22. Západkové tlačítko
23. Indikace kapacity akumulátoru
24. Kolečka
25. Hubice na čalounění
26. Držák vodicí rukojeti
27. Příhrádka na příslušenství
28. Rukojeť
29. Regulátor falešného vzduchu
30. 4x podložka pro montáž kola
31. 2x pojistná závlačka pro montáž kola
32. 2x kryt pro montáž kola
33. Osa pro montáž kola
34. 2x šroub pro montáž vodicí rukojeti
35. Filtr

- 36. Kryt filtru
- 37. Vodicí rukojeť
- 38. Upevňovací matice pro vodicí rukojeť

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo na nejbližší příslušné stavební centrum. Dbejte prosím na tabulku o záruce v záručních podmínkách na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k použití
- Bezpečnostní pokyny

Přístroj je vybaven řetězem (z) na dně nádoby. Slouží ke snížení elektrostatického náboje při používání.

3. Použití podle účelu určení

Akumulátorový vysavač pro vysávání za mokra i za sucha je vhodný na vysávání za mokra i za sucha při použití příslušného filtru. Přístroj není určen k vysávání hořlavých, výbušných nebo zdraví škodlivých látek.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Zdroj napětí motoru: 36 V DC

Objem nádoby: 30 l

Hmotnost (bez akumulátoru): cca 9,2 kg

5. Před uvedením do provozu

5.1 Montáž přístroje

Montáž hlavy přístroje (obr. 1, 4)

Hlava přístroje (3) je na nádobě (7) připevněna pomocí uzavíracích háčků (6). K sejmutí hlavy přístroje (3) uzavírací háčky (6) otevřít a hlavu přístroje (3) sejmut. Při montáži hlavy přístroje (3) dbát na správné zacvaknutí uzavíracích háčků (6).

Montáž koleček (obr. 5a–5g)

Nasuňte pojistnou závlačku pro montáž kola (31) do příslušného otvoru v ose kola (33) a nasadte podložku (30), kolo (24) a podložku na osu kola (33) (obr. 5a–5b). Potom zaveďte osu kola (33) příslušným vedením na spodní straně nádoby (7) (obr. 5c). Nasadte podložku a druhé kolo (24) na volný konec osy kola (33) a zajistěte ho pomocí druhé podložky (30) a pojistné závlačky (31) (obr. 5d–5f). Zatlačte kryty (32) na vnější strany kol (24) tak, aby držící výstupky na krytech (32) zapadly do kola (24). (Obr. 5g).

Montáž vodicí rukojeti (obr. 10)

Nasuňte vodicí rukojeť (37) na přípojky vodicí rukojeti (a) nádoby a vodicí rukojeť upevněte pomocí přiložených šroubů (34) a upevňovacích matic (38) podle znázornění na obr. 10.

Montáž vodicích koleček (obr. 5/13)

Zasuňte kolečka (13) do příslušných otvorů na spodní straně nádoby (7). Kolečka (13) tlačte silně do otvorů, dokud neuslyšíte kliknutí zapadnutí (obr. 5).

5.2 Montáž filtrů

Upozornění!

Vysavač pro vysávání zasucha i zamokra nikdy nepoužívat bez filtrů!

Vždy dbejte na správné upevnění filtrů!

Montáž pěnového filtru (obr. 6/15)

K vysávání zamokra přetáhněte přiložený pěnový filtr (15) přes filtrační koš (obr. 3/4).

Montáž skládaného filtru (obr. 7)

K vysávání zasucha nasuňte skládaný filtr (18) na filtrační koš (obr. 3/4). Skládaný filtr je vhodný pouze pro vysávání zasucha!

Montáž sáčku na zachytávání nečistot (obr. 9/14)

Na zachytávání jemných, suchých nečistot doporučujeme namontovat sáček na zachytávání nečistot (2a/14). Přetáhněte sáček na zachytávání nečistot (14) přes sací otvor. Sáček na zachytávání nečistot (14) je vhodný pouze pro vysávání zasucha.

Nasátý prach může být pomocí sáčku na zachytávání nečistot lépe zlikvidován.

5.3 Montáž sací hadice (obr. 3,9)

Podle druhu použití připojte sací hadici (10) na příslušnou přípojku vysavače pro vysávání zasucha i zamokra.

Vysávání

Připojte sací hadici (10) na přípojku sací hadice (8).

Foukání

Připojte sací hadici (10) na foukací přípojku (9).

Regulátor vzduchu (obr. 2a / 29)

Mezi vysávací hadicí (10) a vysávací trubicí (11) je možné vsadit regulátor falešného vzduchu (29). Na regulátoru vzduchu (29) je možné plynule nastavovat sací sílu na hubici.

Používejte regulátor falešného vzduchu cíleně při vysávání za mokra, abyste ke kapalině dodatečně nasávali také vzduch regulátorem vzduchu. Tak bude přístroj při nasávání kapaliny odlehčen.

5.4 Sací hubice

Kombinovaná hubice (obr. 2a)

Kombinovaná hubice (12) je vhodná na vysávání pevných látek a kapalin na středních až velkých plochách.

Štěrbínová hubice (obr. 2a)

Štěrbínová hubice (16) se používá na vysávání pevných látek a tekutin v rozích, hranách a na jiných těžko přístupných místech.

Hubice na čalounění (obr. 2a)

Hubice na čalounění (25) je speciálně určena k vysávání pevných látek na čalounění a kobercích.

5.5 Nabíjení akumulátoru (obr. 12b/20)

1. Vyjměte akumulátor z přístroje. Pro vyjmutí stiskněte postranní západkové tlačítko.
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (21) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zasuňte akumulátor (20) do nabíječky (21).
4. V bodu „Indikace nabíječky“ najdete tabulku s významy LED indikací na nabíječce.

Během nabíjení se může akumulátor trochu zahřívat. To je ovšem normální.

Pokud není možné akumulátor nabít, zkontrolujte,

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda se kontakty akumulátoru bez problémů dotýkají nabíjecích kontaktů.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

Upozornění!

Nejlépších výsledků ohledně výdrže a sacího výkonu dosáhnete vždy při použití akumulátorů se stejnou kapacitou od 2,5 Ah.

Upozornění!

Používejte pouze akumulátory se stejným stupněm nabití, nikdy nekombinujte plně nabitě a napůl vybité akumulátory. Oba akumulátory nabíjejte vždy současně.

Akumulátor se slabším nabitím určuje dobu chodu přístroje. Před provozem se musejí oba akumulátory zcela nabít. Zaklapnutím krytu zavřete prostor akumulátorů a dbejte na jeho správné zacvaknutí.

Montáž akumulátoru (obr. 8)

Kryt akumulátoru (19) vyklopte tak, jak je znázorněno na obrázku 8. Nyní zasuňte oba akumulátory (20) do otvorů.

Indikace kapacity akumulátorů (obr. 12b/23)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (a). Indikace kapacity akumulátoru (obr. 23) signalizuje stav nabití akumulátoru pomocí 3 LED.

Všechny 3 LED svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabíjete.

Všechny LED blikají:

Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

6. Obsluha**6.1 Za/vypínač (obr. 1/2)**

Poloha vypínače 0: Vyp

Poloha vypínače I: Sací stupeň 1

Poloha spínače II: Sací stupeň 2

6.2 Vysávání za sucha

Při suchém vysávání používejte skládaný filtr (18) (viz bod 5.2). Při odstraňování obzvlášť silných znečištění se může dodatečně namontovat sáček na zachytávání nečistot (14) (viz bod 5.3). Vždy dbejte na správné upevnění filtru!

6.3 Vysávání za mokra

K vysávání za mokra používejte pěnový filtr (15) (viz bod 5.2).

Vždy dbejte na správné upevnění filtru!

Šroub na vypouštění vody (obr. 1)

Pro jednoduché vyprázdnění nádoby (7) při vysávání za mokra je nádoba vybavená šroubem na vypouštění vody (17).

Šroub na vypouštění vody (17) otevřít otáčením doleva a vypustit kapalinu.

Při vysávání zamokra se bezpečnostní plovákový ventil (obr. 3/5) uzavře po dosažení maximálního stavu naplnění nádoby. Přitom se změní zvuk nasávání přístroje, bude hlasitější. Přístroj poté vypnete a vyprázdníte nádobu.

Nebezpečí!

Vysavač pro vysávání zasucha i zamokra není vhodný k vysávání hořlavých kapalin!

K vysávání zamokra používejte pouze přiložený pěnový filtr!

6.4 Foukání

Připojte sací hadici (10) na foukací přípojku (9) vysavače pro vysávání zasucha i zamokra.

6.5 Čištění hlavy přístroje (1/3)

Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje.

6.6 Čištění nádoby (1/7)

Nádoba může být podle potřeby čistěna vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla nebo opláchnuta pod tekoucí vodou.

6.7 Čištění filtrů**Čištění skládaného filtru (obr. 2a)**

Skládaný filtr (18) čistěte pravidelně tak, že ho opatrně oklepete a vyčistíte jemným kartáčkem nebo smetáčkem.

Čištění pěnového filtru (2a)

Pěnový filtr (15) vyčistěte trochou mazlavého mýdla pod tekoucí vodou a nechte ho na vzduchu uschnout.

Čištění filtru (obr. 11a–11b)

Filtr (26) by se měl pravidelně kontrolovat a v případě potřeby vyčistit.

1. Odstraňte kryt filtru (34) (obr. 11a).
2. Vyjměte filtr (26) (obr. 11b).
3. Vyčistěte filtr vyklepáním nebo vyfouknutím.
4. Montáž se provádí v opačném pořadí.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů**Nebezpečí!**

Před všemi čistícími pracemi vyjměte akumulátor.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.

7.2 Údržba

Pravidelně kontrolujte filtry vysavače pro vysávání zasucha i zamokra a před každým použitím také jejich správné upevnění.

7.3 Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přízpusobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor, Kombinovaná hubice, štěrbinová hubice, hubice na čalounění, adaptér elektrického nástroje, atd.
Spotřební materiál/spotřební díly*	Skládaný filtr, pěnový filtr, sáček na zachytávání nečistot, dodatečný filtr, atd.
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 13)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. Stupeň vysávania 1
3. Stupeň vysávania 2

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

- Pozor: Pred montážou a uvedením do prevádzky bezpodmienečne dbať na návod na použitie.
- Prístroj nikdy nečistiť pomocou rozpúšťadiel.
- Prístroj pripravený k prevádzke nenechať bez dohľadu.
- Chráňte pred dosahom detí.
- V žiadnom prípade nevysávať: Horiace zápalky, tlejúci popol a cigaretové ohorky, horľavé, žieravé, zápalné alebo explozívne látky, výpary a tekutiny.
- Tento prístroj nie je určený na vysávanie zdraviu škodlivého prachu.
- Prístroj uchovávať v suchých miestnostiach.
- Nikdy nevádzdať do prevádzky poškodený prístroj.

- Servis len v autorizovaných zákazníckych zastúpeniach.
- Používajte tento prístroj výlučne len na také práce, na ktoré bol konštruovaný.
- Pri čistení schodov je potrebná najvyššia opatnosť.
- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely.

Tento prístroj smie byť používaný deťmi vo veku 8 rokov a staršími, ako aj osobami so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkami skúseností a vedomostí, pokiaľ budú pod dohľadom alebo budú poučené ohľadne bezpečného používania prístroja a o príslušných z toho plynúcich rizikách. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.

2. Popis prístroja a obsah dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1-12b)

1. Nosná rukoväť
2. Vypínač zap/vyp/stupeň vysávania
3. Hlava prístroja
4. Filtračný kôš
5. Bezpečnostný plavákový ventil
6. Uzatvárací hák
7. Nádobka
8. Prípojka na vysávaciu hadicu
9. Prípojka na fúkanie
10. Ohybná vysávací hadica
11. Vysávacía trubica
12. Kombinovaná hlavica
13. Kolieska
14. Vrečko na zachytávanie nečistôt
15. Penový filter
16. Štrbinová hlavica
17. Skrutka na vypúšťanie vody
18. Skladaný filter s krytom
19. Kryt akumulátora
20. Akumulátor (nie je súčasťou dodávky)
21. Nabíjačka (nie je v objeme dodávky)
22. Aretačné tlačidlo
23. Zobrazenie kapacity akumulátora
24. Kolesá
25. Hlavica na čalúnenie
26. Držiak pre posuvné držadlo
27. Priehradka na príslušenstvo
28. Držadlo
29. Vzduchový regulátor
30. 4x podložka na montáž kolies

- 31. 2x poistná závlačka na montáž kolies
- 32. 2x kryt na montáž kolies
- 33. Os na montáž kolies
- 34. 2x skrutka na montáž posuvného držadla
- 35. Filter
- 36. Kryt filtra
- 37. Posuvné držadlo
- 38. Upevňovacie matice na posuvné držadlo

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na najbližšie príslušné nákupné stredisko. Prosím, pozrite si záručnú tabuľku v záručných podmienkach na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

Prístroj je vybavený retiazkou (z) na spodku nádoby. Služi na zníženie statického náboja počas používania.

3. Správne použitie prístroja

Akumulátorový mokro-suchý vysávač je určený na vysávanie za mokra a za sucha pri použití príslušného filtra. Prístroj nie je vhodný na vysávanie horľavých, explozívnych ani zdraviu škodlivých látok.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Každé iné odlišné použitie sa považuje za nesplňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené

nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Napájanie napätím motora 36 V dc
Objem nádob: 30 l
Hmotnosť (bez akumulátora): cca 9,2 kg

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Montáž prístroja

Montáž hlavy prístroja (obr. 1, 4)

Hlava prístroja (3) je upevnená pomocou uzatváracích hákov (6) na nádobu (7). Hlava prístroja (3) sa demontuje tak, že sa otvoria uzatváracie háky (6) a hlava prístroja (3) sa odoberie. Prosím dbajte pri montáži hlavy prístroja (3) na správne zašixovanie uzatváracích hákov (6).

Montáž kolies (obr. 5a-5g)

Poistnú závlačku na montáž kolies (31) zasunite cez príslušný otvor v ose kolesa (33) a nasuňte na os kolesa (33) podložku (30), koleso (24) a podložku (obr. 5a-5b). Teraz nasuňte os kolesa (33) do príslušných vedení na spodnej strane nádoby (7) (obr. 5c). Nasuňte podložku a druhé koleso (24) na voľný koniec osi kolesa (33) a zaisťte ho pomocou zvyšnej podložky (30) a poistnej závlačky (31) (obr. 5d-5f). Zatláčajte kryty (32) na vonkajšiu stranu kolies (24) tak, aby držiace výstupky na krytoch (32) zapadli na kolesách (24) (obr. 5g).

Montáž posuvného držadla (obr. 10)

Nasuňte posuvné držadlo (37) do pripojenia pre posuvné držadlo (a) nádoby a upevnite posuvné držadlo pomocou priložených skrutiek (34) a upevňovacích matíc (38) tak, ako to je zobrazené na obrázku 10.

Montáž koliesok (obr. 5/13)

Zasuňte kolieska (13) do príslušných uložení na spodnej strane nádoby (7). Pevne zatlačte kolieska (13) do uložení tak, aby zapadli so zreteľným zvukom zacvaknutia (obr. 5).

5.2 Montáž filtrov**Upozornenie!**

Nikdy nepoužívajte mokrý-suchý vysávač bez filtrov!

Dbajte vždy na to, aby boli filtre riadne upevnené!

Montáž penového filtra (obr. 6/15)

Pri mokrom vysávaní natiahnite priložený penový filter (15) na filtračný kôš (obr. 3/4).

Montáž skladaného filtra (obr. 7)

Pri suchom vysávaní nasuňte skladaný filter (18) na filtračný kôš (obr. 3/4). Skladaný filter je vhodný len na suché vysávanie!

Montáž vrečka na zachytávanie nečistôt (obr. 9/14)

Na vysávanie jemných, suchých nečistôt sa odporúča použitie vrečka na zachytávanie nečistôt (2a/14). Vrečko na zachytávanie nečistôt (14) natiahnite cez nasávací otvor. Vrečko na zachytávanie nečistôt (14) je vhodné len na suché vysávanie. Nasávaný prach sa môže pomocou vrečka na zachytávanie nečistôt jednoduchšie odstrániť.

5.3 Montáž vysávacej hadice (obr. 3, 9)

V závislosti od prípadu použitia spojte vysávaciu hadicu (10) s príslušným pripojením mokrý-suchého vysávača.

Vysávanie

Zapojte vysávaciu hadicu (10) na pripojenie pre vysávaciu hadicu (8).

Fúkание

Zapojte vysávaciu hadicu (10) na fúkaciu prípojku (9).

Vzduchový regulátor (obr. 2a/29)

Medzi vysávaciu hadicu (10) a vysávaciu trubicu (11) sa môže zapojiť vzduchový regulátor (29).

Na vzduchovom regulátore (29) sa dá plynule nastaviť vysávací výkon hlavice.

Používajte vzduchový regulátor cielene pri mokrom vysávaní, aby ste tak nasávali dodatočne k tekutine taktiež vzduch cez vzduchový regulátor. Tak sa prístroj odľahčí pri nasávaní tekutín.

5.4 Vysávacie hlavice**Kombinovaná hlavica (obr. 2a)**

Kombinovaná hlavica (12) je určená na vysávanie pevných látok a tekutín na stredne veľkých až veľkých plochách.

Štrbinová hlavica (obr. 2a)

Štrbinová hlavica (16) je určená na vysávanie pevných látok a tekutín v rohoch, pri hranách a na iných ťažko prístupných miestach.

Hlavica na čalúnenie (obr. 2a)

Hlavica na čalúnenie (25) je špeciálne určená na vysávanie pevných látok z čalúnenia a kobercov.

5.5 Nabíjanie akumulátora (obr. 12a/20)

1. Vyberte akumulátor von z prístroja. Pritom stlačte postranné aretačné tlačidlo.
2. Skontrolujte, či elektrické napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá prítomnému elektrickému napätiu siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky (21) do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Zasuňte akumulátor (20) na nabíjačku (21).
4. V bode „signalizácia nabíjačky“ nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Počas nabíjania môže dôjsť k čiastočnému zohriatiu akumulátora. To je však normálne.

Ak by nebolo možné nabitie akumulátora, skontrolujte prosím,

- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie
- či je kontakt na nabíjajúcich kontaktoch v bezchybnom stave.

Ak by napriek tomu nemalo byť stále možné nabitie akumulátora, prosíme Vás, aby ste

- nabíjačku
- a akumulátor

zaslali nášmu zákazníkemu servisu.

Kvôli správne odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vrečkách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

Upozornenie!

Najlepšie výsledky týkajúce sa výdrže a výkonu vysávania dosiahnete, ak budete vždy používať akumulátory s rovnakou kapacitou od 2,5 Ah.

Upozornenie!

Používajte vždy akumulátory s rovnakým stavom nabitia, nikdy nekombinujte plný a polovične nabitý akumulátor. Nabíjajte vždy obidva akumulátory súčasne.

Akumulátor s nižším stavom nabitia určuje dobu chodu prístroja. Pred prevádzkou sa musia vždy nabiť obidva akumulátory. Zatvorte kryt akumulátora zaklapnutím a dbajte na to, aby sa kryt správne zacvakol.

Montáž akumulátora (obr. 8)

Vyklopte kryt akumulátora (19) tak, ako je to znázornené na obrázku 8. Potom nasuňte obidva akumulátory (20) do uloženia.

Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 12b/23)

Stlačte tlačidlo pre zobrazenie kapacity akumulátora (a). Zobrazenie kapacity akumulátora (23) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Svietia všetky 3 kontrolky:

Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka:

Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka bliká:

Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:

Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hlboko vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

6. Obsluha

6.1 Vypínač zap/vyp (obr. 1/2)

Poloha prepínača 0: Vyp.

Poloha prepínača I: Stupeň vysávania 1

Poloha prepínača II: Stupeň vysávania 2

6.2 Suché vysávanie

Pri suchom vysávaní používajte skladaný filter (18) (pozri bod 5.2). Pri odstraňovaní veľmi silných nečistôt sa môže dodatočne namontovať vrecko na zachytávanie nečistôt (14) (pozri bod 5.3).

Dbajte vždy na to, aby boli filtre riadne upevnené!

6.3 Mokré vysávanie

Používajte pri mokrom vysávaní penový filter (15) (pozri bod 5.2).

Dbajte vždy na to, aby bol filter riadne upevnený!

Skrutka na vypúšťanie vody (obr.1)

Za účelom jednoduchšieho vyprázdňovania nádoby (7) pri mokrom vysávaní je nádoba vybavená skrutkou na vypúšťanie vody (17). Otvoriť skrutku na vypúšťanie vody (17) otočením doľava a vypustiť tekutinu.

Pri mokrom vysávaní sa zatvorí bezpečnostný plavákový ventil (obr. 3/5) po dosiahnutí maximálneho stavu naplnenia v nádobe. Pritom sa zmení vydávaný zvuk pri nasávaní prístroja, zvuk je hlasnejší. Prístroj potom vypnite a vyprázdnite nádobu.

Nebezpečenstvo!

Mokro-suchý vysávač nie je určený na vysávanie horľavých tekutín!

Používajte pri mokrom vysávaní iba priložený penový filter!

6.4 Fúkanie

Zapojte vysávaciu hadicu (10) na fúkaciu prípojku (9) na mokro-suchom vysávači.

6.5 Čistenie hlavy prístroja (1/3)

Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja.

6.6 Čistenie nádoby (1/7)

Nádoba sa môže čistiť podľa stupňa znečistenia pomocou vlhkej utierky a tekutého mydla alebo pod tečúcou vodou.

6.7 Čistenie filtrov

Čistenie skladaného filtra (obr. 2a)

Skladaný filter (18) čistite pravidelne tak, že ho opatrne vyklepete a vyčistíte jemnou kefou alebo ručnou metličkou.

Čistenie penového filtra (2a)

Penový filter (15) vyčistite tekutým mydlom pod tečúcou vodou a nechajte ho vyschnúť na vzduchu.

Čistenie filtra (obr. 11a-11b)

Filter (26) by mal byť pravidelne kontrolovaný a v prípade potreby čistený.

1. Odoberte kryt filtra (34) (obr. 11a)
2. Odoberte filter (26) (obr. 11b)
3. Filter vyčistite vyklepaním alebo vyfúkaním
4. Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite akumulátor.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.

7.2 Údržba

Skontrolujte riadne upevnenie filtrov pravidelne pred každým použitím mokro-suchého vysávača.

7.3 Objednanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com.

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri Transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Pripravená k prevádzke Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	Nabíjanie Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. Opatrenie: Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	Prispôsobené nabíjanie Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. Opatrenie: Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	Chyba Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. Opatrenie: Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	Tepelná porucha Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) Opatrenie: Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Likvidácia

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor, Kombinovaná hlavica, štrbinová hlavica, hlavica na čalúnenie, adaptér na elektrické nástroje, atď.
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Skladaný filter, penový filter, vrečko na zachytávanie nečistôt, prídavný filter, atď.
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

**Verklaring van de gebruikte symbolen
(zie afbeelding 14)**

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.
2. Zuigniveau 1
3. Zuigniveau 2

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

- Let op! Neem zeker de gebruiksaanwijzing in acht alvorens het toestel te monteren en in gebruik te nemen!
- Maak het toestel nooit met oplosmiddelen schoon.
- Laat het gebruiksklare toestel niet onbeheerd.
- Maak het toestel ontoegankelijk voor kinderen.
- Geenszins opzuigen: brandende lucifers, gloeiende as en peuken, brandbare, bijtende, brandgevaarlijke of explosieve stoffen, dampen en vloeistoffen.
- Dit toestel is niet geschikt voor het opzuigen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Het toestel in droge ruimtes opbergen.
- Geen defect toestel in gebruik nemen.

- Service alleen door de geautoriseerde technische dienst.
- Gebruik het toestel alleen voor werkzaamheden waarvoor het gemaakt is.
- Bij het schoonmaken van trappen met de grootste aandacht te werk gaan.
- Gebruik enkel originele accessoires en wisselstukken.

Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en ook door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits deze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd werden en begrijpen welke gevaren van het toestel kunnen uitgaan. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1-12b)

1. Draaggreep
2. Aan- / Uit- / Zuigniveauschakelaar
3. Kop van het apparaat
4. Filterkorf
5. Veiligheidsvlotterklep
6. Afsluithaak
7. Reservoir
8. Aansluiting voor zuigslang
9. Blaasaansluiting
10. Buigzame zuigslang
11. Zuigbuis
12. Combi-mondstuk
13. Loopwielen
14. Vuilopvangzak
15. Schuimstof filter
16. Voegmondstuk
17. Wateraftapplug
18. Vouwfilter met deksel
19. Accudeksel
20. Accu (niet meegeleverd)
21. Lader (niet meegeleverd)
22. Grendelknop
23. Indicatie van de accucapaciteit
24. Wielen
25. Kussenmondstuk
26. Houder voor schuifbeugel
27. Vak voor toebehoren

- 28. Handgreep
- 29. Luchtregelaar
- 30. 4x volgring voor wielmontage
- 31. 2x borgsplitpen voor wielmontage
- 32. 2x afdekking voor wielmontage
- 33. As voor wielmontage
- 34. 2x schroef voor montage van de schuifbeugel
- 35. Filter
- 36. Filterafdekking
- 37. Schuifbeugel
- 38. Bevestigingsmoer voor schuifbeugel

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven leveringsomvang. Indien er onderdelen ontbreken gelieve zich binnen de 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter mits vertoon van een geldig bewijs van aankoop of tot de dichtstbijzijnde desbetreffende bouwmarkt.. Gelieve daarvoor de garantietabel in de garantie-bepalingen aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

Het toestel is voorzien van een ketting (z) aan de bodem van de bak. Deze ketting dient ter vermindering van statische oplading tijdens het gebruik.

3. Reglementair gebruik

De accu nat-/droogzuiger is geschikt voor het nat- en droogzuigen met behulp van het bijhorende

filter. Het apparaat is niet bedoeld om brandbare, explosieve of voor de gezondheid gevaarlijke stoffen op te zuigen.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze toestellen overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij zijn niet aansprakelijk indien het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Spanningsvoeding motor: 36 V DC
Inhoud reservoir: 30 l
Gewicht (zonder accu): ca. 9,2 kg

5. Vóór inbedrijfstelling

5.1 Montage van het toestel

Montage van de kop van het toestel (fig. 1, 4)

De kop (3) van het toestel is vastgemaakt op de container (7) m.b.v. de sluihaken (6). Om de kop (3) van het toestel af te nemen sluihaken (6) openen en de kop (3) afnemen. Bij het heraanbrengen van de kop (3) van het toestel erop letten dat de sluihaken (6) correct vastklikken.

Montage van de wielen (afb. 5a-5g)

Steek een borgsplitpen voor wielmontage (31) door de boring in de wielas (33) en schuif een volgring (30), een wiel (24) en een volgring over de wielas (33) (afb. 5a-5b). Schuif nu de wielas (33) door de daartoe voorziene geleidingen aan de onderkant van het reservoir (7) (afb. 5c). Steek een volgring (30) en het tweede wiel (24) op het vrije uiteinde van de wielas (33) en borg het wiel met de andere volgring (30) en de borgsplitpen (31) (afb. 5d-5f). Druk de afdekkingen (32) op de buitenkant van de wielen (24), zodat de bevestigingsneuzen aan de afdekkingen (32) vastklikken aan het wiel (24) (afb. 5g).

Montage van de schuifbeugel (afb. 10)

Steek de schuifbeugel (37) aan de aansluitingen (a) van het reservoir en bevestig hem met de meegeleverde schroeven (34) en bevestigingsmoeren (38) zoals voorgesteld in afbeelding 10.

Montage van de loopwielen (fig. 5/13)

Steek de loopwielen (13) in de dragers aan de onderkant van het reservoir (7). Loopwielen (13) krachtig in de dragers drukken, tot ze hoorbaar vastklikken (fig. 5).

5.2 Montage van de filters**Aanwijzing!**

De nat-/droogzuiger nooit zonder filter gebruiken! Let er wel steeds op dat de filter goed vast zit!

Montage van de schuimstoffilter (fig. 6/15)

Voor het natzuigen trekt u de bijgaande schuimstoffilter (15) over de filterkorf.

Montage van het vouwfilter (fig. 7)

Voor het droogzuigen schuift u het vouwfilter (18) op de filterkorf (fig. 3/4). Het vouwfilter is alleen geschikt voor het droogzuigen!

Montage van de vuilopvangzak (fig. 9/14)

Voor het opzuigen van fijn droog vuil is het aan te raden de vuilopvangzak (2a/14) aan te brengen. Trek de vuilopvangzak (14) over de aanzuigopening. De vuilopvangzak (14) is enkel geschikt voor het droogzuigen. Opgezogen stof kan via de vuilopvangzak gemakkelijk worden verwijderd.

5.3 Montage van de zuigslang (fig. 3, 9)

Verbind naargelang het toepassingsgeval de zuigslang (10) met de overeenkomstige aansluiting van de nat-/droogzuiger.

Zuigen

Sluit de zuigslang (10) aan op de aansluiting zuigslang (8).

Blazen

Sluit de zuigslang (10) aan op de blaasaansluiting (9).

Luchtregelaar (afb. 2a/29)

Tussen zuigslang (10) en zuigbuis (11) kan de luchtregelaar (29) worden ingezet. Aan de luchtregelaar (29) kan de zuigkracht aan het mondstuk traploos worden ingesteld.

Gebruik de luchtregelaar doelgericht bij het natzuigen, om naast de vloeistof ook lucht aan te zuigen door de luchtregelaar. Zo wordt het apparaat bij het aanzuigen van de vloeistof ontlast.

5.4 Zuigmondstukken**Combi-mondstuk (fig. 2a)**

Het combi-mondstuk (12) is geschikt voor het afzuigen van vaste stoffen en vloeistoffen op middelgrote tot grote oppervlakken.

Voegmondstuk (fig. 2a)

Het mondstuk voor voegen (16) is geschikt voor het afzuigen van vast stof en vloeistoffen in hoeken, randen en op andere moeilijk toegankelijke plaatsen.

Kussenmondstuk (fig. 2a)

Het kussenmondstuk (25) is met name geschikt voor het afzuigen van vast stof op bekledingen en tapijten.

5.5 Laden van de accu (fig. 12a/20)

1. Accupack uit het apparaat nemen. Daarvoor de zijdelingse grendelknop indrukken.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader (21) in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Steek de accu (20) op de lader (21).
4. Onder punt „Indicatie lader“ vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Tijdens het laden kan de accu wat warm worden. Dit is echter normaal.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan

- of aan het stopcontact de netspanning voorhanden is
- of een foutloos contact aan de laadcontacten voorhanden is.

Indien het laden van het accupack nog altijd niet mogelijk is, breng dan

- de lader
 - en de accupack
- naar onze klantenservice.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klan

tendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

Aanwijzing!

De beste resultaten voor levensduur en zuigvermogen bereikt u altijd, wanneer accu's met dezelfde capaciteit vanaf 2,5 Ah worden ingezet.

Aanwijzing!

Gebruik alleen accu's met dezelfde vulstand, combineer nooit volle en halfvolle accu's met elkaar. Laad beide accu's altijd tegelijkertijd op. De accu met de zwakkere laadtoestand bepaalt de looptijd van het apparaat. Vóór bedrijf moeten altijd beide accu's vol worden geladen. Sluit het accudeksel door het dicht te klappen en let erop dat het goed inklikt.

Montage van de accu (afb. 8)

Klap het accudeksel (19) omhoog zoals voorgesteld in afbeelding 8. Steek dan de beide accu's (20) in de adapters.

Accu-capaciteitsindicator (fig. 12b/23)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicator (a). De accu-capaciteitsindicator (23) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

6. Bediening

6.1 Aan/Uit-schakelaar (afb. 1/2)

Schakelaarstand 0: Uit

Schakelaarstand I: zuigniveau 1

Schakelaarstand II: zuigniveau 2

6.2 Droogzuigen

Gebruik voor het droogzuigen het vouwfilter (18) (zie punt 5.2). Bij het opzuigen van bijzonder sterke vervuilingen kan bovendien de vuilopvangzak (14) worden gemonteerd (zie punt 5.3).

Let er altijd op dat het filter goed is bevestigd!

6.3 Natzuigen

Gebruik voor het natzuigen het schuimstof filter (15) (zie punt 5.2).

Let er wel altijd op dat het filter goed vastzit!

Wateraftapplug (afb.1)

Om het reservoir (7) bij het natzuigen gemakkelijker te kunnen leegmaken is dit voorzien van een wateraftapplug (17).

Wateraftapplug (17) tegen de klok in opendraaien en vloeistof afdrukken.

Bij het natzuigen gaat de veiligheidsvlotterklep (fig. 3/5) dicht, zodra het maximale vulniveau aan het reservoir is bereikt. Daarbij verandert het aanzuiggeluid van het apparaat, het wordt luider. Schakel dan het apparaat uit en maak het reservoir leeg.

Let op!

De nat-/droogzuiger is niet geschikt voor het opzuigen van brandbare vloeistoffen!

Gebruik voor het natzuigen enkel de bijgaande schuimstoffilter!

6.4 Blazen

Verbind de zuigslang (10) met de blaasaansluiting (9) van de nat-/droogzuiger.

6.5 Schoonmaken van de kop (1/3) van het apparaat

Maak het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep schoon. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofdelen van het apparaat kunnen aantasten.

6.6 Schoonmaken van de container (1/7)

De container kan naargelang de vervuiling worden schoongemaakt met een vochtige doek en wat zachte zeep of onder stromend water.

6.7 Reiniging van het filter

Reiniging van het vouwfilter (fig. 2a)

Maak het vouwfilter (18) regelmatig schoon door het voorzichtig af te kloppen en met een fijne borstel of een handveger te reinigen.

Schoonmaken van de schuimstoffilter (2a)

Maak de schuimstoffilter (15) met wat zachte zeep onder stromend water schoon en laat hem aan de lucht drogen.

Reiniging van het filter (afb. 11a-11b)

Het filter (26) moet regelmatig gecontroleerd en indien nodig gereinigd worden.

1. Verwijder de filterafdekking (34) (afb. 11a).
2. Neem het filter (26) weg (afb. 11b).
3. Reinig het filter door uitkloppen of uitblazen.
4. De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de netstekker van de accu uit het stopcontact.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil.
- Het is aan te bevelen het toestel onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.

7.2 Onderhoud

Controleer regelmatig en telkens voor gebruik van het toestel of de filters van de nat-/ droogzuiger goed vast zitten.

7.3 Bestellen van wisselstukken

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken de volgende gegevens te vermelden:

- type van het toestel
- artikelnummer van het toestel
- identnummer van het toestel
- wisselstuknummer van het benodigde stuk.

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu, Combi-zuigmond, voegmondstuk, meubel-zuigmond, adapter voor elektrisch materieel, etc.
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Vouwfilter, schuimstoffilter, vuilopvangzak, extra filter etc.
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 13)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. Nivel de aspiración 1
3. Nivel de aspiración 2

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

- Atención: Es preciso leer detenidamente las instrucciones de uso antes del montaje y la puesta en servicio.
- No limpiar nunca el aparato con disolventes.
- No dejar nunca el aparato sin vigilancia cuando esté en funcionamiento.
- Mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- No aspirar bajo ningún concepto: cerillas encendidas, cenizas no apagadas, colillas incandescentes, materiales, vapores o líquidos inflamables, corrosivos o explosivos.
- Este aparato no es indicado para aspirar polvos nocivos para la salud.
- Guardar el aparato en un recinto seco.
- No poner en funcionamiento un aparato que presente daños.

- Sólo el servicio de asistencia autorizado podrá efectuar reparaciones en el aparato.
- Utilizar el aparato exclusivamente para los fines para los que ha sido diseñado.
- Prestar especial atención durante la limpieza de escaleras.
- Utilizar exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales.

Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios siempre y cuando estén vigiladas o hayan recibido formación o instrucciones sobre el funcionamiento seguro del aparato y de los posibles peligros. Está prohibido que los niños jueguen con el aparato. Los niños no podrán realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento a no ser que estén vigilados por un adulto.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1-12b)**

1. Asa de transporte
2. Interruptor ON/OFF/niveles de aspiración
3. Cabezal del aparato
4. Recipiente de filtraje
5. Válvula de flotador de seguridad
6. Ganchos de cierre
7. Recipiente
8. Conexión de la manguera de aspiración
9. Conexión de soplado
10. Manguera de aspiración flexible
11. Tubo de aspiración
12. Boquilla multiuso
13. Ruedecillas
14. Bolsa de recogida
15. Filtro de espuma
16. Boquilla esquinera
17. Tornillo para la purga de agua
18. Filtro plisado con tapa
19. Tapa de la batería
20. Batería (no se incluye en el volumen de entrega)
21. Cargador (no se incluye en el volumen de entrega)
22. Dispositivo de retención
23. Indicador de capacidad de batería
24. Ruedas
25. Boquilla cepillo
26. Soporte para arco de empuje

- 27. Compartimento accesorios
- 28. Empuñadura
- 29. Trampilla de regulación
- 30. 4 arandelas para el montaje de las ruedas
- 31. 2 pasadores de aletas de seguridad para el montaje de las ruedas
- 32. 2 cubiertas para el montaje de las ruedas
- 33. Eje para montaje de ruedas
- 34. 2 tornillos para el montaje del arco de empuje
- 35. Filtro
- 36. Cubierta del filtro
- 37. Arco de empuje
- 38. Tuerca de sujeción para arco de empuje

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

El aparato está equipado con una cadena (z) en la base del recipiente. Sirve para evitar la carga estática durante la utilización.

3. Uso adecuado

El aspirador en seco y húmedo inalámbrico ha sido concebido para aspirar materiales sólidos y líquidos utilizando el filtro correspondiente. El aparato no está indicado para aspirar materiales inflamables, explosivos ni perjudiciales para la salud.

La máquina sólo debe emplearse para aquellos casos para los que se ha destinado su uso. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión de motor 36 V CC
 Volumen del recipiente: 30 L
 Peso (sin batería): aprox. 9,2 kg

5. Antes de la puesta en marcha

5.1 Montaje del aparato

Montaje del cabezal del aparato (fig. 1, 4)

El cabezal del aparato (3) está sujeto al recipiente (7) por medio de ganchos de cierre (6). Para sacar el cabezal (3), abrir los ganchos de cierre (6) y extraer el cabezal (3). Al montar el cabezal (3) asegurarse de que los ganchos de cierre (6) se enclaven bien.

Montaje de las ruedas (fig. 5a-5g)

Introducir un pasador de aletas de seguridad en la perforación del eje (33) para montar las ruedas (31) y poner una arandela (30), una rueda (24) y una arandela en el eje (33) (fig. 5a-5b). A continuación, introducir el eje (33) en las perforaciones previstas para ello situadas en la parte inferior del recipiente (7) (fig. 5c). Poner la arandela y la segunda rueda (24) en el extremo libre del eje (33) y asegurarla con la otra arandela (30) y el

pasador de aletas de seguridad (31) (fig. 5d-5f). Colocar la cubierta (32) sobre el lado exterior de las ruedas (24) de forma que las lengüetas de sujeción de las cubiertas (32) encajen en las ruedas (24). (Fig. 5g).

Montaje del arco de empuje (fig. 10)

Encajar el arco de empuje (37) en las conexiones del arco de empuje (a) del recipiente y asegurarlo con ayuda de los tornillos suministrados (34) y las tuercas de sujeción (38) según se muestra en la figura 10.

Montaje de las ruedecillas (Fig. 5/13)

Encajar las ruedecillas (13) en el alojamiento adecuado en la parte inferior del recipiente (7). Presionar con fuerza las ruedecillas (13) hasta que se pueda percibir que han quedado encajadas (Fig. 5).

5.2 Montaje de los filtros

Advertencia!

No utilizar nunca el aspirador en seco y húmedo sin filtro!

¡Asegurarse de que los filtros estén siempre bien colocados!

Montaje del filtro de espuma (fig. 6/15)

Para aspirar en húmedo colocar el filtro de espuma suministrado (15) sobre el recipiente de filtraje (fig. 3/4).

Montaje del filtro plegado (fig. 7)

Para aspirar en seco colocar el filtro plegado (18) en el recipiente de filtraje (fig. 3/4). ¡El filtro plegado está indicado únicamente para la aspiración en seco!

Montaje de la bolsa de recogida (fig. 9/14)

Para aspirar suciedad fina y seca recomendamos montar la bolsa de recogida (2a/14). Colocar la bolsa de recogida (14) sobre la perforación de aspiración.

La bolsa de recogida (14) es adecuada únicamente para la aspiración en seco. El polvo aspirado puede eliminarse con mayor facilidad con la bolsa de recogida.

5.3 Montaje del tubo de aspiración (fig. 3, 9)

Dependiendo del tipo de uso, conectar el tubo de aspiración (10) a la conexión correspondiente del aspirador en seco y húmedo.

Aspirar

Conectar el tubo de aspiración (10) a la conexión del tubo (8)

Soplar

Conectar el tubo de aspiración (10) a la conexión de soplado (9)

Trampilla de regulación (fig. 2a/29)

La trampilla de regulación (29) se puede colocar entre la manguera de aspiración (10) y el tubo de aspiración (11). En la trampilla de regulación (29) se puede regular de forma continua la potencia de aspiración en la boquilla.

En la aspiración en húmedo, utilizar la trampilla de regulación para aspirar aire además de líquido a través de ella. De este modo, el aparato se descarga durante la aspiración del líquido.

5.4 Boquillas aspiradoras

Boquilla multiuso (fig. 2a)

La boquilla multiuso (12) es indicada para aspirar materiales sólidos y líquidos en superficies medianas a grandes.

Boquilla esquinera (Fig. 2a)

La boquilla esquinera (16) sirve para aspirar sólidos y líquidos en esquinas, cantos y otros lugares de difícil acceso.

Boquilla cepillo (fig. 2a)

La boquilla cepillo (25) está especialmente diseñada para aspirar sólidos de materiales tapizados y alfombras.

5.5 Carga de la batería (fig. 12a/20)

1. Sacar la batería del aparato. Para ello, pulsar el dispositivo de retención lateral.
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (21) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Introducir la batería (20) en el cargador (21).
4. El apartado „Indicación cargador“ incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

Es posible que la batería se caliente durante el proceso de carga. Esto es normal.

En caso que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en el enchufe

- exista buen contacto entre los contactos de carga.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

¡Advertencia!

Para obtener resultados óptimos en lo que respecta a duración y potencia de aspiración, emplear baterías de la misma capacidad a partir de los 2,5 Ah.

¡Advertencia!

Utilizar sólo baterías con el mismo nivel de carga, no combinar nunca baterías totalmente cargadas y baterías cargadas a la mitad. Cargar siempre las dos baterías a la vez.

La batería con el nivel de carga inferior determina el tiempo de funcionamiento del aparato. Las dos baterías deben estar cargadas completamente antes de poner el aparato en funcionamiento. Cerrar la tapa de las baterías plegándola y asegurarse de que encaje correctamente.

Montaje de la batería (fig. 8)

Subir la tapa de la batería (19) como se muestra en la figura 8. A continuación, introducir las dos baterías (20) en el alojamiento.

Indicador de capacidad de la batería (fig. 12b/23)

Pulsar en el interruptor para indicar la capacidad de batería (a). El indicador de capacidad de batería (23) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

6.1 Interruptor ON/OFF (Fig. 1/2)

Posición de interruptor 0: OFF

Posición de interruptor I: nivel de aspiración 1

Posición de interruptor II: nivel de aspiración 2

6.2 Aspiración en seco

Para aspirar en seco, utilizar el filtro plegado (18) (véase punto 5.2). Para eliminar la suciedad especialmente resistente se puede montar adicionalmente la bolsa de recogida (14) (véase punto 5.3).

¡Asegurarse de que los filtros estén siempre bien colocados!

6.3 Aspiración en húmedo

Para aspirar en húmedo, utilizar el filtro de espuma (15) (véase punto 5.2).

¡Asegurarse de que el filtro esté siempre bien colocado!

Tornillo para la purga de agua (fig. 1)

El recipiente (7) está provisto de un tornillo para la purga de agua (17) con el fin de facilitar su vaciado en caso de aspirar en húmedo.

Abrir el tornillo para la purga de agua (17) girándolo hacia la izquierda y dejar que salga el líquido.

En la aspiración en húmedo, la válvula de flotador de seguridad (fig. 3/5) se cierra una vez alcanzado el nivel de llenado máximo en el recipiente. En tal caso, el ruido de aspiración del aparato aumenta.

Apagar el aparato y vaciar el recipiente.

Peligro!

El aspirador en seco y húmedo no ha sido concebido para aspirar líquidos inflamables.

Para aspirar en húmedo, utilizar sólo el filtro de espuma suministrado!

6.4 Soplar

Conectar el tubo de aspiración (10) al empalme de soplado (9) del aspirador en seco y húmedo.

6.5 Limpieza del cabezal del aparato (1/3)

Limpiar el aparato de forma periódica con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes; ya que podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato.

6.6 Limpieza del recipiente (1/7)

Dependiendo del nivel de suciedad, el recipiente se puede limpiar con un paño húmedo, un poco de jabón blando y agua abundante.

6.7 Limpieza del filtro

Limpieza del filtro plegado (fig. 2a)

Limpiar regularmente el filtro plegado (18) sacudiéndolo con cuidado y limpiándolo con un cepillo blando o una escobilla.

Limpieza del filtro de espuma (2a)

Limpiar el filtro de espuma (15) con un poco de jabón blando y con abundante agua y dejar que se seque al aire.

Limpieza del filtro (fig. 11a/11b)

Controlar periódicamente el filtro (26) y limpiarlo cuando sea necesario.

1. Retirar la cubierta del filtro (34) (fig. 11a).
2. Extraer el filtro (26) (fig. 11b).
3. Limpiar el filtro sacudiéndolo o soplando
4. El montaje se realiza siguiendo el mismo orden pero a la inversa

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Evitar al máximo posible que la suciedad y el polvo se acumulen en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.

7.2 Mantenimiento

Controlar regularmente el filtro del aspirador en seco y húmedo y asegurarse siempre de que esté bien sujeto.

7.3 Pedido de piezas de repuesto

Cuando se pasa pedido de las piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de recambio solicitada

Los precios y la información actual se hallan en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación

Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería, Boquilla multiuso, boquilla esquinera, boquilla cepillo, adaptador de herramienta eléctrica, etc.
Material de consumo/Piezas de consumo*	Filtro plegado, filtro de espuma, bolsa de recogida, filtro adicional, etc.
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitointia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 13)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. Imuteho 1
3. Imuteho 2

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

- Huomio: Ennen asennusta ja käyttöönottoa tulee ehdottomasti lukea käyttöohje ja noudattaa sitä.
- Älä koskaan puhdista laitetta liuotteilla.
- Älä jätä käyttövalmista laitetta valvomatta.
- Estä lasten pääsy laitteelle.
- Ei missään tapauksessa saa imeä: palavia tulitikkuja, kytevää tuhkaa ja tupakantumppeja, tulenarkoja, syövyttäviä, helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita, höyryjä tai nesteitä.
- Tämä laite ei sovellu terveydelle vaarallisten pölyjen imemiseen.
- Säilytä laite kuivissa tiloissa.
- Älä ota vahingoittunutta laitetta käyttöön.
- Huollon saa tehdä vain valtuutettu huoltopalvelu.
- Käytä tätä laitetta vain sellaisiin töihin, joita varten se on tehty.

- Portaita puhdistettaessa tulee olla erityisen tarkkaavainen.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.

Tätä laitetta saavat vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoutta, käyttää ainoastaan valvottuina tai jos heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset saavat suorittaa puhdistus- ja käyttäjähuoltotoimia ainoastaan aikuisen valvonnassa.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1-12b)**

1. Kantokahva
2. Päälle- / pois- / imutehokatkaisin
3. Laitteen pää
4. Suodatinkori
5. Turva-uimuriventtiili
6. Lukituskoukku
7. Säiliö
8. Imuletkuliitäntä
9. Puhallusliitäntä
10. Taipuisa imuletku
11. Imuputki
12. Yhdistelmäsuutin
13. Siirtopyörät
14. Liankeruupussi
15. Vaahtomuovisuodatin
16. Rakosuulake
17. Veden laskuruuvi
18. Kannellinen laskossuodatin
19. Akun suojakansi
20. Akku (ei sisälly toimitukseen)
21. Latauslaite (ei sisälly toimitukseen)
22. Lukituspainike
23. Akun tehonnäyttö
24. Pyörät
25. Pehmustesuutin
26. Työntösangan pidike
27. Tarvikelokero
28. Kahva
29. Likaisen ilman säädin
30. 4 aluslevyä pyörien asentamiseen
31. 2 varmistustappia pyörien asentamiseen
32. 2 kantta pyörien asentamiseen
33. Pyörien asennusakseli
34. 2 ruuvia työntösangan asentamiseen

- 35. Suodatin
- 36. Suodattimen kansi
- 37. Työntösanka
- 38. Työntösangan kiinnitysmutterit

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuujan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

Laite on varustettu säiliön pohjaan asennetulla ketjulla (z). Sillä vähennetään staattista latautumista laitteen käytön aikana.

3. Määräysten mukainen käyttö

Märkä-kuivaimuri sopii käytettäväksi märkä- ja kuivaimuun käyttäen vastaavaa suodatinta. Laitetta ei ole tarkoitettu tulenarkojen, räjähdysalttien tai terveydelle vaarallisten aineiden imemiseen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinaisen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminnoissa.

4. Tekniset tiedot

Moottorin jännitteensyöttö..... 36 V tasavirta
Säiliön tilavuus:30 l
Paino (ilman akkua):n 9,2 kg

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Laitteen asennus

Laitteen pää asennus (kuva 1,4)

Laitteen pää (3) on kiinnitetty lukituskoukuilla (6) säiliöön (7). Ota laitteen pää (3) pois avaamalla lukituskoukut (6) ja ottamalla laitteen pää (3) pois. Laitteen päätä (3) asennettaessa tulee huolehtia lukituskoukkujen (6) tartumisesta oikein kiinni.

Pyörien asennus (kuvat 5a-5g)

Työnnä pyörän asennuksen varmistussokka (31) sille tarkoitetun pyöräakselissa (33) olevan reiän läpi ja pujota yksi välilevy (30), yksi pyörä (24) ja sitten vielä yksi välilevy pyöräakseliin (33) (kuvat 5a-5b). Työnnä sitten pyöräakseli (33) tätä varten säiliöön (7) alasivulla olevien ohjainten lävitse (kuva 5c). Työnnä yksi välilevy ja toinen pyörä (24) pyöräakseliin (33) vapaaseen päähän ja varmista se jäljelläolevalla välilevyllä (30) ja varmistussokalla (31) (kuvat 5d-5f). Paina kannet (32) pyörien (24) ulkosivuille siten, että kansissa (32) olevat pidikenokat napsahtavat kiinni pyöriin (24). (kuva 5 g).

Työntösangan asennus (kuva 10)

Aseta työntösanka (37) säiliön työntösankaliitäntöihin (a) ja kiinnitä työntösanka mukana toimitetuilla ruuveilla (34) ja kiinnitysmuttereilla (38) kuvan 10 mukaisesti.

Siirtopyörien asennus (kuva 5/13)

Työnnä siirtopyörät (13) niille tarkoitettuihin kantimiin säiliön (7) alapinnalla. Paina siirtopyöriä (13) voimakkaasti kantimiin, kunnes ne lukittuvat napsahtaen paikalleen (kuva 5).

5.2 Suodattimen asennus

Viite!

Älä koskaan käytä märkä-kuivaimuria ilman suodatinta!
Huolehdi aina siitä, että suodattimet ovat tukevasti paikallaan!

Vaahtomuovisuodattimen asennus (kuva 6/15)

Märkäimua varten tulee vetää mukana toimitettu vaahtomuovisuodatin (15) suodatinkorin (kuva 3/4) päälle.

Laskossuodattimen asennus (kuva 7)

Kuivaimua varten työnnä laskossuodatin (18) suodatinkorin päälle (kuva 3/4). Laskossuodatin sopii käytettäväksi vain kuivaimussa!

Liankeräyspussin asennus (kuva 9/14)

Hienon, kuivan lian imemiseen suositellaan liankeräyspussin (kuva 2a/14) asentamista. Vedä liankeräyspuski (14) imuaukon päälle. Liankeräyspuski (14) sopii käytettäväksi vain kuivaimussa. Imuriin imetty pöly voidaan poistaa liankeräyspussin avulla helpommin.

5.3 Imuletkun asennus (kuvat 3, 9)

Liitä imuletku (10) käyttötilanteen mukaan oikeaan märkä-/kuivaimurin liitäntään.

Imeminen

Liitä imuletku (10) imuletkuliitäntään (8)

Puhallus

Liitä imuletku (10) puhallusliitäntään (9)

Vuotoilmansäädin (kuva 2a/29)

Imuletkun (10) ja imuputken (11) välille voidaan asentaa vuotoilmansäädin (29). Vuotoilmansäätimestä (29) voidaan säätää suuttimen imuteho portaattomasti. Käytä vuotoilmansäädintä tarkoituksellisesti märkäimussa, jotta nesteen lisäksi imetään myös ilmaa vuotoilmansäätimen kautta. Tämä vähentää laitteen rasitusta nestettä imettäessä.

5.4 Imusuuttimet

Yhdistelmäsuutin (kuva 2a)

Yhdistelmäsuutin (12) soveltuu kiinteiden aineiden ja nesteiden imemiseen keskisuurilta tai suurilta pinnoilta.

Rakosuutin (kuva 2a)

Rakosuutin (16) sopii käytettäväksi kiinteiden aineiden ja nesteiden imemiseen nurkista, reunoista ja muista vaikeasti tavoitettavista kohdista.

Pehmustesuutin (kuva 2a)

Pehmustinsuutin (25) on suunniteltu käytettäväksi erityisesti kiinteiden aineiden imemiseen pehmusteista ja matoista.

5.5 Akun lataaminen (kuva 12a/20)

- Ota akkusarja laitteesta pois. Paina tätä varten sivulla olevaa lukitusnäppäintä.
- Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke (21) pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
- Työnnä akku (20) latauslaitteeseen (21).
- Kohdasta „Latauslaitteen näyttö“ löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Latauksen aikana akku saattaa lämmetä hieman. Tämä on kuitenkin normaalia.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännite
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhteydessä latauslaitteeseen.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielä onnistu, pyydämme toimittamaan

- latauslaitteen
- sekä akkusarjan tekniseen asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjentyä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

Viite!

Parhaat tulokset keston ja imutehon suhteen saavutat käyttämällä aina akkuja, joiden kapasiteetti on sama ja vähintään 2,5 Ah.

Viite!

Käytä vain akkuja, joiden lataustaso on sama, älä koskaan yhdistele täyteenladattuja ja puolityhjiä akkuja keskenään. Lataa molemmat akut aina samanaikaisesti.

Se akku, jonka lataustaso on alhaisempi, määrittää laitteen käyttöajan. Ennen käyttöä täytyy molemmat akut ladata täyteen. Sulje akun suojakansi kääntämällä sen kiinni ja tarkkaile, että se napsahtaa oikein lukkoon.

Akun asennus (kuva 8)

Käännä akun suojakansi (19) ylös kuten kuvassa 8 näytetään. Työnnä sitten molemmat akut (20) kantoihinsa.

Akun tehonäyttö (kuva 12b/23)

Paina akun tehonäytön katkaisinta (a). Akun tehonäyttö (23) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED:in avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED:iä palaa:

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

6. Käyttö**6.1 Päälle-/pois-katkaisin (kuva 1/2)**

Katkaisimen asento 0: Pois

Katkaisimen asento I: Imuteho 1

Katkaisimen asento II: Imuteho 2

6.2 Kuivaimu

Käytä kuivaimussa laskossuodatinta (18) (katso kohta 5.2). Erityisten runsaan lian poistamisessa voidaan käyttää liankeruupussia (14) lisänä (katso kohta 5.3).

Huolehdi aina siitä, että suodattimet ovat tukevasti paikallaan!

6.3 Märkäimu

Käytä märkäimussa vaahtomuovisuodatinta (15) (katso kohta 5.2).

Huolehdi aina siitä, että suodatin on tukevasti paikallaan!

Vedenpäästöruuvi (kuva 1)

Jotta säiliön (7) tyhjentäminen märkäimun jälkeen on helpompaa, on se varustettu vedenpäästöruuvilla (17).

Avaa vedenpäästöruuvi (17) kääntämällä sitä vasemmalle ja anna nesteen valua pois.

Märkäimussa turvaimuriventtiili (kuva 3/5) sulkeutuu, kun säiliön suurin täyttömäärä on saavutettu. Samalla laitteen imuääni muuttuu, se voimistuu.

Sammuta silloin laite ja tyhjennä säiliö.

Vaara!

Märkä-kuivaimuri ei sovellu tulenarkojen nesteiden imemiseen!

Käytä märkäimussa ainoastaan mukana toimitettua vaahtomuovisuodatinta!

6.4 Puhallus

Yhdistä imuletku (10) märkä-kuivaimurin puhallusliitäntään (9).

6.5 Laitteen pään (kuva 1/3) puhdistus

Puhdista laite säännöllisin väliajoin kostealla rievulla käyttäen hieman saippuaa. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia; ne saattavat syövyttää laitteen muoviosia.

6.6 Säiliön (kuva 1/7) puhdistus

Säiliö voidaan puhdistaa likaantumisen riippuen kostealla rievulla hieman saippuaa käyttäen tai juoksevan veden alla.

6.7 Suodattimien puhdistus

Laskossuodattimen puhdistus (kuva 2a)

Puhdista laskossuodatin (18) säännöllisesti siten, että koputat sen varovasti tyhjäksi ja puhdistat sen pehmeällä harjalla tai käsiharjalla.

Vaahtomuovisuodattimen puhdistus (kuva 2a)

Puhdista vaahtomuovisuodatin (15) käyttäen hie-
man saippuaa juoksevan veden alla ja anna sen
kuivua ilmvassa paikassa.

Suodattimen puhdistus (kuvat 11a-11b)

Suodatin (26) tulee tarkastaa 25 säännöllisesti ja
puhdistaa tarvittaessa.

1. Ota suodattimen peitekansi (34) pois.
(kuva 11a)
2. Ota suodatin (26) pois (kuva 11b)
3. Puhdista suodatinpatruuna koputtelemalla tai
puhaltamalla.
4. Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjes-
tyksessä

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Irrota akku ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä turvalaitteet, ilmaraot ja moottorin runko
niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin
mahdollista.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista aina
heti käytön jälkeen.

7.2 Huolto

Tarkasta ennen joka käyttöä säännöllisesti, että
märkä-kuivaimurin suodattimet ovat tukevasti
paikallaan.

7.3 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoit-
teesta www.Einhell-Service.com

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta välte-
tään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ai-
netta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi
toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-aine-
kiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri
materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveis-
ta. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin.
Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspis-
teeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos
et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele
asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta
ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten
ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C
välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauk-
sissaan.

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viitel! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkuu	Vilkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkamateriaalia koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käytökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotetodokumentointi ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku, Yhdistelmäsuutin, rakosuutin, pehmustesuutin, sähkötyökalusovitin, jne.
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Laskossuodatin, vaahtomuovisuodatin, likapussi, lisäsuodatin, jne.
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 13)

1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. Sesalna stopnja 1
3. Sesalna stopnja 2

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.

Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

- Pozor: Pred montažo in zagonom obvezno upoštevajte navodila za uporabo.
- Naprave nikoli ne čistite s topilom.
- Naprave, pripravljene na delovanje, ne puščajte brez nadzora.
- Shranjujte nedosegljivo otrokom.
- Nikakor ne vsesavajte: Gorečih vžigalic, tlečega pepela in cigaretnih ogorkov, gorljivih, jedkih, vnetljivih ali eksplozivnih snovi, hlapov in tekočin.
- Te naprava ni primerna za odsesavanje prahov, ki so nevarni zdravju.
- Napravo shranjujte na suhem.
- Okvarjene naprave ne zaganjajte.
- Napravo sme servisirati le pooblaščen servis.
- Napravo uporabljajte samo za dela, za katera je bila zasnovana.
- Pri čiščenju stopnic bodite zelo pozorni.

- Uporabljajte le originalno opremo in nadomestne dele.

To napravo lahko otroci, stari 8 let ali več, osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so bile podučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko pri uporabi nastanejo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga opravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1-12b)**

1. Nosilni ročaj
2. Stikalo za vklop/izklop/sesalne stopnje
3. Glava naprave
4. Koš filtra
5. Varnostni plovni ventil
6. Priključni kavelj
7. Zbiralnik
8. Priključek za sesalno cev
9. Pihalni priključek
10. Gibka sesalna cev
11. Sesalna cev
12. Kombinirana šoba
13. Tekalna kolesa
14. Vreča za umazanijo
15. Penasti filter
16. Šoba za fuge
17. Vijak za izpust vode
18. Nagubani filter s pokrovom
19. Pokrov akumulatorja
20. Akumulator (ni v obsegu dobave)
21. Polnilna naprava (ni v obsegu dobave)
22. Zaskočna tipka
23. Prikaz kapacitete akumulatorja
24. Kolesa
25. Šoba za vzglavnike
26. Držalo za potisni ročaj
27. Predal za opremo
28. Ročaj
29. Regulator uhajalnega zraka
30. 4x podložka za montažo koles
31. 2x varnostna razcepka za montažo koles
32. 2x pokrov za montažo koles
33. Os za montažo koles
34. 2x vijak za montažo potisnega ročaja
35. Filter
36. Pokrov filtra

37. Potisni ročaj
38. Pritrdilna matica za potisni ročaj

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, morate to najkasneje v 5 delovnih dneh po nakupu artikla sporočiti našemu servisnemu centru ali najbližji pristojni trgovini z gradbeno opremo s predložitvijo veljavnega računa. Upoštevajte tabelo jamstva v garancijskih določilih ob koncu teh navodil.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Navodilo za uporabo
- Varnostni napotki

Naprava je opremljena z verigo (z) na dnu vsebnika. Namenjena je zmanjševanju statičnega naboja med uporabo.

3. Predpisana namenska uporaba

Akumulatorski sesalnik za mokro in suho sesanje je primeren za mokro in suho sesanje z uporabo ustreznih filtrov. Naprava ni primerna za sesanje gorljivih, eksplozivnih ali zdravju nevarnih snovi.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka drugačna uporaba ni skladna z namenom. Za vsako škodo ali poškodbo, ki pri tem nastanejo, jamči uporabnik/upravljalavec, in ne proizvajalec.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali indust-

riji. V primerih uporabe naprave v poklicu, obrti in industriji ali podobnih dejavnostih ne prevzemamo jamstva.

4. Tehnični podatki

Motor nadzor oskrbe 36 V dc
Prostornina posode: 30 L
Teža (brez akumulatorja): pribl. 9,2 kg

5. Pred uporabo

5.1 Montaža naprave

Montaža glave naprave (sl. 1, 4)

Glava naprave (3) je na posodi (8) pritrjena s priključnim kavljem (6). Glavo naprave (3) snamete tako, da odprete priključni kavelj (6) in snamete glavo naprave (3). Pri montaži glave naprave (3) pazite, da se priključni kavelj (6) pravilno zaskoči.

Montaža koles (sl. 5a–5g)

Varnostno razcepko za montažo koles (31) potisnite skozi ustrezno luknjo v kolesni osi (33) in napeljite podložko (30), kolo (24) in podložko prek kolesne osi (33) (sl. 5a–5b). Sedaj potisnite kolesno os (33) skozi predvidena vodila na spodnji strani posode (7) (sl. 5c). Natakните podložko in drugo kolo (24) na prosti konec kolesne osi (33) in ga zavarujte s preostalo podložko (30) in varnostno razcepko (31) (sl. 5d–5f). Pokrov (32) potisnite na zunanjo stran koles (24), da se držalne zareze na pokrovu (32) zaskočijo v kolo (24) (sl. 5g).

Montaža potisnega ročaja (sl. 10)

Potisni ročaj (37) vtaknite v priključke za potisni ročaj (a) vsebnika in potisni ročaj pritrдите s priloženimi vijaki (34) in pritrdilnimi maticami (38), kot prikazuje slika 10.

Montaža tekalnih kolesc (sl. 5/13)

Natakните tekalna kolesca (13) v ustrezne sprejeme na spodnji strani posode (7). Tekalna kolesca (13) močno potisnite v sprejem, dokler se ne zaskočijo s klikom (sl. 5)

5.2 Montaža filtra

Opomba!

Sesalnika za suho in mokro sesanje nikoli ne uporabljajte brez filtra!

Vedno pazite, da je filter trdo vstavljen!

Montaža penastega filtra (sl. 6/15)

Za mokro sesanje povlecite priložen filter iz pene (15) prek koša filtra (sl. 3/4).

Montaža nagubanega filtra (sl. 7)

Za suho sesanje potisnite naguban filter (18) na koš filtra (sl. 3/4). Naguban filter je sedaj primeren za suho sesanje!

Montaža vrečke za lovljenje umazanije (sl. 9/14)

Za lovljenje drobne in suhe umazanije priporočamo, da namestite vrečko za lovljenje umazanije (2a/14). Vrečko za lovljenje umazanije (14) povlecite čez sesalno odprtino. Vrečka za lovljenje umazanije (14) je sedaj primerna za suho sesanje. Vsesani prah lahko lažje odstranite z vrečko za lovljenje umazanije.

5.3 Montaža nastavka gibke sesalne cevi (sl. 3, 9)

Glede na primer uporabe povežite gibko sesalno cev (10) z ustreznim priključkom mokrega/suhega sesalnika.

Sesanje

Priključite gibko sesalno cev (10) na priključek gibke sesalne cevi (8).

Pihanje

Priključite gibko sesalno cev (10) na pihalni priključek (9).

Regulator zraka (sl. 2a/29)

Med gibko sesalno cev (10) in sesalno cev (11) lahko vstavite regulator zraka (29). Na regulatorju zraka (29) lahko brezstopenjsko nastavite sesalno silo šobe.

Uporabite regulator zraka ciljno pri mokrem sesanju, da dodatno poleg tekočine skozi regulator zraka sesate tudi zrak. Tako napravo pri sesanju tekočine razbremenite.

5.4 Sesalne šobe**Kombinirana šoba (sl. 2a)**

Kombinirana šoba (12) je primerna za sesanje trdih snovi in tekočin na srednjih do velikih površinah.

Šoba za fuge (sl. 2a)

Šoba za fuge (16) je primerna za sesanje trdih snovi in tekočin iz kotov, robov in drugih težko dostopnih mest.

Šoba za vzglavnike (sl. 2a)

Šoba za vzglavnike (25) je posebej primerna za sesanje trdih snovi z vzglavnikov in preprog.

5.5 Polnjenje akumulatorja (slika 12a/20)

1. Akumulatorski vložek vzemite iz naprave. Za to pritisnite na stransko zaskočni gumb.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika (21) v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator (20) potisnite na napajalnik (21).
4. V točki »Prikaz napajalnika« najdete tabelo s pomeni prikaza LED-diod na polnilni napravi.

Med polnjenjem se lahko baterija nekoliko ogreje. Vendar je to normalno.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo.
- ali je kontakt na polnilnih kontaktih brezhiben.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče, pošljite

- napajalnik
 - in baterijski vložek
- naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

Napotek!

Najboljše rezultate glede trajanja in sesalne moči dosežete vedno, če uporabljate akumulatorje z enako zmogljivostjo, večjo kot 2,5 Ah.

Napotek!

Uporabljajte le enako napolnjene akumulatorje, nikoli ne kombinirajte polnih in delno izpraznjenih akumulatorjev. Oba akumulatorja vedno sočasno polnite.

Manj poln akumulator določi čas, kolikor bo naprava delovala. Pred uporabo morata biti oba akumulatorja vedno do konca polna. Zaprite pokrov akumulatorja in pazite, da pravilno zaskoči.

Montaža akumulatorja (sl. 8)

Pokrov akumulatorja (19) odprite, kot prikazuje slika 8. Nato oba akumulatorja (20) vtaknite v sprejema.

Prikaz zmogljivosti akumulatorja (slika 12b/23)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (a). Prikaz kapacitete akumulatorja (23) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 barvnimi lučkami LED.

Vse 3 LED-lučke svetijo:

Akumulator je do konca napolnjen.

Svetita 2 ali 1 lučka LED

Akumulator je še zadostno napolnjen.

1 lučka LED utripa:

Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:

Temperatura akumulatorja ni dosežena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan na sobni temperaturi. Če se napaka ponovno pojavi, je bil akumulator globinsko izprazen in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja ne smete več uporabljati ali polniti.

6. Upravljanje

6.1 Stikalo za vklop/izklop (sl. 1/2)

Položaj stikala 0: Izklop

Položaj stikala I: Sesalna stopnja 1

Položaj stikala II: Sesalna stopnja 2

6.2 Suho sesanje

Za suho sesanje uporabite naguban filter (18) (glejte točko 5.2). Pri pritrdjevanju posebno močne umazanije lahko dodatno montirate vrečko za lovljenje umazanije (14) (glejte točko 5.3). Vedno pazite, da je filter trdo vstavljen!

6.3 Mokro sesanje

Za mokro sesanje uporabite penast filter (15) (glejte točko 5.2). Vedno pazite, da je filter trdo vstavljen!

Vijak za izpust vode (sl. 1)

Za preprostejše praznjenje posode (7) pri mokrem sesanju je posoda opremljena z vijakom za izpust vode (17).

Vijak za izpust vode (17) odprite z obračanjem v levo in izpustite tekočino.

Pri mokrem sesanju se zapre varnostni plovni ventil (sl. 3/5) po doseganju največjega stanja napolnjenosti posode. Pri tem se spremeni sesalna hrupnost naprave, ki postane glasnejša. Potem izključite napravo in izpraznite posodo.

Nevarnost!

Sesalnik za mokro in suho sesanje ni primeren za sesanje vnetljivih tekočin! Za mokro sesanje uporabljajte samo priložen penast filter!

6.4 Pihanje

Povežite gibko sesalno cev (10) s sestavkom za pihanje (9) sesalnik za mokro in suho sesanje.

6.5 Čiščenje glave naprave (1/3)

Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave.

6.6 Čiščenje posode (1/7)

Posodo lahko čistite glede na stopnjo umazanosti z vlažno krpo in nekaj milnice ali pod tekočo vodo.

6.7 A szűrő tisztítása

A redős szűrő (sl. 2a) tisztítása

Tisztítsa meg rendszeresen a redős szűrőt (18) azért, hogy óvatosan kiporolja és egy finom kefével vagy egy kéziszeprővel megtisztítja.

Čiščenje nagubanega filtra (2a)

Redno čistite nagubani filter (15) tako, da ga iztrepete in očistite s fino krtačko ali z ročnim omelom.

Čiščenje filtra (sl. 11a–11b)

Filter (26) redno preverjajte in po potrebi očistite.

1. Odstranite pokrov filtra (34) (sl. 11a)
2. Odstranite filter (26) (sl. 11b)
3. Filter očistite tako, da ga stepete ali izpihate.
4. Sestavljanje poteka v obratnem vrstnem redu.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela odstranite akumulator.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.

7.2 Vzdrževanje

Redno preverjajte filtre pred vsako uporabo in preverite, če so čvrsto nameščeni.

7.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe;

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident-številko naprave
- Številko potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani: www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator, Kombinirana šoba, šoba za fuge, šoba za oblazinjeno pohištvo, nastavki za električno orodje itd.
Obrabni material/ obrabni deli*	Nagubani filter, penast filter, vrečka za lovljenje umazanije, dodatni filter itd.
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

**A használt szimbólumok magyarázata
(lásd a 14-es képet)**

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. Szívófok 1
3. Szívófok 2

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetcskében találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

- Figyelem: Az összeszerelés és a beüzemelés előtt okvetlenül figyelembe venni a használati utasítást.
- Ne tisztítsa a készüléket sohasem oldószerrel.
- Ne hagyja az üzemkész készüléket felügyelet nélkül.
- Védeni a gyerekek hozzáférése elől.
- Semmi esetre sem beszívni: égő gyufákat, izzó hamut és cigarettavégeket, égő, maró, tűzveszélyes vagy robbanó anyagokat, gázokat és folyadékokat.
- Ez a készülék nem alkalmas az egészségre veszélyes porok elszívására.
- A készüléket száraz teremben tárolni.
- Ne vegyen üzembe egy károsult készüléket.

- Szervíz csak is feljogosított vevőszolgálatoknál.
- A készüléket csak olyan munkákra használni, amelyekre konstruálva lett.
- A lépcsők tisztításánál különös figyelmesség szükséges.
- Csak originális tartozékokat és pótalkatrészeket használni.

Ezt a készüléket 8 éves és a felett levő gyerekeknek, valamint csökkentett pszichikai, szenzörikus vagy szellemie képességekkel vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkezőeknek lehet használni, ha felügyelve vannak vagy a készülék biztos használatával kapcsolatban ki lettek oktatva és megértették az abból eredő veszélyeket. Nem szabad gyerekeknek játszaniuk a készülékkel. A tisztítást és a használó-karbantartást nem szabad gyerekeknek felügyelet nélkül elvégezniük.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (képek 1-12b)

1. Hordozó fogantyú
2. Be- /ki- /szívófok kapcsoló
3. Készülékfej
4. Szűrőkosár
5. Biztonsági úszószelep
6. Zárkampó
7. Tartály
8. Szívótömlő csatlakozó
9. Fűvő csatlakozó
10. Hajlékony szívótömlő
11. Szívócső
12. Kombinált szívófej
13. Futógörgők
14. Piszokfelfogó zsák
15. Habanyagszűrő
16. Hézagszívófej
17. Vízeeresztő csavar
18. Redős szűrő fedéllel
19. Akkufedél
20. Akku (nincs a szállítás terjedelmében)
21. Töltőkészülék (nincs a szállítás terjedelmében)
22. Rendszer táster
23. Akku- kapacitás jelző
24. Kerekek
25. Kárpit szívófej
26. Tartó a tolófülnék
27. Tartozékrekesz
28. Fogantyú

- 29. Léghiány szabályozó
- 30. 4x betéttárcsa a kerék felszereléshez
- 31. 2x biztosító sasszeg a kerék felszereléséhez
- 32. 2x burkolat a kerék felszereléséhez
- 33. Tengely a kerék felszereléshez
- 34. 2x csavar a tolófül felszereléséhez
- 35. Szűrő
- 36. Szűrőburkolat
- 37. Tolófül
- 38. Rögzítőanya a tolófűlhez

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük ellenőrizze le a leírt szállítási terjedelem alapján a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül, az érvényes vásárlási bizonylat felmutatása mellett a szervíz központunkhoz vagy a legközelebbi illetékes barkácsárúházhöz. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén levő garanciahatározatokban foglalt szavatossági teljesítmény táblázatát.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékszettek szállítási károkat.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

A készülék a tartálytalajon egy láncsal (z) van felszerelve. Ez a használat ideje alatti statikai feltöltődésnek a lecsökkentésére szolgál.

3. Rendeltetésszerűi használat

Az akku- nedves- szárazszívó a megfelelő szűrő használata mellett nedves- és szárazszívásra alkalmas. A készülék nem lett gyullékony, robbanékony vagy az egészségre káros anyagok felszívására meghatározva..

A gépet csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás motor36 V dc
Tartály űrtartalom: 30 L
Súly (akku nélkül): kb. 9,2 kg

5. Beüzemeltetés előtt

5.1 A készülék összeszerelése

A készülékfej felszerelése (1, 4-es ábra)

A készülékfej (3) egy zárapkapccsal (6) van a tartályon (7) felerősítve. A gépfej (3) levételéhez kinyitni a zárapkapcsot (6) és levenni a gépfejet (3). A gépfej (3) felszerelésénél ügyelni a zárapkapocs (6) helyes bereteselésére.

A kerekek felszerelése (ábrák 5a-tól – 5g-ig)

Dugja a kerékfelszerelés (31) egyik biztosító sasszegét a keréktengely (33) megfelelő furatán keresztül és vezessen egy betéttárcsát (30), egy kereket (24) és egy betéttárcsát a keréktengelyre (33) (ábrák 5a-tól – 5b-ig). Tolja most a keréktengelyt (33) a tartály (7) alulsi oldalán arra előrelátott vezetőkön át (ábra 5c). Dugjon egy betéttárcsát és a második kereket (24) a keréktengely (33) szabad végére és biztosítsa a többi betéttárcsával (30) és a biztosítósasszeggel (31) (ábrák 5d-től – 5f-ig). Nyomja a burkolatokat (32) a kerekek (24) külső oldalára úgy fel, hogy a burkolatokon (32) levő tartóorrok bereteszeljenek a keréken (24). (ábra 5g).

A tolófül felszerelése (10-es ábra)

Dugja a tolófület (37) a tartály tolófül csatlakozásába (a) és erősítse oda a mellékelt csavarokkal (34) és a rögzítőanyákkal (38) a 10-es ábrán mutatottak szerint a tolófület.

A futógörgők összeszerelése (ábra 5/13)

Dugja a futógörgőket (13) a tartály (7) alulján levő megfelelő befogadókba. Addig erőssen a befogadókba nyomni a futógörgőket (13) amíg egy kattánási zörejjel be nem reteszelnék (5-es ábra).

5.2 A szűrők felszerelése

Utalás!

Ne használja a nedves – szárazszívót sohasem szűrő nélkül!
Ügyeljen mindig a szűrők feszes ülésére!

A habanyagszűrő felszerelése (6/15-os ábra)

A nedvesszíváshoz húzza a mellékelt habanyagszűrőt (15) a szűrőkosárra rá (3/4-os ábra).

A redős szűrő felszerelése (ábra 7)

A szárazszíváshoz tolja a redős szűrőt (18) a szűrőkosárra (ábra 3/4). A redős szűrő csak szárazszívásra alkalmas!

A szemétfelfogózsák felszerelése (9/14-es ábra)

A finom, száraz pizok felszívására ajánlatos a pizokfelfogó zsák (2a/14) felszerelése. Húzza rá a beszívónyílásra a pizokfelfogó zsákot (14). A pizokfelfogó zsák (14) csak szárazszívásra alkalmas. A pizokfelfogó zsákkal könnyebben meg lehet semmisíteni a beszívott port.

5.3 A szívótömlő felszerelése (ábrák 3,9)

A használati esettől függően kösse össze a szívótömlőt (10) a nedves- /szárazszívó megfelelő csatlakozójával.

Szívni

Csatlakoztassa rá a szívótömlőt (10) a szívótömlő (8) csatlakoztatására.

Fújni

Csatlakoztassa rá a szívótömlőt (10) a fúvótömlő (9) csatlakoztatására.

Fals levegő szabályozó (ábra 2a/29)

A szívótömlő (10) és a szívócső (11) közé lehet betenni a fals levegő szabályozót (29). A fals levegő szabályozón (29) fokozatmentesen be lehet állítani a fúvókán levő szívóerőt.

Nedves szívásnál használja a fals levegő szabályozót, azért hogy a fals levegő szabályozón keresztül a folyadék mellett levegőt is beszívjon. Így a folyadékok megszívásánál tehermentesítve lesz a készülék.

5.4 Szívófejek

Kombinált szívófej (ábra 2a)

A kombinált szívófej (12) szilárd anyagok és folyadékok elszívására alkalmas közepestől nagy felületekig.

Hézagszívófej (ábra 2a)

A hézagszívófej (16) a szilárd anyagok és folyadékok elszívására szolgál sarkokban, széleken és egyéb nehezen hozzáférhető helyeken.

Kárpitos szívófej (ábra 2a)

A kárpitos szívófej (25) speciálisan a szilárd anyagok leszívására alkalmas a kárpitos butorokról és szőnyegekről.

5.5 Az akku feltöltése (kép 12a/20)

1. Kivenni az akku-csomagot a készülékből. Ehhez nyomni az oldali reteszelő taszert.
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség, megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék (21) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. Pislogni kezd a zöld LED.
3. Dugja a töltőkészülék (21) az akkut (20).
4. „A töltőkészülék kijelzése” alatti pontban egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

A töltés ideje alatt valamennyire felmelegedhet az akku. De ez normális.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy a hálózati aljzatban van-e hálózati feszültség
- hogy a töltőkontaktusokon kifogástalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket
- és az akku-csomagot a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktáljon a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

Utasítás!

A kitartással és a szívóteljesítménnyel kapcsolatban a legjobb eredményeket mindig akkor éri el, ha ugyanolyan 2,5 Ah-tol nagyobb kapacitásúakat használ.

Utasítás!

Csak egyforma töltésállapotú akkukat használni, ne kombináljon sohasem töltött és félig töltött akkukat egymással. Mindig mind a két akkut egyszerre feltölteni. A gyengébb töltésállapotú akku határozza meg a készülék futami idejét. Az üzem előtt mindig mindkét akkunak teljesen fel kell töltnie. Behajtás által bezárni az akkufedelet és ügyelni a helyes bereteselésre.

Az akku felszerelése (8-as ábra)

A 8-as ábrán mutatottak szerint felhajtani az akkufedelet (19). Majd dugja mind a két akkut (20) a befogóba.

Akku-kapacitás jelző (12b/23-as kép)

Nyomja meg az akku-kapacitás jelző (a) kapcsolóját. Az akku-kapacitáskijelző (23) a 3 LED által szignalizálja az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, tölts fel az akkut.

Minden LED villog:

Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehűlni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés

6.1 Be-/kikapcsoló (ábra 1/2)

Kapcsoló állás 0: Ki

Kapcsoló állás I: Szívó fokozat 1

Kapcsoló állás II: Szívó fokozat 2

6.2 Szárazszívás

Használja a szárazszíváshoz a redős szűrőt (18) (lásd az 5.2-es pontot). Különösen erős szennyeződések eltávolításánál még kiegészítően fel lehet szerelni a piszokfogó zsákot (14) (lásd az 5.3-as pontot).

Ügyeljen mindig a szűrők feszes ülésére!

6.3 Nedvesszívás

Használja a nedvesszíváshoz a habanyagszűrőt (15) (lásd az 5.2-es pontot).

Ügyeljen mindig a szűrő feszes ülésére!

Vízleeresztő csavar (1-es ábra)

Nedvesszívásnál a tartály (7) egyszerű kiürítéséhez ez egy vízleeresztő csavarral (17) van felszerelve.

Balracsavarás által megnyitni a vízleeresztő csavart (17) és leeresztetni a folyadékot.

Nedvesszívásnál a tartály maximális töltésállásának az elérésekor bezár a biztonsági úszószелеp (ábra 3/5). Ennél megváltozik a készülék beszívózája, hangosabb lesz. Kapcsolja ki a készüléket és ürítse ki a tartályt.

Veszély!

A nedves- szárazszívó nem alkalmas a gyullékony folyadékok felszívására!

A nedvesszíváshoz csak a mellékelt habanyagszűrőt használni!

6.4 Fűjni

Csatlakoztassa össze a szívótömlőt (10) a nedves-szárazszívó fűvócsatlakozásával (9).

6.5 A készülékfej (1/3) tisztítása

Tisztítsa meg rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal a készüléket. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megátadhatják a készülék műanyagrészeit.

6.6 A tartály tisztítása (1/7)

A tartályt, a szennyeződéstől függően vagy egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal, vagy folyó víz alatt lehet megtisztítani.

6.7 A szűrő tisztítása

A redős szűrő (ábra 2a) tisztítása

Tisztítsa meg rendszeresen a redős szűrőt (18) azáltal, hogy óvatosan kiporolja és egy finom kefével vagy egy kéziseprővel megtisztítja.

A habanyagszűrő (2a) tisztítása

A habanyagszűrőt (15) egy kevés kenőszappannal és folyó vízzel megtisztítani majd hagyni levegőn megszáradni.

A szűrő tisztítása (ábra 11a-tól – 11b-ig)

A szűrőt (26) rendszeresen le kellene ellenőrizni és szükség esetén kitisztítani.

1. Távolítsa el a szűrőburkolatot (34) (ábra 11a)
2. Vegye ki a szűrőt (26) (ábra 11b)
3. Tisztítsa meg a szűrőt vagy kiporolás vagy kifújás által
4. Az összeszerelés az ellenkező sorrendben történik.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Minden tisztítási munka előtt kihúzni az akkut.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.

7.2 Karbantartás

Ellenőrizze le rendszeresen és minden használat előtt a nedves- szárazszívó szűrőjét feszes ülésére.

7.3 Pótalkatrészek megrendelése

A pótalkatrészek megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- Készséges pótalkatrész, pótalkatrész- számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészenlét Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku, Kombiszívófej, hézagszívófej, kárpitos szívófej, villamos szerszám adapter stb.
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Redős szűrő, habanyagszűrő, piszokfelfogó zsák, kiegészítő szűrő, stb.
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtűnet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 13)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. Treapta de aspirație 1
3. Treapta de aspirație 2

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave.
Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.

- Atenție: înainte de montare și punere în funcțiune se vor citi neapărat instrucțiunile de folosire.
- Aparatul nu se va curăța niciodată cu solvenți.
- Aparatele pregătite de funcționare nu se vor lăsa nesupravegheate.
- Evitați accesul copiilor la aparat.
- Nu se vor aspira sub nici o formă: chibrite aprinse, cenușă și muci de țigară incandescente, materiale, aburi sau lichide combustibile, inflamabile sau explozive.
- Acest aparat nu se pretează la aspirarea prafulor care periclitează sănătatea
- Aparatul se va depozita în încăperi uscate.
- Nu se va pune niciodată în funcțiune un aparat deteriorat.
- Service-ul se va efectua numai în atelierele service pentru clienți autorizate.

- Folosiți aparatul numai pentru lucrările pentru care este construit.
- La curățarea treptelor este necesară o atenție sporită.
- Folosiți numai auxiliari și piese de schimb originale.

Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și cunoștințe, atunci când sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni în legătură cu modul de utilizare sigură a aparatului și au înțeles pericolele care pot rezulta din utilizarea lui. Copiii le este interzis să se joace cu aparatul. Este interzisă curățarea și întreținerea aparatului de către copii fără supraveghere.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-12b)

1. Măner de transport
2. Comutator pornire / oprire / trepte de aspirație
3. Capul aparatului
4. Coșul de filtru
5. Ventil plutitor de siguranță
6. Închizător
7. Rezervor
8. Racord furtun de aspirație
9. Racord de suflare
10. Furtun de aspirație flexibil
11. Țeavă de aspirație
12. Duză combinată
13. Role de conducere
14. Sac de colectare a murdăriei
15. Filtru din material spongios
16. Duză pentru rosturi
17. Șurub de scurgere a apei
18. Filtru pliat cu capac
19. Capacul acumulatorului
20. Acumulator (nu este cuprins în livrare)
21. Aparat de încărcat (nu este cuprins în livrare)
22. Tastă de blocare
23. Afișarea capacității acumulatorului
24. Roți
25. Duză pentru tapițerii
26. Suport pentru mânerul de împingere
27. Compartiment pentru accesorii
28. Măner
29. Regulator de aer
30. 4 x Șaibă intermediară pentru montarea roților

31. 2 x Șplinturi de siguranță pentru montarea roților
32. 2 x Capace pentru montarea pe roți
33. Ax pentru montarea roților
34. 2 x Șurub pentru montarea mânerului de împingere
35. Filtru
36. Capacul filtrului
37. Mâner de împingere
38. Piuliță de fixare pentru mânerul de împingere

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

Aparatul este întotdeauna echipat cu un lanț (z) la fundul recipientului. Acesta servește la reducerea încărcării electrostatice în timpul utilizării.

3. Utilizarea conform scopului

Aspiratorul umed-uscat cu acumulator se pretează la aspirarea umedă și uscată cu utilizarea filtrului corespunzător. Aparatul nu se va folosi la aspirarea materialelor inflamabile, explozive sau care periclitează sănătatea.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrate, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Sursă de alimentare a motorului 36 V c.c.
Volumul recipientului: 30 L
Greutate (fără acumulator):..... cca. 9,2 kg

5. Înainte de punerea în funcțiune

5.1 Montarea aparatului

Montarea capului aparatului (Fig. 1,4)

Capul aparatului (3) este fixat pe recipient (7) prin intermediul închizătorului (6). Pentru demontarea capului aparatului (3) se deschide închizătorul (6) și se scoate capul aparatului (3). La montarea capului aparatului (3) se va ține cont de blocarea corectă a închizătorului (6).

Montarea roților (Fig. 5a-5g)

Introduceți un șplint de siguranță pentru montarea roților (31) prin gaura prevăzută în axul roții (33) și de asemenea o șaibă intermediară (30), o roată (24) și încă o șaibă intermediară pe axul roții (33) (Fig. 5a-5b). Apoi introduceți axul roții (33) în orificiile prevăzute în partea de jos a recipientului (7) (Fig. 5c). Introduceți o șaibă intermediară și cea de-a doua roată (24) pe capătul liber al axului roții (33) și asigurați-o cu cealaltă șaibă intermediară (30) și șplintul de siguranță (31) (Fig. 5d-5f). Apăsați capacele (32) pe partea exterioară a roților (24) astfel încât capacele (32) să se blocheze pe roată (24). (Fig. 5g).

Montarea mânerului de împingere (Fig. 10)

Prindeți mânerul de împingere (37) pe racordurile (a) de pe recipient și fixați-l cu șuruburile alăturate (34) și piulițele de fixare (38), așa cum este prezentat în figura 10.

Montarea rolelor de conducere (Fig. 5/13)

Introduceți rolele de conducere (13) în suportul corespunzător din partea de jos a recipientului (7). Rolele de conducere (13) se vor înfinge cu putere în suport până când se aude zgomotul caracteristic blocării acestora (Fig. 5).

5.2 Montarea filtrului**Indicație!**

Aspiratorul umed-uscat nu se va folosi niciodată fără filtrul!

Fiți atenți întotdeauna la poziția stabilă a filtrului!

Montarea filtrului din material spongios**(Fig. 6/15)**

Pentru aspirarea umedă introduceți filtrul din material spongios alăturat (15) peste coșul de filtre (Fig. 3/4).

Montarea filtrului pliat (Fig. 7)

Pentru aspirarea uscată introduceți filtrul pliat (18) peste coșul de filtre (Fig. 3/4). Filtrul pliat se pretează numai pentru aspirare uscată!

Montarea sacului de colectare a murdăriei (Fig. 9/14)

Pentru aspirarea murdăriei fine, uscate se recomandă montarea sacului de colectare a murdăriei (Fig. 2a/14). Trageți sacul de colectare a murdăriei (14) peste orificiul de aspirație. Sacul de colectare a murdăriei (14) se pretează numai pentru aspirarea uscată. Praful aspirat poate fi eliminat mai ușor cu ajutorul sacului de colectare a murdăriei.

5.3 Montarea furtunului de aspirație (Fig. 3, 9)

Racordați în funcție de utilizare, furtunul de aspirație (10) la racordul corespunzător al aspiratorului umed-uscat.

Aspirarea

Racordați furtunul de aspirație (10) la racordul de aspirație (8).

Suflare

Racordați furtunul de aspirație (10) la racordul de suflare (9).

Regulatorul de aer (Fig. 2a/29)

Între furtunul de aspirație (10) și țeava de aspirație (11) poate fi montat regulatorul de aer (29). Cu regulatorul de aer (29) poate fi reglată puterea de aspirație la duză în diferite trepte. Folosiți regulatorul de aer în mod special la aspirarea umedă, pentru aspirarea suplimentară de aer prin regulatorul de aer pe lângă lichid. Astfel aparatul nu mai este atât de solicitat la aspirarea lichidului.

5.4 Duzele de aspirație**Duză combinată (Fig. 2a)**

Duza combinată (12) este prevăzută pentru aspirarea materialelor solide și lichide pe suprafețe medii până la mari.

Duză pentru rosturi (Fig. 2a)

Duza pentru rosturi (16) este prevăzută pentru aspirarea materialelor solide și lichide din colțuri, muchii sau alte locuri greu accesibile.

Duză pentru tapițerii (Fig. 2a)

Duza pentru tapițerii (25) se pretează în mod special pentru aspirarea materialelor solide de pe tapițerii și covoare.

5.5 Încărcarea acumulatorului (Fig. 12a/20)

1. Scoateți pachetul de acumulatori din aparat. Pentru aceasta apăsați tasta de blocare laterală.
2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului (21) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Introduceți acumulatorul (20) în aparatul de încărcat (21).
4. La punctul „Afișajul aparatului de încărcat” găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

În timpul procesului de încărcare acumulatorul se poate încălzi puțin. Acest lucru este însă normal.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați,

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- aparatul de încărcat
 - și pachetul de acumulatori
- la service-ul nostru pentru clienți.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

Indicație!

Cele mai bune rezultate cu privire la durata de funcționare și capacitatea de aspirare se obțin atunci când se folosesc acumulatori cu aceeași capacitate, începând de la 2,5 Ah.

Indicație!

Folosiți numai acumulatori cu același nivel de umplere, nu combinați niciodată acumulatori plini cu unii încărcăți pe jumătate. Încărcați întotdeauna amândoi acumulatorii concomitent. Durata de funcționare a aparatului este determinată de acumulatorul cu nivelul mai scăzut de încărcare. Înainte de utilizare trebuie încărcăți complet amândoi acumulatorii. Închideți capacul acumulatorilor și fiți atenți la blocarea corectă.

Montarea acumulatorului (Fig. 8)

Rabatați capacul acumulatoriului (19) așa cum este indicat în figura 8. Introduceți apoi cei doi acumulatori (20) în suporturi.

Afișarea capacității acumulatorului (Fig. 12b/23)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (a). Afișajul capacității acumulatorului (23) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:

Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul

Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:

Acumulatorul este gol, încărcăți acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:

Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6. Utilizarea

6.1 Întrerupător pornire/oprire (Fig. 1/2)

Poziția întrerupătorului 0: Oprit

Poziția întrerupătorului I: Treapta de aspirație 1

Poziția întrerupătorului II: Treapta de aspirație 2

6.2 Aspirarea uscată

Pentru aspirarea uscată folosiți filtrul pliat (18) (a se vedea punctul 5.2). Pentru îndepărtarea murdăriilor grosolane poate fi montat suplimentar și sacul de colectare a murdăriei (14) (a se vedea punctul 5.3).

Fiți atenți întotdeauna la poziția stabilă a filtrului!

6.3 Aspirarea umedă

Pentru aspirarea umedă folosiți filtrul din material spongios (15) (a se vedea punctul 5.2).

Fiți atenți permanent la poziția fixă a filtrului!

Șurub de scurgere a apei (Fig. 1)

Pentru golirea simplă a recipientului (7) la aspirarea umedă, acesta este echipat cu un șurub de scurgere a apei (17).

Șurubul de scurgere a apei (17) se deschide prin rotire spre stânga, după care are loc scurgerea lichidului.

La aspirarea umedă ventilul plutitor de siguranță (Fig. 3/5) închide, atunci când s-a atins nivelul de umplere maxim al recipientului. În acest caz, zgomotul de aspirare a aparatului devine mai tare. Decuplați aparatul și golii recipientul.

Pericol!

Aspiratorul umed-uscat nu se pretează la aspirația fluidelor inflamabile!

Pentru aspirare umedă folosiți numai filtrul din material spongios alăturat!

6.4 Suflarea

Cuplați furtunul de aspirație (10) cu racordul de suflare (9) al aspiratorului umed-uscat.

6.5 Curățarea capului aparatului (Fig. 1/3)

Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; aceștia ar putea deteriora părțile din material plastic ale aparatului.

6.6 Curățarea recipientului (Fig. 1/7)

Recipientul poate fi curățat, în funcție de gradul de murdărire, cu o cârpă umedă și puțin săpun lichid sau sub un jet de apă.

6.7 Curățarea filtrului**Curățarea filtrului pliat (Fig. 2a)**

Curățați filtrul pliat (18) cu regularitate prin lovirea ușoară a acestuia ori cu ajutorul unei perii sau a unei măturice.

Curățarea filtrului din material spongios (Fig. 2a)

Curățați filtrul din material spongios (15) cu puțin săpun lichid sub un jet de apă și lăsați-l să se usuce la aer.

Curățarea filtrului (Fig. 11a-11b)

Filtrul (26) trebuie verificat cu regularitate și curățat în caz de necesitate.

1. Îndepărtați capacul filtrului (34) (Fig. 11a)
2. Scoateți filtrul (26) (Fig. 11b)
3. Curățați filtrul prin scuturare sau suflare
4. Montarea se va efectua în ordine inversă

7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb**Pericol!**

Înainte de orice lucrări de curățare scoateți acumulatorul.

7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, fantele de aerisire și carcasa motorului.

- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.

7.2 Întreținerea

Controlați cu regularitate și înaintea oricărei utilizări filtrele aspiratorului umed-uscat dacă sunt poziționate corespunzător.

7.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpul de încărcare corespunzător îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpurile de încărcare efective pot fi diferite de timpurile de încărcare menționate.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzate/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predați la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator, Duză combinată, duză pentru rosturi, duză pentru tapițerii, adaptor pentru aparatul electric, etc.
Material de consum/ Piese de consum*	Filtru pliat, filtru din material spongios, sac de colectare a mizeriei, filtru suplimentar, etc.
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 14)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. Βαθμίδα αναρρόφησης 1
3. Βαθμίδα αναρρόφησης 2

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

- Προσοχή: Πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία προσέξτε οπωσδήποτε τις οδηγίες χρήσης.
- Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με διαλύτες.
- Μην αφήνετε ανεπίβλεπτη μία συσκευή που είναι έτοιμη για λειτουργία.
- Μακριά από παιδιά.
- Ποτέ μην απορροφάτε: αναμμένα σπέρτα, πυρακτωμένη στάχτη και αποτσίγαρο, εύφλεκτες, καυστικές και αναφλέξιμες ή εκρηκτικές ύλες, ατμούς και υγρά.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την απορρόφηση σκονών επιβλαβών για την υγεία.

- Να φυλάγετε τη συσκευή σε στεγνούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματική συσκευή.
- Σέρβις μόνο σε συμβεβλημένο συνεργείο.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τις εργασίες για τις οποίες προορίζεται.
- Σε περίπτωση καθαρισμού σε σκάλες να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από πρόσωπα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψει πείρας και ελλείψει γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έλαβαν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής κατάλαβαν και τους από αυτήν ενδεχομένως προκαλούμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από μη επιτηρούμενα παιδιά.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-12b)**

1. Χειρολαβή
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης/διακόπτης βαθμίδας αναρρόφησης
3. Κεφαλή συσκευής
4. Καλάθι φίλτρου
5. Πλωτή βαλβίδα ασφαλείας
6. Άγκιστρο κλεισίματος
7. Δοχείο
8. Σύνδεση σωλήνα αναρρόφησης
9. Σύνδεση συστήματος για φύσημα
10. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
11. Σωλήνας αναρρόφησης
12. Συνδυασμός μπεκ
13. Τροχοί κίνησης
14. Σακούλα συλλογής ακαθαρσιών
15. Φίλτρο από αφρώδες υλικό
16. Μπεκ αρμών
17. Βίδα εκκένωσης νερού
18. Φίλτρο με πτυχές και καπάκι
19. Καπάκι μπαταρίας
20. Μπαταρία (δεν συμπαράδίδεται)
21. Φορτιστής (δεν συμπαράδίδεται)
22. Πλήκτρο κουμπώματος
23. Ένδειξη χωρητικότητας συσσωρευτή

24. Τροχοί
25. Ακροφύσιο για μαξιλάρια
26. Στήριγμα βραχίονα προώθησης
27. Θήκη για αξεσουάρ
28. Χειρολαβή
29. Ρυθμιστής λανθάνοντος αέρα
30. 4x ροδέλα για τοποθέτηση τροχών
31. 2x πείρος ασφάλισης για τοποθέτηση τροχών
32. 2x κάλυμμα τοποθέτησης τροχών
33. Άξονας τοποθέτησης τροχών
34. 2x βίδα για μοντάρισμα του βραχίονα ώθησης
35. Φίλτρο
36. Κάλυμμα φίλτρου
37. Βραχίονας ώθησης
38. Παξιμάδια στερέωσης για τον βραχίονα ώθησης

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελαττωματικών τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την παράδοση της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αλυσίδα (z) στον πυθμένα του δοχείου. Προορίζεται για την ελάττωση στατικής φόρτισης κατά τη διάρκεια της χρήσης.

3. Σωστή χρήση

Η ηλεκτρική σκούπα για υγρό και στεγνό καθαρισμό είναι κατάλληλη για υγρό και στεγνό καθαρισμό με χρήση του ανάλογου φίλτρου. Η συσκευή δεν προορίζεται για την αναρρόφηση εύφλεκτων, εκρηκτικών ή επιβλαβών για την υγεία ουσιών.

Η μηχανή να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν είναι ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε, πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική και βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνίες ή βιομηχανίες ή σε παρόμοιες εργασίες.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης κινητήρα 36 V DC
Όγκος δοχείου: 30 l
Βάρος (χωρίς μπαταρία) περ. 9,2 kg

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

5.1 Συναρμολόγηση συσκευής

Συναρμολόγηση της κεφαλής της συσκευής (εικ. 1, 4)

Η κεφαλή της συσκευής (3) είναι στερεωμένη στο δοχείο (7) με το γάντζο (6). Για την αφαίρεση της κεφαλής της συσκευής (3) ανοίξτε το γάντζο (6) και αφαιρέστε την κεφαλή της συσκευής (3). Κατά τη συναρμολόγηση της κεφαλής της συσκευής (3) προσέξτε να κουμπώσει καλά ο γάντζος (6).

Τοποθέτηση των τροχών (εικ. 5a-5g)

Βάλτε έναν πείρο ασφαλείας για τον μοντάρισμα του τροχού (31) μέσα στην ανάλογη οπή στον άξονα του τροχού (33) και περάστε μία ροδέλα (30), έναν τροχό (24) και μία ροδέλα πάνω από τον άξονα (33) (εικ. 5a-5b). Σπρώξτε τώρα τον άξονα του τροχού (33) μέσα από τους για το σκοπό αυτό προβλεπόμενους οδηγούς στην κάτω πλευρά του δοχείου (7) (εικ. 5c). Βάλτε μία ροδέλα και στον δεύτερο τροχό (24) στο ελεύθερο άκρο του άξονα του τροχού (33) και ασφαλίστε με την άλλη ροδέλα (30) και τον πείρο ασφαλείας (31) (εικ. 5d-5f). Πιέστε τα καλύμματα (32) στην εξωτερική πλευρά των τροχών (24) έτσι ώστε οι μύτες να κουμπώνουν στα καλύμματα (32) του τροχού (24). (εικ. 5g).

Μοντάζ του βραχίονα ώθησης (εικ. 10)

Βάλτε τον βραχίονα ώθησης (37) στις συνδέσεις (a) του δοχείου και στερεώστε τον βραχίονα ώθησης με τις συμπαραδιδόμενες βίδες (34) και με τα παξιμάδια (38) όπως φαίνεται στην εικόνα 10.

Συναρμολόγηση των τροχίσκων (απεικ. 5/13)

Βάλτε τους τροχίσκους (13) στις ανάλογες υποδοχές στην κάτω πλευρά του δοχείου (7). Πιέστε τους τροχίσκους (13) δυνατά πάνω στις υποδοχές, μέχρι να ακούσετε πως κούμπωσαν με ένα κλικ (απεικ. 5).

**5.2 Συναρμολόγηση των φίλτρων
Υπόδειξη!**

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα υγρού και στεγνού καθαρισμού χωρίς φίλτρο! Να προσέχετε πάντα τη σταθερή τοποθέτηση του φίλτρου!

Εισαγωγή του φίλτρου από αφρώδες υλικό (εικ. 6/15)

Για τον υγρό καθαρισμό περάστε το φίλτρο από αφρώδες υλικό (15) πάνω από το καλαθάκι του φίλτρου (εικ. 3/4).

Μοντάζ του πτυχωτού φίλτρου (Εικ. 7)

Για στεγνό καθαρισμό περάστε το πτυχωτό φίλτρο (18) πάνω από το καλάθι του φίλτρου (Εικ. 3/4). Το πτυχωτό φίλτρο είναι κατάλληλο μόνο για στεγνό καθαρισμό !

Τοποθέτηση σακούλας συλλογής ακαθαρσιών (εικ. 9/14)

Για την αναρρόφηση λεπτών και στεγνών ακαθαρσιών συνιστάται η τοποθέτηση της

σακούλας συλλογής ακαθαρσιών (2a/14). Περάστε τη σακούλα συλλογής ακαθαρσιών (14) πάνω από το άνοιγμα αναρρόφησης. Η σακούλα συλλογής ακαθαρσιών (14) είναι κατάλληλη μόνο για στεγνό καθαρισμό. Η αναρροφηθείσα σκόνη μπορεί να απορριφθεί πιο εύκολα με τη σακούλα συλλογής ακαθαρσιών.

5.3 Τοποθέτηση του σωλήνα αναρρόφησης (εικ. 3,9)

Ανάλογα με το είδος χρήσης συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης (10) με την ανάλογη σύνδεση της συσκευής υγρού / στεγνού καθαρισμού.

Αναρρόφηση

Συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης (10) στη σύνδεση για το σωλήνα αναρρόφησης (8).

Φύσημα

Συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης (10) στη σύνδεση φυσήματος (9).

Ρυθμιστής λανθάνοντος αέρα (εικ. 2a/29)

Μεταξύ του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (10) και του σωλήνα αναρρόφησης (11) μπορεί να τοποθετηθεί ρυθμιστής λανθάνοντος αέρα (29). Στον ρυθμιστή λανθάνοντος αέρα (29) μπορεί να ρυθμιστεί η δύναμη αναρρόφησης του ακροφυσίου αδιαβάθμητα.

Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστή λανθάνοντος αέρα για τον υγρό καθαρισμό για επιπρόσθετη αναρρόφηση αέρα εκτός των υγρών. Έτσι ανακουφίζεται η συσκευή κατά την αναρρόφηση υγρών.

5.4 Ακροφύσια αναρρόφησης**Διπλό ακροφύσιο (Εικ. 2a)**

Το διπλό ακροφύσιο (12) είναι κατάλληλο για την απορρόφηση στερεών υλικών και υγρών σε επιφάνειες μέτριας και μεγαλύτερης έκτασης.

Μπεκ αρμών (απεικ.2a)

Το μπεκ αρμών (16) προορίζεται για τον καθαρισμό στερεών υλικών και υγρών σε γωνίες, άκρες και άλλα δυσπρόσβατα σημεία.

Ακροφύσιο για μαξιλάρια (εικ. 2a)

Το ακροφύσιο για μαξιλάρια (25) είναι ειδικά κατάλληλο για την αναρρόφηση στερεών υλικών από μαξιλάρια και χαλιά.

5.5 Φόρτιση συσσωρευτή (εικ. 12a/20)

1. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή. Για το σκοπό αυτό πιέστε το πλευρικό πλήκτρο.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (21) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Βάλτε τη μπαταρία (20) πάνω στον φορτιστή (21).
4. Στο εδάφιο „Ένδειξη φορτιστή“ θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να ξεσταθεί λίγο ο συσσωρευτής. Πρόκειται για κάτι φυσιολογικό..

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστείλετε

- το φορτιστή
 - και την μονάδα του συσσωρευτή
- στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπουν χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο ότνα διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

Υπόδειξη!

Τα καλύτερα αποτελέσματα ως προς την αντοχή και απόδοση αναρρόφησης θα τα έχετε εφόσον χρησιμοποιηθούν μπαταρίες ίδιας δυναμικότητας από 2,5 Ah και πάνω.

Υπόδειξη!

Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες με ίδια στάθμη και ποτέ μη συνδυάζετε γεμάτες και μισογεμάτες μπαταρίες. Να φορτίζετε πάντα και τις δύο μπαταρίες συγχρόνως. Η πιο αδύναμη μπαταρία ορίζει την διάρκεια λειτουργίας της συσκευής. Πριν τη λειτουργία πρέπει οι δύο μπαταρίες να είναι πλήρως φορτισμένες. Κλείστε το καπάκι προσεκτικά και προσέξτε να κουμπώσει σωστά.

Τοποθέτηση της μπαταρίας (εικ. 8)

Ανασηκώστε το κάλυμμα της μπαταρίας (19) όπως φαίνεται στην εικόνα 8. Βάλτε και τις δύο μπαταρίες (20) στις υποδοχές.

Ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (εικ. 12b/23)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (a). Η ένδειξη δυναμικότητας των μπαταριών (23) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών με 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

Είναι αναμμένα 2 ή 1 LED:

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:

Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε την.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Υπέρβαση της θερμοκρασίας της μπαταρίας. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

6. Χειρισμός

6.1 Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ. 1/2)

Θέση διακόπτη 0: σβησμένη συσκευή
Θέση διακόπτη I: Βαθμίδα αναρρόφησης 1
Θέση διακόπτη II: Βαθμίδα αναρρόφησης 2

6.2 Στεγνός καθαρισμός

Για το στεγνό καθαρισμό να χρησιμοποιείτε το πτυχωτό φίλτρο (18) (βλέπε εδάφιο 5.2). Κατά τον καθαρισμό επίμονων ακαθαρσιών μπορεί να τοποθετηθεί επιπροσθέτως η σακούλα συλλογής ακαθαρσιών (14) (βλέπε εδάφιο 5.3). Να προσέχετε πάντα τη σταθερή τοποθέτηση του φίλτρου!

6.3 Υγρός καθαρισμός

Να χρησιμοποιείτε για τον υγρό καθαρισμό το φίλτρο από αφρώδες υλικό (15) (βλέπε εδάφιο 5.2).

Να προσέχετε πάντα τη σταθερή τοποθέτηση του φίλτρου!

Βίδα εκκένωσης νερού (εικ. 1)

Για πιο εύκολο άδειασμα του δοχείου (7) κατά την υγρή αναρρόφηση διαθέτει η συσκευή μία βίδα εκκένωσης νερού (17).

Ανοίξτε τη βίδα εκκένωσης νερού (17) αριστερόστροφα και εκκένώστε το υγρό.

Κατά τον υγρό καθαρισμό η πλωτή βαλβίδα ασφαλείας (3/5) κλείνει όταν επιτευχθεί η μέγιστη στάθμη πλήρωσης του περιέκτη. Τώρα αλλάζει ο ήχος αναρρόφησης της συσκευής και γίνεται πιο δυνατός.

Στην περίπτωση αυτή, σβήστε τη συσκευή και αδειάστε τον περιέκτη.

Κίνδυνος!

Η συσκευή υγρού / στεγνού καθαρισμού δεν είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση εύφλεκτων υγρών!

Να χρησιμοποιείτε για υγρό καθαρισμό μόνο το επισυναπτόμενο φίλτρο από αφρώδες υλικό!

6.4 Φύσημα

Συνδέστε τον σωλήνα αναρρόφησης (10) με τη σύνδεση φυσημάτος (9) της συσκευής υγρού / στεγνού καθαρισμού.

6.5 Καθαρισμός της κεφαλής της συσκευής (1/3)

Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής.

6.6 Καθαρισμός του δοχείου (1/7)

Το δοχείο μπορεί να καθαριστεί, ανάλογα με το βαθμό ακαθαρσιών, με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι ή κάτω από τρεχούμενο νερό.

6.7 Καθαρισμός των φίλτρων

Καθαρισμός του πτυχωτού φίλτρου (Fig. 2a)

Να καθαρίζετε το πτυχωτό φίλτρο (18) τακτικά, κτυπώντας το προσεκτικά και βουρτσίζοντας το με μία λεπτή βούρτσα ή με σκουπίτσα του χεριού.

Καθαρισμός του φίλτρου από αφρώδες υλικό (2a)

Να καθαρίζετε τα φίλτρα (15) με λίγο μαλακό σαπούνι κάτω από τρεχούμενο νερό και να τα αφήνετε να στεγνώνουν στον αέρα.

Καθαρισμός του φίλτρου (εικ. 11a-11b)

Το φίλτρο (26) να ελέγχεται τακτικά και να καθαρίζεται όποτε χρειάζεται.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου (34) (εικ. 11a)
2. Αφαιρέστε το φίλτρο (26) (εικ. 11b)
3. Καθαρίστε το φίλτρο κτυπώντας το ή φυσώντας.
4. Η συναρμολόγηση εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να αφαιρείτε τη μπαταρία.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.

7.2 Συντήρηση

Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τακτικά τα φίλτρα της συσκευής υγρού/στεγνού καθαρισμού για καλή στερέωση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Τον αριθμό ταύτισης της συσκευής
- Τον αριθμό ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταρία δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανάπτυξη ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Συσσωρευτής, Μπεκ με συνδυασμό, μπεκ αρμών, μπεκ μαξιλαριών, αντάπτερ για ηλεκτρικές συσκευές κλπ.
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Πτυχωτό φίλτρο, φίλτρο αφρώδους υλικού, σάκος συλλογής ακαθαρσιών, πρόσθετο φίλτρο κλπ.
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 13)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. Nível de aspiração 1
3. Nível de aspiração 2

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

- Atenção: para a montagem e a colocação em funcionamento, respeite estritamente as instruções de serviço.
- Nunca limpe o aparelho com solventes.
- Não deixe um aparelho em estado operacional sem vigilância.
- Mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Nunca aspire: fósforos a arder, cinza e cinzas de cigarros ainda incandescentes, substâncias, vapores e líquidos combustíveis, cáusticos, inflamáveis ou explosivos.
- Este aparelho não se destina à aspiração de poeiras nocivas à saúde.
- Guarde o aparelho em espaços secos.
- Não coloque em funcionamento um aparelho que esteja danificado.
- A manutenção só pode ser realizada em postos de assistência técnica autorizados.

- Utilize o aparelho apenas para os trabalhos para os quais foi concebido.
- A limpeza de escadas exige uma atenção redobrada.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais.

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência nem conhecimentos, desde que mantidas sob vigilância ou instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e conscientes dos perigos inerentes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não podem ser efectuadas por crianças sem vigilância.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figura 1-12b)**

1. Pega de transporte
2. Interruptor de ligar/desligar/nível de aspiração
3. Cabeça do aparelho
4. Porta-filtro
5. Válvula de boia de segurança
6. Gancho de fecho
7. Reservatório
8. Ligação para mangueira de aspiração
9. Ligação para soprador
10. Mangueira de aspiração flexível
11. Tubo de aspiração
12. Bocal combinado
13. Rodízios
14. Saco coletor de sujidade
15. Filtro de espuma
16. Bocal para juntas
17. Parafuso para a saída da água
18. Filtro de pregas com tampa
19. Tampa do acumulador
20. Acumulador (não incluído no material a fornecer)
21. Carregador (não incluído no material a fornecer)
22. Tecla de engate
23. Indicação da capacidade do acumulador
24. Rodas
25. Bocal para estofos
26. Suporte para barra de condução
27. Compartmento de acessórios
28. Punho

29. Regulador de aspiração indesejada de ar
30. 4 anilhas para a montagem da roda
31. 2 contrapinos de segurança para a montagem da roda
32. 2 coberturas para a montagem da roda
33. Eixo para a montagem da roda
34. 2 parafusos para montagem do barra de condução
35. Filtro
36. Cobertura do filtro
37. Barra de condução
38. Porca de fixação para barra de condução

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao representante mais próximo, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nos termos de garantia no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

O aparelho está equipado com uma corrente (z) na base do reservatório. Esta serve para reduzir a carga electrostática durante a utilização.

3. Utilização adequada

O aspirador universal sem fio destina-se à aspiração a húmido e a seco mediante a utilização do respetivo filtro. O aparelho não se destina à aspiração de substâncias combustíveis, explosivas ou nocivas à saúde.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão do motor 36 V DC
 Volume do reservatório: 30 l
 Peso (sem bateria): aprox. 9,2 kg

5. Antes da colocação em funcionamento

5.1 Montagem do aparelho

Montagem da cabeça do aparelho (fig. 1, 4)

A cabeça do aparelho (3) é fixada ao reservatório (7) por intermédio dos ganchos de fecho (6). Para retirar a cabeça do aparelho (3), abra os ganchos de fecho (6) e remova-a. Ao montar a cabeça do aparelho (3), verifique se os ganchos de fecho (6) ficam bem engatados.

Montagem das rodas (fig. 5a-5g)

Insira um contrapino de segurança para a montagem da roda (31) no respetivo orifício do eixo da roda (33) e coloque uma anilha (30), uma roda (24) e uma anilha no eixo da roda (33) (fig. 5a-5b). Empurre agora o eixo da roda (33) através das guias previstas para o efeito do lado inferior do reservatório (7) (fig. 5c). Insira uma anilha e a segunda roda (24) na extremidade livre do eixo

da roda (33) e fixe-a com a anilha (30) e o contrapino de segurança restantes (31) (fig. 5d-5f). Pressione as coberturas (32) do lado exterior das rodas (24) de forma a que os ressaltos de suporte fiquem engatados nas coberturas (32) na roda (24). (Fig. 5g).

Montagem da barra de condução (fig. 10)

Encaixe a barra de condução (37) nas ligações da barra de condução (a) do reservatório e fixe a barra de condução com os parafusos fornecidos (34) e porcas de fixação (38) conforme ilustrado na figura 10.

Montagem dos rodízios (fig. 5/13)

Coloque os rodízios (13) nos respectivos encaixes, no lado inferior do reservatório (7). Pressione com força os rodízios (13) nos encaixes até engatarem com um “clique” (fig. 5).

5.2 Montagem dos filtros

Nota!

Nunca utilize o aspirador universal sem o filtro! Certifique-se sempre de que os filtros estão bem colocados!

Montagem do filtro de espuma (fig. 6/15)

Para a aspiração a húmido, puxe o filtro de espuma fornecido (15) sobre o porta-filtro (fig. 3/4).

Montagem do filtro de pregas (fig. 7)

Para a aspiração a seco, empurre o filtro de pregas (18) para dentro do porta-filtro (fig. 3/4). O filtro de pregas destina-se apenas à aspiração a seco!

Montagem do saco colector de sujidade (fig. 9/14)

É aconselhável montar o saco colector de sujidade (2a/14) para aspirar sujidades mais finas e secas. Puxe o saco colector de sujidade (14) pela abertura de aspiração. O saco colector de sujidade (14) destina-se apenas à aspiração a seco. É mais fácil eliminar o pó aspirado se for usado o saco colector de sujidade.

5.3 Montagem da mangueira de aspiração (fig. 3, 9)

Consoante o tipo de aplicação, ligue a mangueira de aspiração (10) à respectiva ligação no aspirador universal.

Aspirar

Ligue a mangueira de aspiração (10) à ligação para aspiração (8)

Soprar

Ligue a mangueira de aspiração (10) à ligação para soprador (9)

Regulador de aspiração indesejada de ar (fig. 2a/29)

O regulador de aspiração indesejada de ar (29) pode ser colocado entre a mangueira de aspiração (10) e o tubo de aspiração (11). A capacidade de sucção no bico pode ser regulada continuamente no regulador de aspiração indesejada de ar (29).

Utilize o regulador de aspiração indesejada de ar exclusivamente para a aspiração a húmido e também para aspirar ar, além de líquidos. Desta forma o aparelho é aliviado na aspiração do líquido.

5.4 Bocais de aspiração

Bocal combinado (fig. 2a)

O bocal combinado (12) destina-se à aspiração de sólidos e líquidos em superfícies médias a grandes.

Bocal para juntas (fig. 2a).

O bocal para juntas (16) é adequado para a aspiração de sólidos e líquidos em cantos, arestas e outros locais de difícil acesso.

Bocal para estofos (fig. 2a)

O bocal para estofos (25) é especialmente adequado para aspirar sólidos de estofos e tapetes.

5.5 Carregar a bateria (figura 12a/20)

1. Retirar o pack de baterias do aparelho, premindo para isso a tecla de engate.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (21) à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Insira a bateria (20) no carregador (21).
4. No ponto „Visor do carregador“, encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

A bateria pode aquecer um pouco durante o carregamento. É normal que isso ocorra.

Se o carregamento do pack de baterias não for possível, verifique

- se existe tensão de rede na tomada
- ou se existe um contacto correcto nos contactos de carregamento.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de baterias, envie

- o carregador
- e o pack de baterias

para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

Nota!

Os melhores resultados em termos de autonomia e potência de aspiração são alcançados quando se utiliza sempre acumuladores com a mesma capacidade a partir de 2,5 Ah.

Nota!

Utilize apenas acumuladores com o mesmo nível de enchimento. Nunca combine acumuladores cheios com acumuladores meio cheios. Carregue sempre as duas baterias em simultâneo. O acumulador com um nível de carga mais reduzido determina o tempo de funcionamento do aparelho. Antes do funcionamento, tem de se carregar sempre integralmente os dois acumuladores. Feche a tampa do acumulador baixando-a e certifique-se de que engata corretamente.

Montagem do acumulador (fig. 8)

Levante a tampa do acumulador (19) conforme indicado na figura 8. Coloque então os dois acumuladores (20) nos encaixes.

Indicação da capacidade da bateria (figura 12b/23)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (a). A indicação da capacidade da bateria (23) assinala o nível de carga da mesma a partir dos 3 LEDs.

Acendem os 3 LEDs:

A bateria está completamente carregada.

Acendem 2 ou 1 LED(s)

A bateria dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar:

A bateria está vazia, carregue-a.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

6.1 Interruptor para ligar/desligar (fig. 1/2)

Posição do interruptor 0: desligado

Posição do interruptor I: nível de aspiração 1

Posição do interruptor II: nível de aspiração 2

6.2 Aspiração a seco

Para a aspiração a seco, use o filtro de pregas (18) (ver ponto 5.2). Para a eliminação de sujidade muito intensa pode ser montado adicionalmente o saco coletor de sujidade (14) (ver ponto 5.3).

Certifique-se sempre de que os filtros estão bem colocados!

6.3 Aspiração a húmido

Para a aspiração a húmido, use o filtro de espuma (15) (ver ponto 5.2).

Certifique-se sempre de que o filtro está bem colocado!

Parafuso para a saída da água (fig. 1)

O reservatório (7) está equipado com um parafuso para a saída da água (17) para esvaziar facilmente durante a aspiração a húmido.

Abra o parafuso para a saída da água (17) através da rotação para a esquerda e escoe o líquido.

Durante a aspiração a húmido, a válvula de bóia de segurança (3/5) fecha-se depois de atingido o nível máximo de enchimento do reservatório. Devido a isso, o ruído da aspiração altera-se, torna-se mais forte.

Desligue o aparelho e esvazie o reservatório.

Perigo!

O aspirador universal não se destina à aspiração de líquidos inflamáveis!

Para aspiração a húmido, utilize unicamente o filtro de espuma fornecido!

6.4 Soprar

Ligue a mangueira de aspiração (10) à ligação para soprador (9) do aspirador universal.

6.5 Limpeza da cabeça do aparelho (1/3)

Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabonete líquido. Não utilize detergentes ou solventes, pois estes podem corroer as peças de plástico do aparelho.

6.6 Limpeza do reservatório (1/7)

Consoante a sujidade, o reservatório pode ser limpo com um pano húmido e um pouco de sabonete líquido ou sob água corrente.

6.7 Limpeza dos filtros

Limpeza do filtro de pregas (fig. 2a)

Limpe regularmente o filtro de pregas (18) retirando-o cuidadosamente e passando-lhe uma escova fina ou uma vassoura.

Limpeza do filtro de espuma (fig. 2a)

Limpe o filtro de espuma (15) com um pouco de sabonete líquido e água corrente e deixe-o secar ao ar.

Limpeza do filtro (fig. 11a-11b)

Verifique o filtro (26) regularmente e, se necessário, limpe-o.

1. Remova a cobertura do filtro (34) (fig. 11a)
2. Retire o filtro (26) (fig. 11b)
3. Limpe o filtro sacudindo-o ou soprando-o
4. A montagem é realizada na sequência inversa

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire o acumulador antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, as ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.

7.2 Manutenção

Verifique regularmente e antes de cada utilização se os filtros do aspirador universal estão bem colocados.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes

Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:

- Modelo do aparelho
- Número de referência do aparelho
- N.º de identificação do aparelho
- N.º da peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos deitados para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

Eliminação



As ferramentas eléctricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima. Não deitar ferramentas eléctricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas eléctricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos eléctricos e electrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Acumulador, Bocal combinado, bocal para juntas, bocal para estofos, adaptador para ferramenta eléctrica, etc.
Consumíveis/peças consumíveis*	Filtro de pregas, filtro de espuma, saco colector de sujidade, filtro adicional, etc.
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 13)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
2. Stupanj usisavanja 1
3. Stupanj usisavanja 2

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

- Pozor: Prije montaže i puštanja u rad obvezno obratite pažnju na upute za uporabu.
- Uređaj nikada ne čistite otapalima.
- Uređaj koji je spreman za rad ne ostavljajte bez nadzora.
- Zaštitite uređaj od dohvata djece.
- Ni u kojem slučaju nemojte usisavati: zapaljive šibice, užareni pepeo i opuške cigareta, zapaljive, nagrizajuće ili eksplozivne tvari, pare ili tekućine.
- Ovaj uređaj nije prikladan za usisavanje prašine opasne po zdravlje.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu.
- Ne koristite oštećeni uređaj.
- Servis uređaja povjerite isključivo za to ovlaštenoj službi.
- Uređaj koristite samo za radove za koje je konstruiran.
- Prilikom čišćenja stepenica potreban je krajnji oprez.
- Koristite samo originalni pribor i rezervne dijelove.

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca s navršених 8 godina starosti kao i osobe s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, ili osobe bez dostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom druge osobe, ili su od nje primile upute za sigurnu uporabu uređaja i razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ni održavanje uređaja bez nadzora.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1-12b)**

1. Ručka za nošenje
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje/stupanj usisavanja
3. Glava uređaja
4. Filtarska košara
5. Sigurnosni ventil s plovkom
6. Kukice za zatvaranje
7. Spremnik
8. Priključak usisnog crijeva
9. Priključak za puhanje
10. Savitljivo usisno crijevo
11. Usisna cijev
12. Kombinirana sapnica
13. Kotači
14. Vreća za sakupljanje prljavštine
15. Spužvasti filter
16. Sapnica za fuge
17. Vijak za ispuštanje vode
18. Naborani filter s poklopcem
19. Poklopac akumulatora
20. Akumulator (ne nalazi se u sadržaju isporuke)
21. Punjač (ne nalazi se u sadržaju isporuke)
22. Razdjelna tipka
23. Pokazivač kapaciteta akumulatora
24. Kotači
25. Sapnica za usisavanje presvlaka
26. Držač ručke za guranje
27. Pretinac za pribor
28. Ručka
29. Regulator strujanja zraka
30. 4 x podložna pločica za montažu kotača
31. 2 x sigurnosna rascjepka za montažu kotača
32. 2 x poklopac za montažu kotača
33. Osovina za montažu kotača
34. 2 x vijak za montažu ručke za guranje
35. Filter
36. Poklopac filtra
37. Ručka za guranje
38. Matice za pričvršćivanje ručke za guranje

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili najbližoj nadležnoj trgovini najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predodjenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u jamstvenim odredbama na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

Uređaj ima lanac (z) na dnu spremnika. On služi za sprječavanje stvaranja statičkog naboja tijekom korištenja.

3. Namjenska uporaba

Akumulatorski usisavač za mokro i suho usisavanje prikladan je za mokro i suho usisavanje uz primjenu odgovarajućeg filtra. Uređaj nije namijenjen za usisavanje zapaljivih, eksplozivnih tvari ili tvari koje su opasne za zdravlje korisnika.

Stroj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljeđivanja svih vrsta koji bi nastali zbog takve uporabe odgovoran je korisnik/rukovatelj, a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu prikladni za uporabu u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora 36 V / DC
Kapacitet spremnika: 30 L
Težina (bez baterije): oko 9,2 kg

5. Prije puštanja u pogon

5.1 Montaža uređaja

Montaža glave uređaja (sl. 1, 4)

Glava uređaja (3) pričvršćena je pomoću zabrave (6) na spremnik (7). Da biste skinuli glavu (3), otvorite zabravu (6) i skinite glavu uređaja (3) sa spremnika. Prilikom montaže glave uređaja (3) vodite računa o pravilnom dosjedu zabrave (6).

Montaža kotača (sl. 5a-5g)

Utaknite sigurnosnu rascjepku za montažu kotača (31) kroz odgovarajući provrt u osovinu kotača (33) i stavite podložnu pločicu (30), kotač (24) i podložnu pločicu na osovinu (33) (sl. 5a-5b). Sad gurnite osovinu kotača (33) kroz za to predviđene vodilice na donjoj strani spremnika (7) (sl. 5c). Natakните podložnu pločicu i drugi kotač (24) na slobodan kraj osovine kotača (33) i osigurajte ga drugom podložnom pločicom (30) i sigurnosnom rascjepkom (31) (sl. 5d-5f). Pritisnite poklopce (32) na vanjsku stranu kotača (24) tako da se ukice uglave u poklopce (32) na kotaču (24). (sl. 5g).

Montaža ručke za guranje (sl. 10)

Utaknite ručku za guranje (37) na pripadajući priključak (a) spremnika i pričvrstite ručku priloženim vijcima (34) i pričvrstnim maticama (38) kao što je prikazano na slici 10.

Montaža kotačića (sl. 5/13)

Utaknite kotačiće (13) u odgovarajuće držače na donjoj strani spremnika (7). Snažno pritisnite kotačiće (13) u držače tako da uz „klik“ dosjednu (sl. 5).

5.2 Montaža filtra

Napomena!

Usisavač za mokro i suho usisavanje nikada ne koristite bez filtra!

Uvijek provjerite pričvršćenost filtra!

Montaža spužvastog filtra (sl. 6/15)

Za mokro usisavanje navucite priloženi filter od spužvaste mase (15) preko filterarske košare (sl. 3/4).

Montaža naboranog filtra (sl. 7)

Za suho usisavanje stavite naborani filter (18) na košaru filtra (sl. 3/4). Naborani filter prikladan je samo za suho usisavanje!

Montaža vrećice za sakupljanje prljavštine (sl. 9/14)

Za usisavanje fine, suhe prljavštine preporučujemo da montirate vreću za sakupljanje prljavštine (2a/14). Navucite vreću za sakupljanje prljavštine (14) preko usisnog otvora. Vrećica za sakupljanje prljavštine (14) prikladna je samo za suho usisavanje. Usisanu prašinu možete lako baciti u smeće s vrećicom za sakupljanje prljavštine.

5.3 Montaža usisnog crijeva (sl. 3, 9)

Ovisno o svrsi primjene, na usisno crijevo (10) priključite odgovarajući priključak usisavača za mokro/suho usisavanje.

Usisavanje

Priključite usisno crijevo (10) na priključak usisnog crijeva (8).

Ispuhivanje

Priključite usisno crijevo (10) na priključak za ispuhivanje (9).

Regulator strujanja zraka (sl. 2a/29)

Između usisnog crijeva (10) i usisne cijevi (11) može se umetnuti regulator strujanja zraka (29). Na regulatoru strujanja zraka (29) može se kontinuirano podešavati snaga usisavanja sapnice. Regulator strujanja zraka koristite ciljano kod mokrog usisavanja kako biste uz tekućinu kroz dotični filter usisavali i zrak. Tako se uređaj prilikom usisavanja rasterećuje od tekućine.

5.4 Usisne sapnice**Kombinirana sapnica (sl. 2a)**

Kombinirana sapnica (12) prikladna je za usisavanje krutih čestica i tekućine na srednje velikim i velikim površinama.

Sapnica za fuge (sl. 2a)

Sapnica za fuge (16) prikladna je za usisavanje krutih čestica i tekućina u kutovima, rubovima i sličnim, teško pristupačnim mjestima.

Sapnica za usisavanje presvlaka (sl. 2a)

Sapnica za usisavanje presvlaka (25) specijalno je namijenjena za usisavanje krutih tvari iz presvučenog namještaja i tepiha.

5.5 Punjenje akumulatora (slika 12a/20)

1. Izvadite akumulatorski paket iz uređaja. Za to pritisnite bočnu razdjelnu tipku.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje (21) u utičnicu. Zelena LE-dioda počne treperiti.
3. Umetnite akumulator (20) u uređaj za punjenje (21).
4. U odlomku „Prikaz uređaja za punjenje“ naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na uređaju za punjenje.

Za vrijeme punjenja akumulator se može malo zagrijati. To je normalno.

Ako punjenje akumulatora ne bi bilo moguće, molimo da provjerite

- postoji li u utičnici mrežni napon
- postoji li besprijekoran kontakt na punjaču.

Ako punjenje akumulatora i dalje nije moguće, molimo Vas da

- punjač
 - i akumulator
- pošaljete našoj servisnoj službi.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

Napomena!

Najbolji rezultati u smislu izdržljivosti i snage usisavanja postižu se kada se koriste akumulatori s jednakim kapacitetom od 2,5 Ah.

Napomena!

Koristite samo jednako napunjene akumulatore. Nemojte kombinirati pune i poluprazne akumulatore. Uvijek puniti oba akumulatora istovremeno. Slabo napunjen akumulator određuje vrijeme rada uređaja. Prije rada uvijek se moraju u cijelosti napuniti oba akumulatora. Zaklapanjem zatvorite poklopac akumulatora i pripazite da se dobro uglati.

Montaža akumulatora (sl. 8)

Otklopite poklopac akumulatora (19) kao što je prikazano na slici 8. Zatim utaknite oba akumulatora (20) u njihove prihvatnike.

Prikaz kapaciteta akumulatora (slika 12b/23)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz kapaciteta akumulatora (23) signalizira stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LE-diode.

Svijetle sve 3 LE-diode:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svijetle 2 ili 1 LE-dioda:

Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LE-dioda treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sve LE diode:

Preniska temperatura akumulatora. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smijete koristiti odnosno puniti.

6. Rukovanje**6.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 1/2)**

Položaj sklopke 0: Isključeno

Položaj sklopke I: Stupanj usisa 1

Položaj sklopke II: Stupanj usisa 2

6.2 Suho usisavanje

Za suho usisavanje koristite naborani filter (18) (vidi točku 5.2). Prilikom uklanjanja naročito tvrdokorne prljavštine dodatno se može montirati vrećica za spremnik (14) (vidi točku 5.3). Uvijek provjerite pričvršćenost filtra!

6.3 Mokro usisavanje

Za mokro usisavanje koristite spužvasti filter (15) (vidi točku 5.2).

Uvijek provjerite pričvršćenost filtra!

Vijak za ispuštanje vode (sl. 1)

Za jednostavno pražnjenje spremnika (7) kod mokrog usisavanja služi vijak za ispuštanje vode (17).

Otvorite vijak za ispuštanje vode (17) okretanjem ulijevo i ispuštite tekućinu.

Prilikom mokrog usisavanja sigurnosni ventil s plovkom (sl. 3/5) zatvara se nakon postizanja maksimalne napunjenosti spremnika. Pritom se mijenja zvuk uređaja tijekom usisavanja, postaje glasniji. Tada isključite uređaj i ispraznite spremnik.

Opasnost!

Usisavač za suho/mokro usisavanje nije prikladan za usisavanje zapaljivih tekućina!

Kod mokrog usisavanja koristite priloženi spužvasti filter!

6.4 Ispuhivanje

Spojite usisno crijevo (10) s priključkom za ispuhivanje (9) usisavača za suho/mokro usisavanje.

6.5 Čišćenje glave uređaja (1/3)

Redovito čistite uređaj vlažnom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ni sredstva za čišćenje; ona bi mogla oštetiti plastične dijelove uređaja.

6.6 Čišćenje spremnika (1/7)

Spremnik se, ovisno o zaprljanosti, može očistiti vlažnom krpom i s malo kalijevog sapuna ili isprati pod tekućom vodom.

6.7 Čišćenje filtera**Čišćenje naboranog filtra (sl. 2a)**

Naborani filter (18) čistite redovito tako da ga pažljivo istresete i iščerkate finom četkicom ili metlicom.

Čišćenje spužvastog filtra (2a)

Spužvasti filter (15) očistite s malo kalijevog sapuna pod tekućom vodom i ostavite ga da se osuši na zraku.

Čišćenje filtra (sl. 11a-11b)

Filtar (26) potrebno je redovito kontrolirati i po potrebi ga očistiti.

1. Uklonite poklopac filtra (34) (sl. 11a).
2. Skinite filtarski (26) (sl. 11b).
3. Očistite filtarski lupkanjem ili ga ispušite.
4. Montaža se obavlja obrnutim redoslijedom.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova**Opasnost!**

Prije svih radova čišćenja izvadite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.

7.2 Održavanje

Redovito provjerite pričvršćenost filtra na usisavaču za suho i mokro čišćenje kao i prije svake uporabe.

7.3 Naručivanje rezervnih dijelova

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. Postupak: Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	Greška Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	Temperaturna smetnja Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Zbrinjavanje

Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija, Kombinirana sapnica, sapnica za fuge, sapnica za presvlake, adapter elektroalata, itd.
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Naborani filter, spužvasti filter, vrećica za prašinu, dodatni filter, itd.
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 13)

1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
2. Brzina usisavanja 1
3. Brzina usisavanja 2

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

- Pažnja: Pre montaže i puštanja uređaja u rad obavezno pročitajte ova uputstva za upotrebu.
- Uređaj nemojte nikada da čistite rastvorima.
- Uređaj koji je spreman za rad nemojte da ostavljate bez nadzora.
- Zaštite ga od pristupa dece.
- Ni u kom slučaju nemojte da usisavate: zapaljive žigice, užareni pepeo i opuške cigareta, zapaljive, nagrizajuće ili eksplozivne tvari, pare ili tečnosti.
- Ovaj uređaj nije podesan za usisavanje prašine opasne po zdravlje.
- Uređaj čuvajte na suvom mestu.
- Ne upotrebljavajte oštećen uređaj.
- Servis sme da vrši samo ovlašćena servisna služba.
- Uređaj koristite samo za radove za koje je konstruisan.
- Čišćenje stepenica vršite s maksimalnom pažnjom.

- Koristite samo originalan pribor i rezervne delove.

Ovaj uređaj ne smeju da koriste deca sa navršenih 8 godina starosti, kao i lica sa ograničenim fizičkim, osetilnim i psihičkim sposobnostima, ili lica bez dovoljnog iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom drugog lica, ili su od njega dobila uputstva za bezbednu upotrebu uređaja i razumela opasnosti koje proizlaze iz njegovog korišćenja. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Deca ne smeju da vrše čišćenje i održavanje ovog uređaja bez nadzora starijih.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1-12b)**

1. Drška za nošenje
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje/stepen usisavanja
3. Glava uređaja
4. Filterska korpa
5. Sigurnosni ventil s plovkom
6. Zatvarač s kukicom
7. Spremnik
8. Priključak usisnog creva
9. Priključak za izduvavanje
10. Savitljivo usisno crevo
11. Usisna cev
12. Kombinovana sapnica
13. Točkovi
14. Kesa za sakupljanje prljavštine
15. Sunderasti filter
16. Sapnica za fuge
17. Zavrtanj za ispuštanje vode
18. Naborani filter s poklopcem
19. Poklopac akumulatora
20. Akumulator (nije sadržan u obimu isporuke)
21. Punjač (nije sadržan u obimu isporuke)
22. Taster za fiksiranje
23. Pokazivač kapaciteta akumulatora
24. Točkovi
25. Sapnica za usisavanje presvlaka
26. Držac ručke za guranje
27. Pretinac za pribor
28. Ručka
29. Regulator strujanja vazduha
30. 4x podloška za montažu točka
31. 2x sigurnosna rascepkica za montažu točka
32. 2x poklopac za montažu točka
33. Osovina za montažu točka
34. 2x zavrtanj za montažu ručke za guranje
35. Filter

36. Poklopac filtera
37. Ručka za guranje
38. Navrtka za pričvršćivanje ručke za guranje

garanciju, ako se uređaj koristi u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe kao i u sličnim delatnostima.

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikla. Ako neki delovi nedostaju, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru ili najbližoj nadležnoj prodavnici najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupovini. Molimo vas da sa time u obratite pažnju na tabelu o garanciji na kraju uputstva.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transpornih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

Uređaj ima lanac (z) na dnu rezervoara. On sprečava stvaranje statičkog naboja tokom korišćenja.

3. Namensko korišćenje

Akumulatorski usisavač je podesan za mokro i suvo usisavanje uz korišćenje odgovarajućeg filtera. Uređaj nije namenjen za usisavanje zapaljivih i eksplozivnih materijala ili takvih koji su štetni po zdravlje.

Mašina se sme koristiti samo namenski. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje bi iz toga proizašle, odgovoran je korisnik/rukovalac, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo

4. Tehnički podaci

Naponsko napajanje motora 36 V dc
Zapremina rezervoara: 30 l
Težina (bez akumulatora): oko 9,2 kg

5. Pre puštanja u pogon

5.1 Montaža uređaja

Montaža glave uređaja (sl. 1, 4)

Glavu uređaja (3) pričvrstite pomoću kukice zatvarača (6) na spremnik (7). Da biste skinuli glavu uređaja (3) otvorite kukice za zatvaranje (6) i skinite glavu (3). Kod montaže glave (3) pripazite da se kukice (6) ispravno uglave.

Montaža točkova (sl. 5a-5g)

Sigurnosnu rascepu za montažu točka (31) umetnite u odgovarajući provrt u osovini točka (33) i provedite podlošku (30), točak (24) i podlošku preko osovine točka (33) (sl. 5a-5b). Sada gurnite osovinu točka (33) kroz za to predviđene vodice na donjoj strani rezervoara (7) (sl. 5c). Utaknite podlošku i drugi točak (24) na slobodan kraj osovine točka (33) i pričvrstite je drugom podloškom (30) i sigurnosnom rascepkom (31) (sl. 5d-5f). Pritisnite poklopce (32) na spoljnoj strani točkova (24) tako da se utvrde kukice na poklopcima (32) točka (24) (sl. 5g).

Montaža ručke za guranje (sl. 10)

Utaknite ručku za guranje (37) na pripadajuće priključke (a) na rezervoaru i pričvrstite ručku priloženim zavrtanjima (34) i pričvrsnim navrtkama (38) kao što je prikazano na slici 10.

Montaža točkića (sl. 5/13)

Umetnite točkiće (13) u odgovarajuće prihvatnike na donjoj strani rezervoara (7). Snažno pritisnite točkiće (13) u prihvatnike tako da se čujno fiksiraju (sl. 5).

5.2 Montaža filtera

Napomena!

Usisač za suvo i mokro čišćenje nikad nemojte da koristite bez filtera!

Uvek pripazite da li je filter dobro pričvršćen!

Montaža sunderastog filtera (sl. 6/15)

Za mokro usisavanje prevucite priloženi sunderasti filter (15) preko filterske korpe (sl. 3/4).

Montaža naboranog filtera (sl. 7)

Za obavljanje suvog usisavanja gurnite naborani filter (18) na filtersku korpu (sl. 3/4). Filter je podesan samo za suvo usisavanje!

Montaža kese za sakupljanje prljavštine (sl. 9/14)

Za usisavanje fine, suve prljavštine preporučamo da se dodatno montira kesa za sakupljanje prljavštine (2a/14). Navucite kesu za sakupljanje prljavštine (14) preko usisnog otvora. Kesa za sakupljanje prljavštine (14) podesna je samo za suvo čišćenje. Usisana prašina može lako da se baci u smeće s kesom za sakupljanje prljavštine.

5.3 Montaža usisnog creva (sl. 3, 9)

Zavisno od slučaja primene, usisno crevo (10) spojite s odgovarajućim priključkom usisača za suvo/mokro čišćenje.

Usisavanje

Priključite usisno crevo (10) na priključak na usisaču (8).

Izduvavanje

Priključite usisno crijevo (10) na priključak za izduvavanje (9).

Regulator strujanja vazduha (sl. 2a/29)

Između usisnog creva (10) i usisne cevi (11) može da se umetne regulator strujanja vazduha (29). Na regulatoru strujanja vazduha (29) može da se kontinuirano podešava snaga usisavanja sapnice.

Regulator strujanja vazduha koristite ciljano za mokro usisavanje da bi se uz tečnost takođe usisavao i vazduh. Tako se uređaj raterećuje prilikom usisavanja tečnosti.

5.4 Usisne mlaznice**Kombinovana mlaznica (sl. 2a)**

Kombinovana mlaznica (12) podesna je za usisavanje krutih tvari i tečnosti na srednjim do velikim površinama.

Mlaznica za fuge (sl. 2a)

Mlaznica za fuge (16) podesna je za usisavanje krutih tvari i tečnosti u uglovima, na ivicama i na drugim teško pristupačnim mestima.

Mlaznica za tapacirane površine (sl. 2a)

Mlaznica za tapacirane površine (25) specijalno je namenjena za usisavanje krutih tvari sa tapaciranih površina i tepiha.

5.5 Punjenje akumulatora (slika 12a/20)

1. Izvadite akumulator iz uređaja. Pritisnite bočni taster za fiksiranje.
2. Uporedite da li napon mreže naveden na natpisnoj pločici odgovara postojećem naponu strujne mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje (21) u utičnicu. Zelena LE-dioda počne da trepti.
3. Umetnite akumulator (20) u uređaj za punjenje (21).
4. U odeljku „Prikaz uređaja za punjenje“ naći ćete tabelu sa značenjem LED prikaza na punjaču.

Za vreme punjenja akumulator može malo da se zagreje. To je normalno.

Ako punjenje akumulatora ne bi bilo moguće, molimo da proverite

- ima li u utičnici napona
- da li su kontakti za punjenje besprekorni.

Ako punjenje akumulatora još uvek nije moguće, molimo Vas da

- uređaj za punjenje
 - i akumulator
- pošaljete našem servisu.

Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.

Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nikada nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

Napomena!

Najbolji rezultati u smislu izdržljivosti i snage usisavanja postižu se kada se koriste akumulatori s jednakim kapacitetom od 2,5 Ah.

Napomena!

Koristite samo jednako napunjene akumulatore. Nemojte da kombinujete pune i poluprazne akumulatore. Uvek puniti oba akumulatora istovremeno.

Slabo napunjen akumulator određuje vreme rada uređaja. Pre rada se oba akumulatora moraju uvek potpuno napuniti. Poklopac akumulatora zaklopite i pripazite na to da se ispravno fiksira.

Montaža akumulatora (sl. 8)

Otklopite poklopac akumulatora (19) kao što je prikazano na slici 8. Zatim umetnite oba akumulatora (20) u njihove prihvatače.

Indikator kapaciteta akumulatora (sl. 12b/23)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (a). Prikaz kapaciteta (23) signalizuje stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LE-diode.

Svetle sve 3 LE-diode:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 ili 1 LE-dioda:

Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LE-dioda treperi.

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sva LED svetla:

Temperatura akumulatora je ispod granice. Izvadite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponavlja, znači da je akumulator potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smete da koristite niti puniti.

6. Rukovanje**6.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 1/2)**

Položaj prekidača 0: Isključeno

Položaj prekidača I: Step en usisavanja 1

Položaj prekidača II: Step en usisavanja 2

6.2 Suvo čišćenje

Za suvo usisavanje koristite naborani filter (18) (vidi tačku 5.2). Prilikom uklanjanja tvrdokorne prljavštine možete dodatno montirati odgovarajuću kesu (14) (vidi tačku 5.3). Uvek proverite da li je filter dobro pričvršćen!

6.3 Mokro usisavanje

Za mokro usisavanje koristite sunderasti filter (15) (vidi tačku 5.2).

Uvek proverite da li je filter dobro pričvršćen!

Zavrtanj za ispuštanje vode (sl. 1)

Za jednostavno pražnjenje spremnika (7) kod mokrog usisavanja služi zavrtanj za ispuštanje vode (17).

Otvorite zavrtanj za ispuštanje vode (17) obrtanjem ulevo i ispuštite tečnost.

Prilikom mokrog usisavanja sigurnosni ventil s plovkom (sl. 3/5) zatvara kada tečnost u rezervoaru postigne maksimalni nivo. Pritom se menja zvuk uređaja tokom usisavanja koji postaje glasniji.

Tada isključite uređaj i ispraznite rezervoar.

Opasnost!

Usisač za mokro i suvo čišćenje nije podesan za usisavanje zapaljivih tečnosti!

Za mokro čišćenje koristite samo priložen sunderasti filter!

6.4 Izduvavanje

Spojite usisno crevo (10) na priključak za izduvavanje (9) usisača za mokro i suvo čišćenje.

6.5 Čišćenje glave uređaja (1/3)

Redovno čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijumovog sapuna. Nemojte koristiti rastvore i sredstva za čišćenje; oni bi mogli da oštete plastične delove uređaja.

6.6 Čišćenje spremnika (1/7)

Spremnik se, zavisno od zaprljanja, može očistiti vlažnom krpom i s malo kalijumovog sapuna ili isprati pod tekućom vodom.

6.7 Čišćenje filtera**Čišćenje naboranog filtera (sl. 2a)**

Redovno čistite naborani filter (18) tako da ga pažljivo istresete i očistite finom četkom ili metlicom.

Čišćenje sunderastog filtera (2a)

Sunderasti filter (15) očistite s malo mekog sapuna pod tekućom vodom i ostavite ga da se osuši na vazduhu.

Čišćenje filtera (sl. 11a-11b)

Treba da redovno kontrolirate filter (26) i po potrebi ga očistite.

1. Uklonite poklopac filtera (34) (sl. 11a).
2. Skinite filter (26) (sl. 11b).
3. Očistite filter lupkanjem ili ga izduvajte.
4. Sastavljanje se odvija obrnutim redom.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova**Opasnost!**

Pre svih radova čišćenja izvadite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, proreze za vazduh i kućište motora uvek očistite od prašine i prljavštine.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake upotrebe.

7.2 Održavanje

Redovno kontrolirajte pričvršćenost filtra na usisavač za suvo/mokro čišćenje kao i pre svakog korišćenja.

7.3 Porudžbina rezervnih delova

Na porudžbini rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. Postupak: Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	Temperaturna smetnja Akumulator je prevruc (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator, Kombinovana sapnica, sapnica za fuge, sapnica za presvlake, adapter elektroalata, itd.
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Naborani filter, sunderasti filter, kesa za prašinu, dodatni filter, itd.
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 13)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. 1 stopień ssania
3. 2 stopień ssania

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

- Uwaga: Przed montażem i uruchomieniem urządzenia koniecznie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nigdy nie czyścić odkurzacza rozpuszczalnikami.
- Gotowego do pracy odkurzacza nie pozostawiać bez nadzoru.
- Chronić przed dostępem dzieci.
- W żadnym wypadku nie wolno odkurzać: palących się zapalek, żarzącego się popiołu, niedopałków papierosów, łatwopalnych, żrących, grozących wybuchem lub zapaleniem materiałów, oparów i cieczy.
- Odkurzacze nie jest przeznaczony do odkurzania pyłów niebezpiecznych dla zdrowia.

- Urządzenie przechowywać w suchych pomieszczeniach.
- Nie uruchamiać uszkodzonego odkurzacza.
- Serwis tylko w autoryzowanych punktach obsługi klienta.
- Urządzenie stosować tylko do prac, do których zostało skonstruowane.
- Zachować najwyższą ostrożność przy odkurzaniu schodów.

Urządzenie może być stosowane przez dzieci, które ukończyły 8 rok życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę, tylko i wyłącznie pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną pouczone odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieją, jakie zagrożenia z niego wynikają. Dzieci nigdy nie powinny bawić się tym urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1-12b)

1. Uchwyt do przenoszenia urządzenia
2. Włącznik/wyłącznik/przełącznik poziomu mocy zasysania
3. Głowica urządzenia
4. Kosz filtrujący
5. Pływakowy zawór bezpieczeństwa
6. Zaciski zamykające
7. Pojemnik
8. Przyłącze węża ssącego
9. Przyłącze nadmuchu
10. Elastyczny wąż ssący
11. Rura ssawna
12. Ssawka uniwersalna
13. Kółka
14. Worek na odpady
15. Filtr piankowy
16. Ssawka do fug
17. Śruba spustowa wody
18. Filtr harmonijkowy z pokrywą
19. Pokrywa akumulatora
20. Akumulator (nie wchodzi w skład urządzenia)
21. Ładowarka (nie wchodzi w skład urządzenia)
22. Przycisk blokady
23. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
24. Koła
25. Ssawka do tapicerki

- 26. Uchwyt do mocowania rączki
- 27. Schowek na akcesoria
- 28. Uchwyt
- 29. Regulator powietrza
- 30. Podkładka do montażu kół - 4 szt.
- 31. Zawleczka zabezpieczająca do kół - 2 szt.
- 32. Nakładka na koło - 2 szt.
- 33. Oś do zamocowania kół
- 34. Śruba do mocowania rączki - 2 szt.
- 35. Filtr
- 36. Pokrywa filtra
- 37. Rączka
- 38. Nakrętka mocująca do montażu rączki

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo poślizgnięcia i uduszenia się!

- Wskazówki bezpieczeństwa
- Oryginalna instrukcja obsługi

Urządzenie wyposażone jest w łańcuch (z) na dnie pojemnika. Działa on antystatycznie podczas użytkowania.

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowy odkurzacz do pracy na sucho i na mokro przeznaczony jest do odkurzania na sucho i na mokro przy jednoczesnym użyciu odpowiedniego filtra. Urządzenie nie jest przeznaczone do zasysania zapalnych, wybuchowych lub szkodliwych dla zdrowia substancji.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika 36 V dc
 Pojemność pojemnika: 30 L
 Waga (bez akumulatora): ok. 9,2 kg

5. Przed uruchomieniem

5.1 Montaż urządzenia

Montaż głowicy urządzenia (rys. 1, 4)

Głowica urządzenia (3) zamocowana jest na pojemniku (7) przy użyciu zacisków zamykających (6). Aby zdjąć głowicę urządzenia (3) należy otworzyć zaciski zamykające (6) i następnie zdjąć głowicę (3). Podczas montowania głowicy urządzenia (3) należy zwrócić uwagę na to, aby zaciski zamykające (6) się poprawnie zatrasnęły.

Montaż kół (rys. 5a-5g)

Wsadzić zawleczkę zabezpieczającą (31) w oś (33) przez przewidziany do tego celu otwór i nasadzić na oś (33) podkładkę (30), koło (24) i podkładkę (rys. 5a-5b). Następnie wsunąć oś (33) przez przewidziane do tego celu elementy prowadzące na spód pojemnika (7) (rys. 5c). Nasadzić na wolny koniec osi (33) podkładkę i drugie koło (24) i zabezpieczyć je podkładką

(30) i zawleczką zabezpieczającą (31) (rys. 5d-5f). Nałożyć nakładki (32) na zewnętrzną stronę kół (24) i przycisnąć tak, aby noski mocujące nakładek (32) zatrasnęły się na kole (24). (rys. 5g).

Montaż rączki (rys. 10)

Nasadzić rączkę (37) w odpowiednie mocowania (a) na pojemniku i przymocować rączkę przy pomocy załączonych śrub (34) i nakrętek mocujących do montażu rączki (38) (patrz rys. 10).

Montaż kółek (rys. 5/13)

Wsadzić kółka (13) w przewidziane do tego celu mocowania na spodzie pojemnika (7). Kółka (13) mocno wcisnąć w mocowania aż będzie słychać lekkie trzaśnięcie i się zablokują (rys. 5).

5.2 Montaż filtrów

Wskazówka!

Zabrania się stosowania odkurzacza bez zamontowanego filtra!

Zwrócić uwagę na to, aby filtry były zawsze mocno zamocowane!

Montaż filtra piankowego (rys. 6/15)

Do pracy na mokro należy naciągnąć na kosz filtrujący (rys. 3/4) filtr piankowy (15), który wchodzi w skład urządzenia.

Montaż filtra harmonijkowego (rys. 7)

Aby odkurzać na sucho należy naciągnąć na kosz filtrujący (rys. 3/4) filtr harmonijkowy (rys. 18). Filtr harmonijkowy nadaje się wyłącznie do odkurzania na sucho!

Montaż worka (rys. 9/14)

Zamontować worek na odpady (rys. 2a/14) tak jak pokazano na rys. 9.

5.3 Montaż węża ssącego (rys. 3, 9)

Odpowiednio do przewidzianego zastosowania podłączyć wąż ssący (10) do wybranego przyłącza odkurzacza.

Zasysanie

Podłączyć wąż ssący (10) do przyłącza węża ssącego (8).

Nadmuch

Podłączyć wąż ssący (10) do przyłącza nadmuchu (9).

Regulator powietrza (rys. 2a/29)

Pomiędzy węzem ssącym (10) a rurą ssawną (11) można umieścić regulator powietrza (29). Regulator powietrza (29) służy do płynnej regulacji mocy zasysania ssawki.

Podczas pracy na mokro należy użyć regulatora powietrza, aby dodatkowo do zasysanych cieczy zasysać powietrze poprzez regulator. W ten sposób obniża się obciążenie urządzenia podczas zasysania cieczy.

5.4 Ssawki

Ssawka uniwersalna (rys. 2a)

Ssawka uniwersalna (12) nadaje się do odsysania ciał stałych i cieczy ze powierzchni o średniej i dużej wielkości.

Ssawka do fug (rys. 2a)

Ssawka do fug (16) nadaje się do odsysania ciał stałych i cieczy z kątów, krawędzi i innych trudno dostępnych miejsc.

Ssawka do tapicerki (rys. 2a)

Ssawka do tapicerki (25) przeznaczona jest specjalnie do odsysania ciał stałych z tapicerki i dywanów.

5.5 Ładowanie akumulatora (rys. 12a/20)

1. Wyjąć akumulator z urządzenia. W tym celu nacisnąć boczny przycisk blokady.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (21) do gniazdka. Zapala się zielona dioda.
3. Włożyć akumulator (20) do ładowarki (21).
4. W tabeli w punkcie „Wskazania diod na ładowarce” objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Podczas ładowania akumulator może nieco się nagrzać, co jest normalnym zjawiskiem.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić,

- czy jest napięcie w gniazdku
- czy styk na kontaktach ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przestać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

Wskazówka!

Aby osiągnąć najwyższą wydajność (czas pracy i wydajność zasysania) należy zawsze stosować akumulatory o takiej samej pojemności, przy czym pojemność powinna wynosić co najmniej 2,5 Ah.

Wskazówka!

Używać wyłącznie akumulatorów, które są tak samo mocno naładowane. Nie wkładać jednocześnie pełnych i częściowo rozładowanych akumulatorów. Ładować jednocześnie obydwa akumulatory.

Czas trwania ładowania musi odpowiadać czasowi koniecznemu do naładowania bardziej rozładowanego akumulatora. Przed użyciem należy całkowicie naładować obydwa akumulatory. Zamknąć pokrywę akumulatora opuszczając ją. Zwrócić przy tym uwagę na to, aby się poprawnie zatrzasnęła.

Montaż akumulatora (rys. 8)

Podnieść pokrywę akumulatora (19) tak jak pokazano na rys. 8. Włożyć obydwa akumulatory (20) w odpowiednie mocowania.

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 12b/23)

Nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (a) Wskaźnik (23) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odlączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrać się o używanie lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa

6.1 Włącznik/wyłącznik (rys. 1/2)

Położenie 0: Off (urządzenie wyłączzone)

Położenie I: 1. stopień ssania

Położenie II: 2. stopień ssania

6.2 Odkurzanie na sucho

Do odkurzania na sucho należy używać filtra harmonijkowego (18) (patrz punkt 5.2). Podczas usuwania szczególnie silnych zabrudzeń należy można dodatkowo zamontować worek na odpady (14) (patrz punkt 5.3).

Zwrócić uwagę na to, aby filtry były zawsze mocno zamocowane!

6.3 Praca na mokro

Do pracy na mokro należy używać filtra piankowego (15) (patrz punkt 5.2).

Zwrócić uwagę na to, aby filtr znajdował się zawsze w poprawnej pozycji!

Śruba spustowa wody (rys. 1)

Aby ułatwić opróżnianie pojemnika (7) przy pracy na mokro wyposażony jest on w śrubę spustową wody (17).

Śrubę spustową wody (17) otworzyć przekręcając ją w lewo i spuścić nagromadzoną ciecz.

Podczas pracy na mokro pływakowy zawór bezpieczeństwa (rys.3/5) zamyka się po osiągnięciu maksymalnego poziomu napełnienia pojemnika. Odgłos zasysania zmienia się i jest głośniejszy. W tej sytuacji należy wyłączyć urządzenie i opróżnić pojemnik.

Niebezpieczeństwo!

Odkurzacze na sucho i na mokro nie nadaje się do zasysania palnych cieczy! Do pracy na mokro należy zawsze używać filtra piankowego, który został dostarczony wraz z urządzeniem!

6.4 Nadmuch

Podłączyć wąż ssący (rys. 10) do przyłącza nadmuchu (rys. 9) odkurzacza.

6.5 Czyszczenie głowicy (rys. 1/3)

Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością mydła w płynie. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

6.6 Czyszczenie pojemnika (rys. 1/7)

Pojemnik może być wyczyszczony w zależności od poziomu zabrudzenia za pomocą wilgotnej szmatki, szarego mydła lub pod bieżącą wodą.

6.7 Czyszczenie filtrów**Czyszczenie filtra harmonijkowego (rys. 2a)**

Regularnie czyścić filtr (18); ostrożnie go wytrzeć oraz wyczyścić delikatną szczotką lub zmiotką.

Czyszczenie piankowego (rys. 2a)

Filtr piankowy (15) czyścić pod bieżącą wodą, przy użyciu niewielkiej ilości mydła i odstawić do wyschnięcia na powietrzu.

Czyszczenie filtra (rys. 11a-11b)

Regularnie kontrolować stan filtra (26); w razie potrzeby oczyścić filtr.

1. Zdjąć pokrywę filtra (34) (rys. 11a).
2. Wyjąć filtr (26) (rys. 11b).
3. Aby wyczyścić filtr należy go wytrzeć lub przedmuchać sprężonym powietrzem.
4. Złożyć filtr postępując w odwrotnej kolejności

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

7.1 Czyszczenie

- Elementy zabezpieczające, szczeliny powietrzne i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

7.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.3 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:

Zamawiając części zamienne należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej: www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora przekracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator, Ssawka uniwersalna, ssawka do fug, ssawka do tapicerki, adapter itp.
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Harmonijkowy wkład filtra, filtr piankowy, worek na odpady, dodatkowy filtr, itp.
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**Kullanılan sembollerin açıklanması
(bkz. Şekil 13)**

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. Emiş kademesi 1
3. Emiş kademesi 2

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

- Dikkat: Montaj ve çalıştırma işleminden önce kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz.
- Aleti kesinlikle solventli maddeler ile temizlemeyin.
- Çalışmaya hazır olan aleti gözetimsiz olarak bırakmayın.
- Çocukların aleti kullanmasını önleyin.
- Temizlenmesi kesinlikle yasak olan maddeler: Yanmakta olan kibrit, kor halindeki kül ve sigara izmariti, yanıcı, asitli, yanma veya patlama tehlikesi olan katı, sıvı ve buhar maddeleri.
- Bu alet sağlığa zararlı tozların temizlenmesi için uygun değildir.
- Aleti kuru yerlerde saklayın.
- Hasarlı ve arızalı aletleri çalıştırmayın.
- Servis çalışmaları sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılacaktır.
- Aleti sadece tasarlandığı kullanım amacı için kullanınız.

- Merdiven temizleme çalışmalarında çok dikkatli olun.
- Sadece orijinal aksesuar ve yedek parça kullanın.

Hidroforun, 8 yaş üzerindeki çocuklar ve kısıtlı, fiziksel, sensörük veya zihinsel özelliklere sahip kişiler veya tecrübesiz ve gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazı nasıl kullanacaklarına dair bilgi verildiğinde cihazı kullanmalarına izin verilmiştir. Çocukların hidrofor ile oynamaları yasaktır. Gözetim altında tutulmadan bakım ve temizleme çalışmalarının çocuklar tarafından yapılması yasaktır.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği
2.1 Cihaz açıklaması (Şekil 1-12b)

1. Taşıma sapı
2. Açık / Kapalı / Emiş kademesi şalteri
3. Alet başlığı
4. Filtre sepeti
5. Emniyet şamandıra ventili
6. Kapak kancası
7. Depo
8. Hortum bağlantısı
9. Üfleme bağlantısı
10. Bükülebilir hortum
11. Emme hortumu
12. Kombi başlık
13. Tekerlekler
14. Kir tutma torbası
15. Sünger filtre
16. Yarık başlığı
17. Su boşaltma vidası
18. Kapaklı katlanır filtre
19. Akü kapağı
20. Akü (teslimat kapsamına dahil değildir)
21. Şarj cihazı (teslimat kapsamına dahil değildir)
22. Sabitleme butonu
23. Akü şarj kapasitesi göstergesi
24. Sabit tekerlek
25. Döşeme başlığı
26. Tutma kolu braket
27. Aksesuar bölmesi
28. Sap
29. Yanlış hava regülatörü
30. Tekerlek montajı için 4 adet pul
31. Tekerlek montajı için 2 adet kopilya
32. Tekerlek montajı için 2 adet kapak
33. Tekerlek montajı tekerlek mili
34. Tutma kolu montajı için 2 adet civata

- 35. Filtre
- 36. Filtre muhafazası
- 37. Tutma kolu
- 38. Tutma kolu için sabitleme somunu

2.2 Sevkiyatın içeriği

Kullanma talimatının sevkiyatın içeriği bölümünde yazılı olan parçaların tamamının ambalaj içinden çıkıp çıkmadığını kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda, ürünü satın aldıktan sonraki en geç 5 iş günü içinde geçerli kasa fişi veya fatura ile birlikte Servis Merkezimize veya ürünü satın aldığınız en yakın yapı marketine başvurunuz. Bu konu ile ilgili olarak, Kullanma Talimatının son bölümünde yer alan Garanti Yönetmeliğindeki garanti tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

Alet depo tabanına bağlanmış bir zincir (z) ile donatılmıştır. Bu zincir kullanım esnasında statik yüklenmeyi önler.

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Akülü ıslak kuru elektrikli süpürge, uygun filtre malzemesi kullanılarak ıslak ve kuru temizleme işlemleri için uygundur. Elektrikli süpürge yanıcı, patlayıcı veya sağlığa zararlı maddelerin temizlenmesi için uygun değildir.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için

uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen aletlerimizin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Makinelerin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik Özellikler

Motor gerilim beslemesi36 V dc
Depo kapasitesi:30 litre
Ağırlık (akü hariç):yakl. 9,2 kg

5. Çalıştırmadan önce

5.1 Cihazın montajı

Alet başlığının montajı (Şekil 1, 4)

Alet başlığı (3) kapak kancası (6) ile depoya (7) bağlanmıştır. Alet başlığını (3) yerinden çıkarmak için kapak kancasını (6) açın ve alet başlığını (3) çıkarın. Alet başlığını (3) monte ederken kapak kancasının (6) tam doğru şekilde sabitlenmiş olmasını dikkate alın.

Sabit tekerleklerin montajı (Şekil 5a-5g)

Tekerlek montajında (31) kullanmak için öngörülen kopilyayı tekerlek aksındaki (33) delikten geçirin ve tekerlek aksı (33) üzerinden bir rondela (30) ve bir tekerlek (sabit) (24) takın (Şekil 5a-5b). Bu işlemi tamamladıktan sonra tekerlek aksını (33) deponun (7) alt tarafında bulunan bağlantı yuvalarına geçirin (Şekil 5c). İkinci tekerleği de (24) tekerlek aksının (33) boş ucuna takın ve diğer rondela (30) ve kopilya (31) elemanları ile emniyetleyin (Şekil 5d-5f). Kapakları (32) tekerleklerin (24) dış yüzeylerine bastırarak takın ve kapaklarda (32) bulunan sabitleme tırnaklarının tekerleğe (24) geçmesini sağlayın. (Şekil 5g).

Tutma kolunun montajı (Şekil 10)

Tutma kolunu (37) deponun tutma kolu bağlantılarına (a) geçirin ve tutma kolunu birlikte teslim edilen cıvatalar (34) ve sabitleme somunları (38) ile Şekil 10'da gösterildiği gibi sabitleyin.

Ön tekerleklerin montajı (Şekil 5/13)

Ön tekerlekleri (13) deponun (7) alt tarafındaki öngörülen yuvaların içine geçirin. Tık sesi duyuluncaya ve yerine sabitleninceye kadar ön tekerleklerle (13) bastırın (Şekil 5).

5.2 Filtrenin montajı

Not! Islak kuru elektrikli süpürGESini kesinlikle filtresiz kullanmayın!
Filtrenin doğru ve sağlam şekilde takılmış olmasını daima kontrol edin!

Sünger filtrenin montajı (Şekil 6/15)

Islak temizleme işlemini uygulamak için cihaz ile birlikte gönderilmiş olan sünger filtreyi (15) filtre sepetinin (Şekil 3/4) üzerine geçirin.

Katlanır filtrenin montajı (Şekil 7)

Kuru temizleme işlemi için katlanır filtreyi (18) filtre sepetinin (Şekil 3/4) üzerine geçirin. Katlanır filtre sadece kuru temizleme için uygundur!

Depo torbasının montajı (Şekil 9/14)

Kir tutma torbasını (Şekil 2a/14) Şekil 9'de gösterildiği gibi monte edin.

5.3 Hortumun montajı (Şekil 3, 9)

Temizleme uygulaması türüne bağlı olarak hortumu (10) ıslak/kuru elektrikli süpürGESinin uygun bağlantısına bağlayın.

Emme

Hortumu (10) hortum bağlantısına (8) bağlayın

Üfleme

Hortumu (10) üfleme bağlantısına (9) bağlayın

Hatalı hava regülatörü (Şekil 2a/29)

Hortum (10) ve boru (11) arasına hatalı hava regülatörü (29) takılabilir. Hatalı hava regülatöründe (29) başlıkta uygulanacak emme gücü kademesiz olarak ayarlanabilir.

Islak temizleme işleminde sıvı ile birlikte ayrıca hava emişinin de gerçekleşmesini sağlamak için hatalı hava regülatörünü kullanın. Böylece süpürGENE sıvı emişi yapıldığında aşırı yüklenilmez

5.4 Emme başlıkları**Kombi başlık (Şekil 2a)**

Kombi başlık (12), orta ve büyük yüzeylerdeki katı ve sıvı maddelerin emilerek temizlenmesi için uygundur.

Yarık başlığı (Şekil 2a)

Yarık başlığı (16) köşe, kenar ve zor erişilebilir yerlerdeki katı madde ve sıvıların temizlenmesi için uygundur.

Döşeme başlığı (Şekil 2a)

Döşeme başlığı (25) özellikle döşeme ve halılar üzerindeki katı madde ve sıvıların temizlenmesi için uygundur.

5.5 Akünün şarj edilmesi (Şekil 12a/20)

1. Aküyü makinenin içinden çıkarın. Bunun yandaki sabitleme butonuna basın.
2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazını (21) prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü (20) şarj cihazına (21) takın.
4. „Şarj cihazı göstergeleri“ bölümünde, şarj cihazındaki LED lambalarının anlamını açıklayan bir tablo bulunur.

Şarj işlemi esnasında akü bir miktar ısınabilir. Bu normaldir.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin

- Prizde elektrik olup olmadığı.
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- Şarj cihazı
- ve aküyü

lÜtfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması gerektiğini dikkate alın!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için aküyü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü yaprak üfleme makinesinin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır. Akülerin tamamen deşarj olmasını kesinlikle izin vermeyin. Aksi takdirde akü arızalanacaktır.

Uyarı!

Akü ömrü ve emiş performansı ile ilgili olarak en iyi çalışma sonuçlarını, 2,5 Ah üzerindeki bir akü şarj kapasitesine sahip aküler kullanıldığında elde edebilirsiniz.

Uyarı!

Sadece aynı değerdeki şarj kapasitesine sahip aküler kullanın. Kesinlikle tam şarjlı ve yarı şarjlı aküleri birlikte kullanmayın. Aküleri daima birlikte şarj edin.

Düşük şarj kapasitesine sahip akü süpürge'nin çalışma süresini belirler. Makinayı çalıştırmadan önce her iki akü, daima tam şarj edilmelidir. Kapağı kapatarak akü kapağını kapatın ve tam doğru yerine geçmesine dikkat edin.

Akünün montajı (Şekil 8)

Akü kapağını (19) Şekil 8'de gösterildiği gibi yukarı kaldırın. Sonra her iki aküyü (20) yuva içine yerleştirin.

Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 12b/23)

Akü şarj kapasitesi göstergesi şalterine (a) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (23) akünün şarj durumunu 3 adet LED lambası ile gösterir.

3 LED lambasının tümü yanıyor:

Akü tam şarjlı.

2 veya 1 LED lambası yanıyor

Akü şarjı yeterli.

1 LED lambası yanıyor:

Akü şarjı boşaldı, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akünün asgari sıcaklığının altına düştü. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten sökün. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

6. Kullanım**6.1 Açık / Kapalı şalteri (Şekil 1/2)**

Şalter konumu 0: Kapalı

Şalter konumu I: Emiş kademesi 1

Şalter konumu II: Emiş kademesi 2

6.2 Kuru temizleme

Kuru temizleme işlemi için katlanır filtreyi (18) kullanın (bkz. Madde 5.2). Aşırı kirlenmeleri temizlemek için ek olarak kir tutma torbası da (14) monte edilebilir (bkz. Madde 5.3).

Filtrenin doğru ve sağlam şekilde takılmış olmasını kontrol edin!

6.3 Islak temizleme

Islak temizleme işlemi için sünger filtresini (15) (bkz. Madde 5.2) kullanın.

Filtrenin doğru ve sağlam şekilde takılmış olmasını kontrol edin!

Su boşaltma vidası (Şekil 1)

Islak temizleme işleminde deponun (7) kolay şekilde boşaltılması için su boşaltma vidası (17) bulunur. Su boşaltma vidasını (17) sola döndürerek açın ve suyu boşaltın.

Su boşaltma vidası (Şekil 1/11)

Islak temizleme işleminde deponun (10) kolay şekilde boşaltılması için su boşaltma vidası (11) bulunur. Su boşaltma vidasını (11) sola döndürerek açın ve suyu boşaltın.

Islak temizleme işleminde deponun azami dolum seviyesine erişildiğinde emniyet şamandıra ventili (Şekil 3/5) kapanır. Bu durumda aletin emiş sesi değişir ve yükselir.

Ses yükseldiğinde aleti kapatın ve depoyu boşaltın.

Tehlike!

Islak/kuru elektrikli süpürge'si yanıcı sıvıların temizlenmesi için uygun değildir!

Islak temizleme işlemi için sadece alet ile birlikte sevk edilen sünger filtreyi kullanın!

6.4 Üfleme

Hortumu (10) ıslak/kuru elektrikli süpürge'sinin üfleme bağlantısına (9) bağlayın.

6.5 Alet başlığının temizlenmesi (Şekil 1/3)

Cihazı düzenli olarak, hafif ıslak bez ve bir miktar sıvı sabun ile temizleyin. Temizleme işleminde deterjan veya solvent malzemesi kullanmayın; bu malzemeler cihazın plastik parçalarını tahriş edebilir.

6.6 Deponun temizlenmesi (Şekil 1/7)

Depo kirlenme derecesine bağlı olarak hafif ıslak bez ve bir miktar sıvı sabun ile veya suyun altına tutularak temizlenebilir.

6.7 Filtrelerin temizlenmesi

Katlanır filtrenin temizlenmesi (Şekil 2a)

Katlanır filtreyi (18) düzenli olarak dikkatlice silkeleyerek ve ince bir fırça veya faraş ile temizleyin.

Katlanır filtrenin (Şekil 2a) temizlenmesi

Katlanır filtreyi (15) düzenli olarak dikkatlice silkeleyerek ve ince bir fırça veya faraş ile temizleyin.

Filtrenin temizlenmesi (Şekil 11a-11b)

Filtre (26) düzenli aralıklarda kontrol edilmeli ve gerektiğinde temizlenmelidir.

1. Filtre kapağını (34) sökün (Şekil 11a)
2. Filtreyi (26) sökün (Şekil 11b)
3. Filtreyi silkeleyerek veya hava ile üfleyerek temizleyin
4. Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!

Temizleme çalışmalarına başlamadan önce aküyü çıkarın.

7.1 Temizleme

- Koruma donanımları, hava yarıkları ve motor gövdesini toz ve kirden mümkün olduğunca arındırın.
- Cihazı her kullanım sonrasında temizlemenizi tavsiye ederiz.

7.2 Bakım

Islak/kuru elektrikli süpürGESindeki filtrenin, sağlam şekilde bağlı olup olmadığını her kullanımdan önce düzenli olarak kontrol edin.

7.3 Yedek parça siparişi:

Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir;

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve don karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü, Kombi başlık, yarık başlığı, döşeme başlığı, elektrikli takım adaptörü, vs.
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Katlanır filtre, sünger filtre, toz toplama torbası, ilave filtre, vs.
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Опасность!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 13)

1. **Опасность!** - для уменьшения опасности получить травму прочтите руководство по эксплуатации.
2. Уровень всасывания 1
3. Уровень всасывания 2

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту. Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам. **Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.**

- Внимание: перед монтажом и вводом в эксплуатацию непременно следуйте инструкции по эксплуатации.
- Запрещено очищать устройство растворителями.

- Не оставляйте готовое к работе устройство без присмотра.
- Не подпускать детей к устройству.
- Запрещено всасывать: горящие спички, тлеющую золу и окурки, горючие, едкие, огнеопасные и взрывоопасные вещества, пары и жидкости.
- Это устройство не предназначено для всасывания опасной для здоровья пыли.
- Храните устройство в сухих помещениях.
- Не используйте неисправные устройства в работе.
- Сервисные работы осуществляйте только в авторизованных сервисных мастерских.
- Используйте устройство только для тех работ, для которых оно предназначено.
- Будьте особенно внимательны при очистке лестниц.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части.

Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8-ми лет и старше, а также лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний под надзором или после прохождения инструктажа касательно безопасного применения устройства при условии понимания связанных с этим опасностей. Детям запрещается играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без надзора.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1-12b)

1. Рукоятка для переноски
2. Переключатель для включения-выключения и настройки уровня всасывания
3. Головка устройства
4. Фильтровальная коробка
5. Предохранительный поплавковый клапан
6. Запорный крюк
7. Емкость
8. Элемент для подсоединения всасывающего шланга
9. Элемент для подсоединения воздухоудвки
10. Гибкий всасывающий шланг

11. Всасывающая труба
12. Универсальная насадка
13. Ходовые ролики
14. Мешок для улавливания мусора
15. Фильтр из пенистого материала
16. Плоская насадка
17. Винт отверстия для слива воды
18. Складчатый фильтр с крышкой
19. Крышка аккумулятора
20. Аккумулятор (не входит в комплект поставки)
21. Зарядное устройство (не входит в комплект поставки)
22. Фиксирующая клавиша
23. Индикация заряда аккумулятора
24. Колеса
25. Насадка для мягкой обивки
26. Держатель ведущей рукоятки
27. Отсек для принадлежностей
28. Рукоятка
29. Регулятор отводного потока воздуха
30. 4 прокладки для монтажа колес
31. 2 предохранительных шплинта для монтажа колес
32. 2 кожуха для монтажа колес
33. Ось для монтажа колес
34. 2 винта для монтажа ведущей рукоятки
35. Фильтр
36. Крышка фильтра
37. Транспортировочная рукоятка
38. Крепежная гайка для ведущей рукоятки

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описания объема поставки. При отсутствии компонентов не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия обратитесь в наш сервисный центр или ближайший компетентный строительный магазин, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийного срока в описании условий гарантии в конце руководства.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.

- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!

- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

Устройство имеет цепочку (z) на дне емкости. Она служит для предотвращения накопления статического заряда во время использования.

3. Использование по назначению

Аккумуляторный пылесос для влажной и сухой очистки предназначен для влажной и сухой уборки с использованием соответствующего фильтра. Устройство не предназначено для всасывания горючих, взрывчатых или опасных для здоровья веществ.

Аппарат разрешается использовать только по назначению. Любое другое выходящее за эти рамки применение считается использованием не по назначению. За возникший в результате этого материальный ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь/оператор, а не производитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования в промышленных целях, в ремесленном или кустарном производстве. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам в случае применения устройства на ремесленных, кустарных или промышленных предприятиях, а также для подобных целей.

4. Технические характеристики

Электропитание двигателя 36 В пост. тока
Объем емкости: 30 л
Вес (без аккумулятора): ок. 9,2 кг

5. Перед вводом в эксплуатацию

5.1 Монтаж устройства

Монтаж головки устройства (рис. 1, 4)

Головка устройства (3) закреплена запорным крючком (6) на емкости (7). Для демонтажа головки устройства (3) откройте запорный крючок (6) и снимите головку устройства (3). При монтаже головки устройства (3) проследите за правильной фиксацией запорного крючка (6).

Монтаж колес (рис. 5a–5g)

Вставьте предохранительный шплинт для монтажа колес (31) в соответствующее отверстие в оси колеса (33) и наденьте уплотнительную шайбу (30) и колесо (24) на ось колеса (33) (рис. 5a–5b). Затем вставьте ось колеса (33) через специально предусмотренные направляющие в нижней части емкости (7) (рис. 5c). Наденьте уплотнительную шайбу и второе колесо (24) со свободной стороны оси колеса (33) и зафиксируйте оставшейся уплотнительной шайбой (30) и предохранительным шплинтом (31) (рис. 5d–5f). Нажмите на кожухи (32) на внешней стороне колеса (24) таким образом, что бы зафиксировались стопорные носики на кожухах (32) колеса (24). (рис. 5g).

Монтаж ведущей рукоятки (рис. 10)

Вставьте ведущую рукоятку (37) в соединительные элементы (а) емкости и зафиксируйте ее при помощи входящих в комплект поставки винтов (34) и крепежных гаек (38), как показано на рисунке 10.

Монтаж ходовых роликов (рис. 5/13)

Вставьте ходовые ролики (13) в соответствующие приемные приспособления в нижней части емкости (7). Сильно вдавить ходовые ролики (13) в приемные приспособления до тех пор, пока они не зафиксируются с щелчком (рис. 5).

5.2 Установка фильтра

Указание!

Запрещено использовать пылесос для влажной и сухой очистки без фильтра! Всегда внимательно следите за прочностью крепления фильтров!

Монтаж фильтра из пенного материала (рис. 6/15)

Для влажной уборки установите поставленный в комплекте фильтр из пенного материала (15) на фильтровальную коробку (рис. 3/4).

Монтаж складчатого фильтра (рис. 7)

Для сухого засасывания вставьте складчатый фильтр (18) в фильтровальную коробку (рис. 3/4). Складчатый фильтр предназначен только для сухого всасывания.

Монтаж мешка для улавливания мусора (рис. 9/14)

Для всасывания мелкого сухого мусора рекомендуется дополнительно устанавливать мешок для улавливания мусора (2a/14). Натяните мешок для улавливания мусора (14) на всасывающее отверстие. Мешок для улавливания мусора (14) предназначен только для сухого всасывания. С помощью мешка для улавливания мусора проще утилизировать собранную пыль.

5.3 Монтаж всасывающего шланга (рис. 3, 9)

Перед использованием подсоедините всасывающий шланг (10) к соответствующему месту подключения пылесоса для влажной и сухой очистки.

Всасывание

Подсоедините всасывающий шланг (10) к месту подключения всасывающего шланга (8)

Обдувание

Подсоедините всасывающий шланг (10) к месту присоединения воздуходувки (9)

Регулятор отводного потока воздуха (рис. 2a/29)

Между всасывающим шлангом (10) и всасывающей трубой (11) можно установить регулятор отводного потока воздуха (29). Регулятором отводного потока воздуха (29) можно бесступенчато регулировать силу всасывания в насадке.

Используйте регулятор отводного потока воздуха при влажной уборке, чтобы он помимо жидкости осуществлял также всасывание воздуха. Таким образом, при всасывании из устройства выводится жидкость.

5.4 Всасывающие насадки

Универсальная насадка (рис. 2а)

Универсальное сопло (12) предназначено для всасывания твердых веществ и жидкостей с поверхностей средних и больших размеров.

Плоская насадка (рис. 2а)

Плоская насадка (16) предназначена для всасывания твердых веществ и жидкости в углах, у кромок и в других труднодоступных местах.

Насадка для мягкой обивки (рис. 2а)

Насадка для мягкой обивки (25) специально предназначена для всасывания твердых веществ на мягкой обивке и коврах.

5.5 Зарядка аккумулятора (рис. 12а/20)

1. Вынуть аккумуляторный блок из устройства. Для этого следует нажать боковую фиксирующую клавишу.
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства (21) в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор (20) в зарядное устройство (21).
4. В разделе «Индикаторы зарядного устройства» приводится таблица с указанием значений светодиодной индикации зарядного устройства.

Во время процесса зарядки аккумулятор может немного нагреться. Это вполне нормальное явление.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить:

- наличие напряжения сети в электрической розетке;
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить

- зарядное устройство
 - и аккумуляторный блок
- в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиновый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полного разряда аккумуляторного блока. Это ведет к повреждению аккумуляторного блока!

Указание!

Наилучших результатов в части продолжительности и производительности всасывания можно достичь при использовании аккумуляторов одинаковой емкости свыше 2,5 А ч.

Указание!

Необходимо использовать только аккумуляторы с одинаковым уровнем заполнения, запрещается комбинировать полностью и наполовину заряженные аккумуляторы. Заряжайте оба аккумулятора одновременно.

Аккумулятор с более низким уровнем заряда определяет время работы устройства. До начала работы необходимо всегда зарядить два аккумулятора. Закройте и заблокируйте крышку аккумулятора, обращая внимания на правильную фиксацию.

Монтаж аккумулятора (рис. 8)

Откиньте крышку аккумулятора (19), как показано на рисунке 8. Затем вставьте оба аккумулятора (20) в крепления.

Индикация заряда аккумулятора (рис. 12b/23)

Нажмите на кнопку индикации заряда аккумулятора (а). Индикатор заряда аккумулятора (23) показывает уровень заряда аккумулятора при помощи 3 светодиодов.

Горят все 3 светодиода:

Аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод:

Остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:

Аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:

Температура аккумулятора ниже нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

6. Работа с устройством

6.1 Переключатель включено-выключено (рис. 1/2)

Положение переключателя 0: Не горит
Положение переключателя I:
Уровень всасывания 1
Положение переключателя II:
Уровень всасывания 2

6.2 Всасывание при сухой уборке

Используйте для всасывания при сухой уборке складчатый фильтр (18) (смотрите пункт 5.2). При устранении особенно сильных загрязнений можно монтировать дополнительный мешок для улавливания мусора (14) (см. пункт 5.3). Всегда внимательно следите за прочностью крепления фильтров!

6.3 Всасывание при влажной уборке

Для влажной уборки используйте фильтр из пенного материала (15) (см. пункт 5.2). Всегда внимательно следите за прочностью крепления фильтра!

Винт отверстия для слива воды (рис. 1)

Для легкости опорожнения емкости (7) при влажной уборке устройство оснащено винтом отверстия для слива воды (17).
Открыть винт отверстия для слива воды (17) поворотом влево и выпустить жидкость.

При влажной уборке предохранительный поплавковый клапан (рис. 3/5) закрывается после достижения максимального уровня заполнения емкости. При этом изменяется шум устройства при всасывании. Он становится громче.

В таком случае выключите устройство и опорожните емкость.

Опасность!

Пылесос для влажной и сухой очистки не предназначен для всасывания горючих жидкостей. Используйте для всасывания влаги только приложенный фильтр из пенного материала!

6.4 Обдувание

Соедините всасывающий шланг (10) с элементом для подсоединения воздуходувки (9) пылесоса для влажной и сухой очистки.

6.5 Очистка головки устройства (1/3)

Регулярно чистите устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте чистящие средства или растворители, они могут разъесть пластмассовые детали устройства.

6.6 Очистка емкости (1/7)

Емкость можно почистить в зависимости от степени загрязнения при помощи влажной тряпки и небольшим количеством жидкого мыла.

6.7 Очистка фильтров

Очистка складчатого фильтра (рис. 2a)

Очищайте регулярно складчатый фильтр (18), осторожно выбив его и почистив щеткой.

Очистка складчатого фильтра (рис. 2a)

Очищайте регулярно складчатый фильтр (15), осторожно выбив его и почистив щеткой.

Очистка фильтра (рис. 11a-11b)

Фильтр (26) следует регулярно проверять и при необходимости чистить.

1. Удалите крышку фильтра (34) (рис. 11a).
2. Извлеките фильтр (26) (рис. 11b).
3. Очистите фильтр, вытряхнув или продув его.
4. Сборка осуществляется в обратной последовательности.

7. Чистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасность!

Перед всеми работами по очистке необходимо извлечь аккумулятор из устройства.

7.1 Чистка

- Содержите защитные приспособления, вентиляционные щели и корпус двигателя свободными от пыли и грязи, насколько это возможно.
- Мы рекомендуем чистить устройство непосредственно после каждого использования.

7.2 Техническое обслуживание

Регулярно и перед каждым использованием проверяйте надежность крепления фильтров пылесоса для влажной и сухой очистки.

7.3 Заказ запасных частей

При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:

- тип устройства
- артикульный номер устройства
- идентификационный номер устройства
- номер необходимой запасной части

Актуальные цены и информацию можно найти на сайте www.Einhell-Service.com.

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его

принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	Зеленый светодиод	
Не горит	Мигает	Готовность к эксплуатации Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	Зарядка Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO) После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. Действие Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	Бережная зарядка Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. Действие Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	Неисправность Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. Действие Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	Нарушение температурного режима Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. Действие Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор, Универсальное сопло, плоское сопло, насадка для мягкой обивки, адаптер электрического инструмента и т. д.
Расходный материал/расходные части*	Складчатый фильтр, фильтр из пенистого материала, мешок для улавливания мусора, дополнительный фильтр и т. д.
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)?
Опишите эту неисправность.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 13)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. Imemistugevus 1
3. Imemistugevus 2

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

- Tähelepanu: Enne monteerimist ja kasutuselevõttu pöörake kindlasti tähelepanu kasutusjuhendile.
- Ärge puhastage seadet mingil juhul lahustitega.
- Ärge jätke töötamisvalmis seadet järelevalveta.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge imege seadmega mingil juhul: põlevaid tikke, hõõguvat tuhka ja konisid, süttivaid, söövitavaid, tuleohtlikke või plahvatavaid aineid, auru ega vedelikke.
- See seade ei sobiv terviseohtlike tolmuide imemiseks.
- Hoidke seadet kuivas ruumis.
- Ärge võtke defektset seadet kasutusele.
- Teenindus ainult volitatud klienditeenindustes.
- Kasutage seadet ainult nendeks töödeks, milleks see on ette nähtud.
- Treppide puhastamisel tuleb olla eriti tähelepanelik.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja -varuosi.

Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed või kogemuste ja oskusteta isikud tohivad seda seadet kasutada juhul, kui neile on tagatud järelevalve või juhul, kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastus- ja kasutajapoolseid hooldustöid ei tohi teostada lapsed ilma järelevalveta.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1-12b)**

1. Kandesang
2. Sisselülitamise, väljalülitamise, imemistugevuse lüliti
3. Seadme pea
4. Filtrikorp
5. Turvaujukventiil
6. Sulgur
7. Mahuti
8. Imivooliku liides
9. Puhumisliitmik
10. Painduv imivoolik
11. Imitoru
12. Kombiotsak
13. Rattad
14. Tolmukott
15. Vahtmaterjalist filter
16. Vuugiotsak
17. Vee väljalaskekruvi
18. Kurdfilter kaanega
19. Akukaas
20. Aku (ei ole tarnekomplektis)
21. Laadija (ei ole tarnekomplektis)
22. Fikseerimisnupp
23. Akutaseme näidik
24. Rattad
25. Polstriotsak
26. Käepideme hoidik
27. Lisatarvikute sahtel
28. Käepide
29. Imiregulaator
30. 4 reguleeriseibi ratta paigaldamiseks
31. 2 kinnitussplinti ratta paigaldamiseks
32. 2 katet ratta paigaldamiseks
33. Telg ratta paigaldamiseks
34. 2 käepideme paigaldamise kruvi
35. Filter
36. Filtrikate
37. Juhtraud lükkamiseks
38. Juhtraua kinnitusmutter

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusesse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

Seade on varustatud ketiga (z) mahuti põhjal. See on mõeldud staatilise laengu vähendamiseks kasutamise ajal.

3. Otstarbekohane kasutamine

Akuga vee- ja tolmuimeja sobib vee ja tolmu imemiseks vastavat filtrit kasutades. Seade ei ole ettenähtud süttivate, plahvatavate või terviseohtlike ainete imemiseks.

Masinat võib kasutada ainult ettenähtud otstarbel. Igasugune muul otstarbel kasutamine ei ole lubatud. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja, mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Mootori toitepinge36 V dc
Anuma maht:30 l
Kaal (ilma akuta): umbes 9,2 kg

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Seadme kokkupanemine

Seadme pea (joonis 1,4) paigaldamine

Seadme pea (3) on anuma (7) külge riividega (6) kinnitatud. Seadme pea (3) äravõtmiseks avage riivid (6) ja võtke seadme pea (3) ära. Seadme pea (3) paigaldamisel pidage silmas, et riivid (6) õigesti kinni klõpsaks.

Rataste (joonis 5a-5g) paigaldamine

Pistke ratta paigaldamise kinnitussplint (31) läbi vastava ava rattatelge (33) ja asetage reguleeriseib (30), ratas (24) ja veel üks reguleeriseib rattatelje (33) otsa (joonis 5a-5b). Nüüd lükake rattatelg (33) läbi selleks ettenähtud avade anuma alaküljel (7) (joonis 5c). Pange reguleeriseib ja teine ratas (24) rattatelje (33) vabale otsale ja kinnitage ülejäänud reguleeriseibi (30) ja kinnitussplindi (31) abil. (joonis 5d-5f). Vajutage rataste (24) välisküljel asuvaid katteid (32) nii, et katete (32) küljes olevad kinnitusnagad fikseeruvad rattal (24). (joonis 5g).

Juhtraua paigaldamine (joonis 10)

Pange juhtraud (37) mahuti juhtraua liidest (a) külge ja kinnitage juhtraud kaasasolevate kruvide (34) ja kinnitusmutrite (38) abil, nagu joonisel 10 on kujutatud.

Rullikute (joonis 5/13) paigaldamine

Pistke rullikud (13) vastavatesse pesadesse mahuti (7) alumisel küljel. Suruge rullikud (13) tugevasti pesadesse kuni need kuuldava klõpsatusega fikseeruvad (joonis 5).

5.2 Filtri paigaldamine

Märkus!

Ärge kasutage vee- ja tolmuimejat kunagi ilma filtrita!

Jälgige alati, et filter oleks korralikult kinnitatud!

Vahtmaterjalist filtri paigaldamine (joonis 6/15)

Märgimiseks tõmmake kaasasolev vahtmaterjalist filter (15) filtrikorpile (joonis 3/4).

Kurdfiltri paigaldamine (joonis 7)

Kuivimiseks lükake kurdfilter (18) filtrikorpile (joonis 3/4). Kurdfilter sobib ainult kuivimiseks!

Tolmukoti paigaldamine (joonis 9/14)

Peene, kuiva mustuse imemiseks on soovitatav paigaldada tolmutolmukott (14). Tõmmake tolmutolmukott (14) imiavale. Tolmutolmukott (14) sobib ainult kuivimiseks. Sisseimatud tolmu saab koos tolmutolmukotiga lihtsamini utiliseerida.

5.3 Imivooliku paigaldamine (joonised 3, 9)

Ühendage vastavalt kasutusvajadusele imivoolik (11) vastava vee- ja tolmuimeja liitmikuga.

Imemine

Ühendage imivoolik (10) imivooliku liitmikku (8)

Puhumine

Ühendage imivoolik (10) puhumisliitmikku (9)

Imiregulaator (joonis 2a / 29):

Imivooliku (10) ja imitoru (11) vahele saab paigaldada imiregulaatori (29). Imiregulaatorist (29) saab imemisjõudu otsaku juures astmeteta reguleerida.

Kasutage imiregulaatorit sihipäraselt märgimiseks, et lisaks vedelikule ka õhk imiregulaatori abil sisse imeda. Nii koormatakse seadet vedeliku imemisel vähem.

5.4 Imiotsakud**Kombiotsak (joonis 2a)**

Kombiotsak (12) sobib tahkete osakeste ja vedelike imemiseks keskmistelt kuni suurtelt pindadelt.

Praootsak (joonis 2a)

Praootsak (16) sobib tahkete osakeste ja vedelike imemiseks nurkadest, servadest ja teistest raskesti ligipääsetavatest kohtadest.

Polstriotsak (joonis 2a)

Polstriotsak (25) sobib spetsiaalselt tahkete osakeste imemiseks polstritelt ja vaipadelt.

5.5 Aku laadimine (joonis 12a/20)

1. Võtke aku seadmest välja. Selleks vajutage külgmist lukustusnuppu.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil toodud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija (21) toitepistik pistikupesasse. Roheline valgusdiod hakkab vilkuma.
3. Pange aku (20) laadijale (21).
4. Punktis "Laaduri näidik" leiate tabeli valgusdiodi näidiku tähendustega laaduril.

Laadimise käigus võib aku mõningal määral soojeneda. See on täiesti normaalne.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige

- kas pistikupesas on vool
- kas laadija laadimiskontaktidega on võimalik takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, palume teil saata

- laadija
 - ja aku
- meie klienditeenindusesse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostenud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

Märkus!

Parimad tulemused vastupidavuse ja imemisvõimsuse osas saavutate alati, kui kasutate sama mahuga akusid alates 2,5 Ah.

Märkus!

Kasutage ainult ühesuguse täitetasemega akusid, ärge kunagi kombineerige omavahel täis ja pooltühje akusid. Laadige mõlemad akusid alati üheaegselt.

Nõrgema laadimistasemega aku määrab seadme tööaja. Enne töötamist tuleb mõlemad akud täis laadida. Sulgege akukaas, keerates kaane kinni ja jälgige, et see korrektselt sulgub.

Aku monteerimine (joonis 8)

Keerake akukaas (19) üles, nagu on näidatud joonisel 8. Paigaldage mõlemad akud (20) pesadesse.

Aku täituvuse näidik (joonis 12b/23)

Vajutage aku taseme näidiku lüliti (a). Aku taseme näidik (23) annab aku laetuse tasemest teada kolme LED-lambiga.

Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb

Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

6. Käsitsemine**6.1 Toitelüliti (joonis 1/2)**

Lüliti asend 0: Välja lülitatud

Lüliti asend I: Imemistugevus 1

Lüliti asend II: Imemistugevus 2

6.2 Kuivimemine

Kasutage kuivimiseks kurdfiltrit (18) (vt punkt 5.2). Eriti tugeva määrdumise kõrvaldamisel võib lisaks paigaldada veel kogumiskoti (14) (vt punkt 5.3).

Jälgige, et filter oleks alati korralikult kinnitatud!

6.3 Märgimemine

Kasutage märgimiseks vahtmaterjalist filtrit (15) (vt punkt 5.2).

Jälgige, et filter oleks alati korralikult kinnitatud!

Vee väljalaskekruvi (joonis 1)

Mahuti (7) lihtsamaks tühjendamiseks märgimisel on see varustatud vee väljalaskekruviga (17). Avage vee väljalaskekruvi (17) vasakule poole pööramise teel ja laske vedelik välja.

Märgimisel sulgub turvaujukventiil (joonis 3/5) anumal maksimaalse täitetaseme saavutamisel. Sealjuures muutub imemisel tekkiv müra valjemaks. Sellisel juhul lülitage seade välja ja tühjendage mahuti.

Oht!

Vee- ja tolmuimeja ei sobi süttivate vedelike imemiseks! Kasutage märgimisel ainult kaasasolevat vahtmaterjalist filtrit!

6.4 Puhumine

Ühendage imivoolik (10) vee- ja tolmuimeja puhumislitistikuga (9).

6.5 Seadme pea (3) puhastamine

Puhastage seadet regulaarselt niiske rätiku ja vähese kogusega vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, sest need võivad kahjustada seadme plast detaile.

6.6 Anuma (7) puhastamine

Anumat võib vastavalt määrdumusele puhastada kas niiske lapi ja vähese vedelseebiga või voolava vee all.

6.7 Filtri puhastamine**Kurdfiltrit puhastamine (joonis 2a)**

Puhastage kurdfiltrit (18) korrapäraselt nii, et klopitate seda ettevaatlikult ja puhastate peene harja või käsiharjaga.

Vahtmaterjalist filtri puhastamine (joonis 2a)

Puhastage vahtmaterjalist filtrit (15) vähese vedelseebiga voolava vee all ja laske õhu käes kuivada.

Filtri puhastamine (joonised 11a-11b)

Filtrit (26) tuleb regulaarselt kontrollida ja vajadusel puhastada.

1. Eemaldage filtrikate (34) (joonis 11a).
2. Eemaldage filter (26) (joonis 11b).
3. Puhastage filter klopimise või läbipuhumisega.
4. Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine**Oht!**

Enne kõiki puhastustöid tõmmake aku välja.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikastad võimalikult tolmu- ja mustusevabad.
- Soovitame puhastada seadet kohe pärast igat kasutuskorda.

7.2 Hooldus

Kontrollige vee- ja tolmuimeja filtrite korralikku kinnitust korrapäraselt ja enne igat kasutamist.

7.3 Varuosade tellimine:

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artikli number
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiате aadressilt www.Einhell-Service.com.

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käideldge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusresursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defekttsed või kasutusresursi ammendanud akud/patareisid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiate vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nead on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku, Kombiotsik, vuugiotsik, polstriotsik, elekt-ritööriista adapter jne
Kulumaterjal / Kuluosad*	Kurdfilter, vahtmaterjalist filter, tolmutkott, lisafilter jne
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teile arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhöz
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za saobraznost: Izjavuваме saobraznost so regulativata i so normite na EV za artikli
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Nass-Trockensauger* TE-VC 36/30 Li S (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☐ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standards: EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 62233; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 26.08.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 23.471.40 I.-No.: 21034
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR033363
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless wet and dry vacuum cleaner · F Aspirateur eau et poussière sans fil · I Bidone aspiratutto a batteria · DK/N Akku-våd-tørsuger · S Batteridreven våt- och tørrsugare · CZ Akumulátorový vysávač pro vysávání za mokra i za sucha · SK Akumulátorový mokrý-suchý vysávač · NL Accu nat-droogzuiger · E Aspirador en seco y húmedo inalámbrico · FIN Akkukäyttöinen märkä-kuivaimuri · SLO Akumulatorski sesalnik za suho in mokro sesanje · H Akkus-nedves-szárász szívó · RO Aspirator umed-uscat cu acumulator · GR Σκούρο για υγρό/τετρωτό καθαρισμό με μπαταρία · P Aspirador universal sem fio · HR/BIH Akumulatorski usisavač za mokro i suho čišćenje · RS Akumulatorski usisavač za mokro i suho čišćenje · PL Akumulatorowy odkurzacz do pracy na sucho i na mokro · TR Akülü ıslak kuru elektrik süpürgesi · RUS Аккумуляторный пылесос для влажной и сухой очистки · EE Akuga märg- ja kuivtolmuimeja · LV Akumulatora putekļu sūcējs mitrai un sausai kopšanai · LT Akumulatorinis šlapio ir sauso valymo dulkių siurblys · BG Аккумуляторна прахосмуканка за сухо и мокро почистване · UKR Аккумуляторний пылесос для вологого та сухого прибирання · MK Правосмукалка мокро/суво на батерији



Declaration of conformity

We, **Einhell UK Ltd**

*Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom*

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless wet and dry vacuum cleaner TE-VC 36/30 Li S (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☐ Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; L/Ø = cm
UK Approved Body: | |
| ☐ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

**Standards: BS EN 60335-1; BS EN 60335-2-2; BS EN 62233;
BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2**

Wirral, 2024.08.28


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 23.471.40 **I.-No.:** 21034
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR033363
Documents registrar: Sergey Hirsekorn
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany



EH 12/2024 (01)

